



AN-NAHAR Samedi 28 Mai 1988 - 55e Année - N° 17038 - العدد ١٧٠٣٨ - السنة ٥٥ - السبت ٢٨ أيار ١٩٨٨

خطة دخول الضاحية الجنوبية إجتازت "القطوع الخطر"

إنتشار السوريين وقوى الأمن في الشياح والغبيري والمرحلة الثانية اليوم تنتهي بشمول كل الضاحية

"أمل" تحدثت عن خطف و"حزب الله" عن تخفيض القوات



قوة سورية تدخل امس الى الغبيري. (ابرهيم الطويل)

جرافة ترفع ساترا يقفل طريق الغبيري - المشرفية. (توفيق العبدالله)

الخطة الامنية للضاحية الجنوبية لبيروت، خطت امس خطوتها الاولى بدخول القوات السورية وقوى الامن الداخلي الى مناطق التوتر في الشياح والغبيري وصولا الى حي معوض، على ان تخطو اليوم خطوتها الثانية بحيث تنتشر من حارة حريك وبئر العبد حتى حي الكرامة (حي السلم) مرورا ببرج البراجنة.

وبلغ عديد القوة المشتركة التي انتشرت نحو ٥٠٠ جندي ودركي، وهي ركزت حواجز ثابتة وسيرت دوريات. واقام الجنود السوريون نقطة في شارع الحجاج في الشياح. ولوحظ ان القوة المنتشرة دخلت الى مناطق التوتر من دون آليات. وكان رجالها مزودين اسلحة فردية ورشاشات متوسطة وقاذفات "آر بي جي".

وسبقت الانتشار اشتباكات متفرقة في الشياح والغبيري، رافقها رصاص قنص ادى الى مقتل احد المسؤولين العسكريين في "حزب الله" في الغبيري، واصابة مسعفين من مؤسسة "عامل" في الشياح. وانذرت القوة الامنية باطلاق النار على اي مسلح يظهر في مناطق تمركزها.

"امل" تتهم

واتهم المكتب الاعلامي لحركة "امل" في بيان وزعه، "حزب الله" بمحاولة عرقلة تنفيذ الخطة الامنية. كذلك اتهمه بتصفية اسرى وتعذيب معتقلين و"اتباع اسلوب الجريمة المنظم في الضاحية الجنوبية سعيا الى خلق جو ارهابي يهدد مستقبلها". واكد "ان الحركة ستقوم بكل ما يلزم لانجاح الخطة الامنية بما يضمن استمرار الضاحية الجنوبية خزانا للمقاومة (...) وترى في الخطة عودة الى التفاعل

- التتمة في الصفحة ١٢ -

الـوقـف

بقلم المطران جورج خضر

في اللغة، وقف الارض على المساكين او للمساكين وقفا: حبسها. ليس همي هنا ان اتحدث عن احكام الوقف في الديانات ولكن ان اتبين الروح الذي انشأ هذا النظام البديع الذي ان دل على شيء فعلى ارتباط الاجيال بعضها ببعض في روحية المشاركة. على اختلاف النظم الامر الجليل ان يحرم انسان ذريته بعضا من منافعها وان يترك ماله مشاعا للمحتاجين اليه ابد الدهر. مال ممسوك يفيد منه ناس لا تعرفهم ولا يربط بينك وبينهم نسب. يتولاه من اقيم بحكم مسؤوليته قيّما على ملة او انعطف على الفقير في كل ملة. وتوسعوا وقالوا بل يفيد منه من كان خادما للكلمة، إماما لمصلين، متبتلا لربه وما كان هاجسه ان يرتزق بل ان يحب الناس في كلمة يلقيها عليهم ويرعاهم بها.

لذلك حرم على الكهنة بيع املاك الكنيسة وذلك منذ القرن الرابع. غير ان المجمع الخلقيدوني (القانون ٢٦) رأى انه يجوز بيع املاك الكنيسة اذا لم يكن لها دخل بعد ان يرفع الامر الى متروبوليت الابرشية فيبت الامر بعد مشاورة عدد من الاساقفة وفي النظام الحاضر بعد مباركة البطريرك. المسؤول الروحي يتصرف بما وصل اليه هدية شخصية عن طريق الميراث من ذي قرابة واما ما اشتراه من بعد رسامته ولم يكن عنده شيء قبلا فيجب ان يعطيه للكنيسة. وادارة الاملاك منوطة بمدبر فرض المجمع المسكوني السابع على المتروبوليت ان يعينه واذا تخلف عن هذا الواجب فالبطريرك يعين مدبرا. "ليعتن الاسقف باملاك الكنيسة وليقم بادارتها مفكرا ان الله رقيبه. ولا يجوز ان يحول قسما منها لنفسه او ان يعطي اقرباءه ما يختص بالله. واذا كانوا فقراء فليساعدهم على مثال غيرهم من الفقراء على انه لا يجوز ان يتخذهم حجة لتهريب املاك الكنيسة...".

املاك محبوسة لله واحباؤه كان حفظها من باب الطاعة لله. انها ادوات للعمل الالهي، لممارسة المحبة في جماعات قامت على المحبة. نشأت من زهد وبقيت رمزا لوجه الله يوحد بين من ذهب ومن بقي. ولعل الواقفين خشوا ان تحل ايام يسود البخل الاحياء فلا يهتم احدهم للآخر فيعوض الماضون تقاعس من بقي او إحجامه وصغر نفسه.

* * *

فلسفة الوقف في اساسه لا تختلف عن فلسفة الملك. فالملك لله ما في ذلك ريب والانسان يوليه الله تولية وعلى المخلوق ان يهرب من شبق ما يقال انه مالكه وليس له ان يفتخر بما يقتنيه فانه ميراث الرب. ونحن غير متصلين بفكرة الشرع الروماني التي تجعل الانسان ذا سلطة مطلقة

- التتمة في الصفحة ٩ -

تعليقان سوريان على دخول الضاحية:

مصلحة وطنية ومهمة قومية ولاغلاق أية ثغرة أمام إسرائيل

علقت امس صحيفتان سوريتان على انتشار القوات السورية في الضاحية الجنوبية، فقالتا انه "مصلحة وطنية ومهمة قومية" و"لاغلاق اية ثغرة في لبنان تنفذ منها اسرائيل".

وكتبت صحيفة "الثورة" شبه الرسمية: "ان الوضع الشاذ الذي نشأ نتيجة اقتتال الاخوة في الضاحية الجنوبية من بيروت لا يمكن ان يكون مصلحة وطنية. ولا يمكن لانعكاساته الا ان تكون سلبية على الوضع في لبنان وعلى مستقبل مسيرة الامل في استمرار الحوار الوطني وتوجيه كل البنادق ضد العدو الاسرائيلي المحتل (...) ان انتشار القوات السورية في الضاحية ضرورة انسانية ومصلحة وطنية ومهمة قومية. وسوريا لن تدخر جهدا في بذل كل ما من شأنه ان يعيد الى هذه الضاحية امنها وهدوءها واستقرارها وقطع الطريق امام اسرائيل وعملائها لاستثمار هذا الوضع

- التتمة في الصفحة ١٢ -

إيران هاجمت سفينتين في هرمز

خامنئي: لا نهاية للحرب بالتفاوض والنصر النهائي سيكون لإيران

هاجمت امس الزوارق الحربية الايرانية سفينتين اخريين في مضيق هرمز، بعد اقل من ٢٤ ساعة على مهاجمتها ناقلة الغاز الليبيرية "موندو غاز ريو" في المنطقة نفسها.

وافادت مصادر ملاحية في دبي ان ٣ زوارق شاركت في الهجوم واطلقت قذائف صاروخية على السفينتين فيما كانتا تبحران الى الخليج عبر مضيق هرمز. واوضحت ان سفينة الشحن المالطية "دون ميفيل" كانت تنقل كمية من غاز الامونيوم السائل وان النيران اشتعلت في غرفة المحركات وعنابر الطاقم حيث استمر الحريق ساعات عدة. وعلم ان اسم السفينة الثانية التي هوجمت هو "الخليج" ولم تعرف الاضرار التي لحقت بها. ووقع الهجومان في وقت كانت زوارق الانقاذ تعمل على اطفاء الحريق الذي لا يزال مشتعلا في الناقلة "موندو غاز ريو" منذ مهاجمتها اول من امس. ولم تشر المصادر الملاحية الى اصابات في الارواح في المهاجمين.

خامني إي

واستبعد الرئيس الايراني حجة الاسلام علي خامني اي امكان التوصل الى نهاية للحرب العراقية - الايرانية عن طريق المفاوضات. وقلل من اهمية التقارير القائلة ان العراق حقق انتصارا عسكريا كبيرا في شلمجة هذا الاسبوع.

ونقلت عنه "وكالة الجمهورية الاسلامية للانباء" الايرانية في خطبة الجمعة في جامعة طهران: "لا دلائل اطلاقا على ان ايران يمكن ان تفكر مستقبلا في التنازل عن مبادئها او ان ترحب بمقترحات لانهاء الحرب العراقية - الايرانية عن طريق المفاوضات". واضاف: "تعمل الحكومة العراقية من وقت الى آخر على اشباع غرورها بهجوم هنا او هناك، ولكن لو كانت الحكومة العراقية اكثر تعقلا لما اسعدتها اشباه الانتصارات الوهمية التي تحققها (...) اننا واثقون من ان النصر النهائي سيكون لايران". وحمل على اجهزة الاعلام الدولية التي "تقلل من شأن الانتصارات الايرانية" وتولي في المقابل "الانتصارات العراقية الصغيرة او الكبيرة اهمية مضخمة".

- التتمة في الصفحة ١٢ -

مبارك اتصل بالملك حسين

افاد مصدر رسمي في عمان ان الرئيس حسني مبارك اجرى اتصالا هاتفيا مع الملك حسين عقب عودته الى القاهرة اول من امس بعدما شارك في قمة منظمة الوحدة الافريقية في اديس ابابا.

واوضح المصدر أن الحديث بين الرئيس المصري والعاهل الاردني تناول مواضيع عدة خصوصا الوضع في الشرق الاوسط قبل القمة العربية الطارئة المقرر عقدها في الجزائر في ٧ حزيران. (و ص ف)

عشية توجهه إلى موسكو للقاء غورباتشوف

ريغان دعا إلى إطلاق المعتقلين والسماح بالهجرة والحرية الدينية

دعا الرئيس رونالد ريغان الاتحاد السوفياتي الى اطلاق المعتقلين السياسيين والسماح بحرية الهجرة وتوفير الحرية الدينية، وذلك عشية توجهه الى موسكو غدا لعقد لقاء قمة مع الامين العام للحزب الشيوعي السوفياتي السيد ميخائيل غورباتشوف.

وقال، في كلمة اتسمت بالحدة القاها امس في قاعة "فنلنديا" في هلسنكي حيث وقعت ٣٥ دولة بينها الولايات المتحدة والاتحاد السوفياتي اعلان حقوق الانسان عام ١٩٧٥، ان الامن الدولي لا ينفصل عن احترام حقوق الانسان وانه يود ان تتبنى

- التتمة في الصفحة ١٢ -

مجلس الشيوخ صادق على معاهدة الصواريخ المتوسطة

صادق امس مجلس الشيوخ الاميركي على معاهدة ازالة الصواريخ النووية المتوسطة المدى في اوروبا، قبل يومين من اجتماع الرئيس رونالد ريغان بالامين العام للحزب الشيوعي السوفياتي السيد ميخائيل غورباتشوف.

ومن المقرر ان يتسلم ريغان وثائق المصادقة على المعاهدة في هلسنكي غدا وسيوقعها لتصير قانونا.

- التتمة في الصفحة ١٢ -

إسرائيل رأت تبدلاً في موقفهم منها:

السوفيات تخلوا عن فرض حل وإعادة العلاقات مسألة وقت

اكد امس مسؤول كبير في وزارة الخارجية الاسرائيلية رفض ان ينكر اسمه ان الاتحاد السوفياتي يتبنى منذ فترة "موقفا اكثر مرونة وايجابية" حيال اسرائيل في الجهود التي يبذلها للتوصل الى حل للنزاع العربي - الاسرائيلي. واوضح ان "تبدلا واضحا في موقف" الاتحاد السوفياتي ظهر في لقاءات تمت اخيرا في مدريد، على هامش مؤتمر الاشتراكية الدولية، بين وزير الخارجية الاسرائيلي شمعون بيريز والمسؤولين السوفياتيين الكسندر زوتوف والكسندر ويبر، فضلا عن لقاءات تمت في واشنطن وجنيف وبقيت طي الكتمان.

وقال المسؤول الاسرائيلي ان ما استخلصه بيريز في محادثاته مع

- التتمة في الصفحة ٩ -

بن علي في السعودية بعد بن جديد

مسؤول فلسطيني: سنطالب في القمة بموقف واضح ورفض مقترحات شولتز

غادر الرئيس الشاذلي بن جديد جدة بعد ظهر امس في الوقت الذي وصل اليها الرئيس زين العابدين بن علي قادما من اديس ابابا حيث شارك في القمة السنوية لمنظمة الوحدة الافريقية.

وكان الرئيس الجزائري التقى الملك فهد ليل الخميس - الجمعة في حضور وزير الخارجية السعودي الامير سعود الفيصل ووزير الخارجية الجزائري السيد احمد طالب الابرهيمي. ولم تتوافر اي معلومات عن المواضيع التي تطرق اليها الجانبان في محادثاتهما. ولاحظ المراقبون ان زيارة بن جديد جاءت قبل ايام من انعقاد القمة العربية الطارئة في

- التتمة في الصفحة ٩ -

مقتل طفلة ووفاة جريحين وتظاهرات بعد الصلاة في القطاع

اعلنت مصادر فلسطينية وكذلك بثت الاذاعة الاسرائيلية ان قنابل غاز مسيل للدموع القاها جنود اسرائيليون لتفريق تظاهرة في مدينة غزة امس تسببت في مقتل طفلة في الثالثة من عمرها. وتوفي ايضا فتيان فلسطينيان كانا جرحا في وقت سابق، فارتفع مجموع القتلى الفلسطينيين منذ بدء الانتفاضة في ٩ كانون الاول الماضي الى ١٩٨.

وافادت ادارة مستشفى الاهلي في

- التتمة في الصفحة ١٢ -

الموارنة "الجزويت" واميركا "البراغماتية"

التركيز على من سيكون الرئيس المقبل لا يعني ان عهده سيكون له وحده. فقد يجد امامه ضرورة مكافأة من بايعه من المرشحين او من انسحب له في آخر لحظة. فيوزره. واذا كان صبورا يقبل الوزارة في انتظار ان يكون، بدوره، الرئيس المقبل.

الرئيس سليمان فرنجيه كان ينوي، بعد تكليف الرئيس صائب سلام، تأليف حكومة اقطاب موسعة تضم "حلفاءه"، الرئيس كميل شمعون، والشيخ بيار الجميل، والعميد ريمون اده. الا ان اصرار العميد على حقيبة وزارة الدفاع، ليتولى هو شؤون "الجيش الشهابي" ومحاكمة ضباط "المكتب الثاني"، اسقط فكرة حكومة الاقطاب وكانت حكومة الشباب.

والرئيس كميل شمعون وزر الرئيس الفرد نقاش وزيرا للخارجية. والرئيس فؤاد شهاب وزر العميد ريمون اده منافسه على الرئاسة. كما وزر الشيخ بيار الجميل صاحب "الثورة المضادة" التي اسقطت حكومة عهده الاولى.

والرئيس شارل حلو وزر خصمين لضباط "المكتب الثاني" كانا يطمحان ليكونا مكانه، سليمان فرنجيه والعميد.

والرئيس الشيخ امين الجميل كاد يوزر الرئيس شارل حلو في الخارجية في مشروع حكومته الاولى، التي كان يحلم بان تكون من الاقطاب.

والرئيس فرنجيه وزر الرئيس شمعون الذي اصبح رئيسا للحكومة بالوكالة بعد الانقسام مع الرئيس رشيد كرامي.

والرئيس الجميل وزر الرئيس شمعون. وغاب وهو وزير. فـ"الحكم الماروني" ليس حكرا على الرئيس بل هناك الوزراء الموارنة الذين قد يكونون رؤساء سابقين او مشاريع رؤساء لاحقين.

فالماروني الذي لا ينجح في ان يكون الرئيس المقبل قد يرضى، او يساوم، او يطمح، ليكون وزيرا بارزا في حكومات العهد الذي كان يحلم بترؤسه.

والرؤساء الاستقلاليون الذين لم يتولوا الحكم قبل الرئاسة قلة. فالشيخ بشارة الخوري كان وزيرا للداخلية ايام الانتداب. والرئيس كميل شمعون كان وزيرا ايام الانتداب وبعده.

والرئيس فؤاد شهاب تولى سنة ١٩٥٢ رئاسة الحكومة الانتقالية التي قدم اليها استقالته الرئيس الشيخ بشارة الخوري. وحاول هنري فرعون وكمال جنبلاط اقناعه بان يكون هو الرئيس. لانهما كانا ضد كميل شمعون وحميد فرنجيه.

الرئيسان سركيس والجميل فقط اصبحا رئيسين من دون ان يتوزرا. الرئيس سركيس جاء من حاكمية مصرف لبنان، وقبلها من المديرية العامة لرئاسة الجمهورية. والشيخ امين جاء من النيابة. فالوزارة كانت، بالنسبة الى آل الجميل، للشيخ موريس وللشيخ بيار. والشيخ بشير انتخب رئيسا ولم يكن قد عرف الحكم الا لجلسة واحدة في "هيئة الانقاذ" التي الفها الرئيس سركيس في اواخر عهده. وكانت تضم شفيق الوزان وفؤاد بطرس ونصري المعلوف ونبيه بري ووليد جنبلاط والشيخ بشير.

وباستثناء الرئيس فرنجيه والرئيس حلو، والوزيرين السابقين ميشال اده والشيخ ميشال الخوري، والوزير الحالي الشيخ جوزف الهاشم، اكثرية المرشحين لم تعرف الحكم. من العماد ميشال عون، الى الدكتور سمير جعجع، الى المهندس داني شمعون، الى الامير فاروق ابي اللمع، الى جان عبيد، الى المهندس هنري صفير، الى النائب مخايل ضاهر، الى مانويل يونس.

وجميع رؤساء العهود الاستقلالية كانت ثقافتهم فرنسية، والبعض يقول يسوعية "جزويتية". من بشارة الخوري الى كميل شمعون الى فؤاد شهاب الى شارل حلو الى الياس سركيس الى امين الجميل. باستثناء الرئيس فرنجيه خريج فريرات عينطورة، وهي ثقافة فرنسية. وجميع الرؤساء خطبوا بالفرنسية. باستثناء الرئيسين شمعون والجميل، اللذين برعا بالانكليزية الى جانب الفرنسية.

من هنا القول ان رؤساء الاستقلال واجهوا، بعد الحرب العالمية الثانية، نفوذا انكليزيا ثم اميركيا بعقلية فرنسية. والبعض يقول بثقافة سياسية من القرن التاسع عشر.

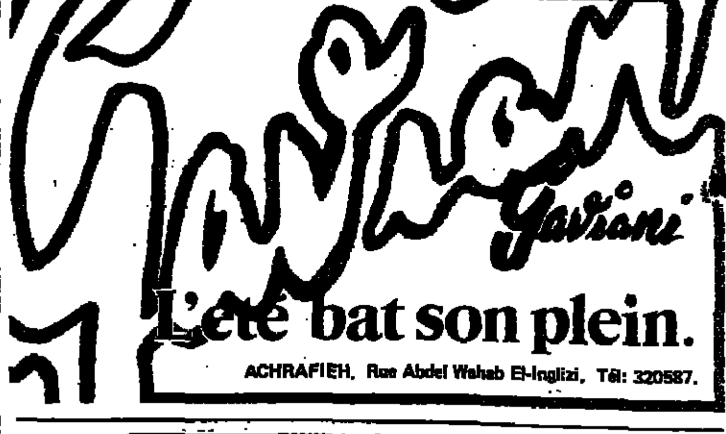
حتى ان معظم المرشحين الحاليين من هذه المدرسة، التي هي مدرسة مبادئ وقواعد واسس، بينما السياسة الاميركية التي تتعامل ويتعامل وسيتعامل حكام لبنان معها هي سياسة براغماتية واقعية. ليست فيها مبادئ وقواعد واسس. بل مصالح مصالح مصالح.

ميشال ابو جوده











اتفاق اللاذقية والقواعد المعتمدة لانهاء "حرب الضاحية"

سوريا وإيران عاجلاً أم آجلاً أمام خيارين: إبقاء التحالف الاستراتيجي أو الافتراق

اليومان الماضيان حفلا بتطورات كثيرة على صعيد حرب الضاحية الجنوبية بين حركة "امل" و"حزب الله". كان ابرزها اعلان وزير الاعلام السوري السيد محمد سلمان ورئيس "امل" الوزير نبيه بري ورئيس جهاز الامن والاستطلاع للقوات السورية العاملة في لبنان العميد غازي كنعان ان هذه الحرب انتهت وان الجيش السوري سيدخل الضاحية لتكريس هذه النهاية وللسماح للمهجرين بالعودة الى منازلهم ولاتاحة الفرصة امام القوى المتقاتلة لاعادة التركيز على العدو الواحد الذي هو اسرائيل والذي افاد كثيرا من اقتتال اصحاب القضية الواحدة.

مصدر سياسي مطلع قريب من دمشق ومن الاصوليين في آن، قال في معرض اجابته عن هذه التساؤلات، ان تريث سوريا في ترجمة قرارها بدخول الضاحية عسكريا كان سيؤدي خلال ايام قليلة، استنادا الى المعلومات المتوافرة الى تطور الامور على ارض المعركة، الى سيطرة كاملة لـ"حزب الله" على كل الضاحية الجنوبية للعاصمة. ومثل هذه السيطرة تعني جملة امور اولها انكسار نهائي لا يمكن تعويضه لحركة "امل" حليفة سوريا. ودمشق لا تستطيع احتمال ذلك خصوصا في هذه المرحلة التي تشهد اتصالات داخلية وخارجية لترتيب معين للاوضاع في لبنان وربما في المنطقة. ونظرا الى الدور الكبير الذي لعبته في الدفاع عن المصالح السورية في لبنان خلال السنوات الماضية. وثانيها ان انكسار "امل" النهائي في الضاحية كان سيهدد جديا انتصارها في الجنوب. ويسمح لكل اخصام سوريا في البلد وفي مقدمهم منظمة التحرير الفلسطينية التي يرئس لجنتها التنفيذية السيد ياسر عرفات بالعودة الى الساحة اللبنانية من الباب الواسع وبطريقة تشكل تهديدا مباشرا للمصالح السورية في لبنان ولمصالح لبنان كما تراها سوريا وكما يراها بعض اللبنانيين. وثالثها ان الانكسار لا بد ان ينعكس سلبا على صورة سوريا اقليميا ودوليا. خصوصا في هذه المرحلة التي ستشهد اجتماعين مهمين قد تكون لهما انعكاسات مباشرة على الوضعين الاقليمي والدولي هما اجتماع زعيمي الجبارين في موسكو ميخائيل غورباتشيوف ورونالد ريغان يوم الاحد ومؤتمر القمة العربي الموسع المقرر عقده في الجزائر في السابع من الشهر المقبل. علما ان سوريا تؤكد مقدرتها على السيطرة على الوضع. لكن هذه السيطرة قد تكون مكلفة فضلا عن ان لا احد يستطيع ان يتكهن بالتطورات التي قد تحصل وربما لا يستطيع التحكم بها. اما رابعها واخرها ربما فهو تأكد سوريا من ان السماح بدفع الامور في الضاحية الى النهاية، بحيث يسيطر "حزب الله" الموالي لايران وسائر التيارات الاصولية الاسلامية. لا بد ان يضع العلاقات السورية - الايرانية في خطر جدي، ولا بد ان يؤدي الى قطعها. وبالتالي الى فك التحالف الاستراتيجي بين دمشق وطهران باعتبار ان سوريا لا تقبل ولا تستطيع ان تقبل وضعا مؤذيا لها في لبنان وان كان حليفا لحليف لها هو ايران، وهي ترى ان وقت ذلك لم يحن بعد.

كيف تمت عملية الاتفاق على تنفيذ الدخول العسكري الى الضاحية؟

تم كل ذلك في اللاذقية، يجيب المصدر السياسي المطلع القريب من دمشق ومن الاصوليين في آن، في اثناء الاجتماع الطويل الذي ضم الرئيس السوري حافظ الاسد ووفدا من زعماء "حزب الله" قبل ايام. ففي هذا الاجتماع قال الرئيس السوري كلاما واضحا وصريحا اكد فيه ايمانه بالتحالف الاستراتيجي بين سوريا وايران، وشدد على انه يرفض ان يفك هذا التحالف وابدى حرصه على استمراره كما بين الضغوط التي يتعرض لها، فضلا عن الاغراءات لفك هذا التحالف من المتضررين منه ولاسيما منهم اسرائيل. لكنه اكد في الوقت نفسه انه لا يقبل ان يؤدي التمسك بالتحالف الى ضرر مباشر لسوريا وخسارة لها. فالمشاركة ممكنة وهي ناتجة من تحالف، لكن خسارة احد الفريقين، خصوصا سوريا في لبنان ممنوعة. وهذا امر يجب ان يعرفه الجميع.

اما بالنسبة الى الجنوب فأكد الاسد ضرورة استمرار مواجهة اسرائيل، لكنه دعا الى التروي بعض الشيء لان اسرائيل ما ان سمعت بذلك حتى بدأت الاعتداء على الناس هناك.

ويبدو استنادا الى المصدر نفسه ان هذا الكلام طمأن قيادات "حزب الله" كما طمأن ايران قبل ذلك، الامر الذي سمح بانتقال الجميع الى البحث في طريقة الدخول العسكري السوري الى الضاحية، وبالتالي الى وضع خطة عملية لذلك تأخذ في الاعتبار القواعد الآتية:

١ - ان دخول الجيش السوري الضاحية لن يكون هدفه ضرب "حزب الله" واعادة الوجود العسكري لحركة "امل"، وانما هدفه، اقله في المرحلة الاولى، الفصل بين المتقاتلين. والفصل يعني مرابطة الوحدات العسكرية السورية على خطوط التماس التي نشأت بين الفريقين المتقاتلين، ويعني ايضا تكريس المكاسب التي حققها "حزب الله" في الضاحية، وتحديدا في ثلثيها والسماح ببقاء "امل" عسكريا في ثلث اخر منها، اي في الشياح، الامر الذي يبقي نوعا من التوازن داخل الطائفة الشيعية وان هشا.

٢ - انسحاب المسلحين من الشوارع انسحابا كاملا مع بقائهم على خطوط التماس المواجهة للمنطقة الشرقية.

٣ - عدم جمع الاسلحة في الضاحية، ولكن يحظر ظهورها العلني في ايدي المسلحين والمقاتلين ويسمح بجمعها او بتخبئتها في البيوت والمنازل.

٤ - تحويل المكاتب العسكرية الحزبية مكاتب سياسية واجتماعية من دون اية مظاهر مسلحة على الاطلاق.

٥ - مشاركة قوى الامن اللبنانية في المحافظة على الامن في الضاحية. وهذه المشاركة ستكون عن طريق احياء مخافرها في تلك المنطقة. بحيث يكون عملها داخل المنطقة حيث لا وجود للجيش السوري.

٦ - عدم الخوض في قضية الرهائن الغربية المحتجزة في الضاحية على الاطلاق. وعدم القيام بعمليات من اجل تحريرها قسرا. والتزام البحث في هذا الموضوع مع القيادات المعنية من محلية وايرانية في ضوء المصالح المشتركة للحليفين الاستراتيجيين سوريا وايران.

امكان تنفيذ الاتفاق واوانه

ماذا يعني الاتفاق الذي تم التوصل اليه في اللاذقية؟ وهل يمكن تنفيذه؟ وهل يحول نهائيا دون تدهور العلاقات السورية - الايرانية؟

يعني هذا الاتفاق جملة امور، تجيب مصادر سياسية مطلعة، ابرزها، الاتي:

١ - ان الوقت لم يحن بعد في نظر المسؤولين السوريين لفك تحالف سوريا الاستراتيجي مع ايران خلافا لاعتقاد الكثيرين ومن بينهم الاتحاد السوفياتي حليف سوريا والولايات المتحدة الاميركية.

٢ - ان الوقت حان لوضع بعض الحدود لايران في لبنان من خلال تحجيم معين لحلفائها. وذلك خشية ان تجد سوريا نفسها عاجزة عن استعادة "لبنان الايراني" اذا جاز استعمال التعبير عندما تقرر فك تحالفها مع ايران.

٣ - ان ظروف الحصول على الاثمان المتنوعة والباهظة في مقابل فك التحالف مع ايران وتحمل مسؤولية نتائجه على غير صعيد لم تنضج بعد، لكن انضاجها ممكن في المرحلة المقبلة.

٤ - ان سوريا ستظهر في القمة العربية حامية للمسلمين السنة، ولكل المسلمين المتخوفين من اصولية ايران ومناصريها في لبنان، ولا بد ان يكون لذلك مردوده في القمة العربية المرتقبة.

٥ - ان سوريا ستحاول اظهار الدور السيء الذي قام به فلسطينيو السيد ياسر عرفات في حرب الضاحية من خلال مساعدته الاصوليين الذين يعادون الدول العربية التي تغذيه بالتأييد المعنوي والسياسي والمساعدات المادية.

وبالنسبة الى تنفيذ الاتفاق، تقول المصادر السياسية المطلعة نفسها، انه ممكن لانه تم بالتراضي، ولانه رمزي في الواقع، ولانه لا يهدد اقله في المستقبل المنظور الحركة الاصولية وانصار ايران. لكن ذلك لا يلغي وجود المتضررين منه الذين ينتمون الى غير جهة والذين لا بد ان يحاولوا عرقلة تنفيذه. ومحاولة اغتيال العميد غازي كنعان مساء الخميس الماضي في الضاحية تؤكد ذلك.

هل انتهت حرب الضاحية كما قال المسؤولون السوريون؟

في حال تنفيذ الاتفاق من دون اية عراقيل، تجيب المصادر السياسية المطلعة، تكون مرحلة اولى ومهمة من حرب الضاحية قد انتهت، اما الحرب كلها فلا باعتبار ان بذورها ستبقى كامنة وكذلك الاسباب التي ادت اليها. فايران وسوريا ستجدان نفسهما عاجلا ام اجلا على عتبة الاختيار: اختيار ان تبقيا حليفتين على رغم كل الاجواء الدولية المعادية او ان تفترقا. وفي كل الاحوال، ان سوريا تبقى اقدر على الانتصار اذا قررت الافتراق، وفي حال كون تنفيذه مخالفا لرغبات ايران، فهي منذ الان تستطيع ان تعمل داخل الضاحية مخابراتيا، وعملها لن يكون بالغ الصعوبة بعد الصدمة النفسية التي سببتها الحرب للناس حتى الذين منهم كانوا من انصار التيارات الاصولية، وهي صدمة اثارت في نفوسهم والعقول تساؤلات عدة، ابرزها: لماذا قاتل "حزب الله" في الضاحية ولم يقاتل في الجنوب حيث تربض اسرائيل؟ ولماذا تتراجع ايران في الحرب الان بعدما كانت على قاب قوسين او ادنى من التسبب في انهيار العراق؟ وهل يعقل ان تتراجع ايران ويربح حلفاؤها في لبنان؟ وما هو الفيلم الذي يركب للبنان وللشيعة وللضاحية؟

سركيس نعوم

اسرار الالهة

تؤكد مصادر ديبلوماسية ان القيادات المسيحية متفقة على ان لا اصلاح قبل الانتخابات الرئاسية، على رغم الخلافات في ما بينها والعداوات.

تعتقد اوساط ديبلوماسية شرقية ان المرحلة المقبلة قد تشهد سلسلة من عمليات الاغتيال.

عاصمة عربية معنية بوضع لبنان تراهن على دور مهم واساسي لرئيس سابق لحركة "امل" في تعويمها بعد الانهيار الذي تعرضت له في الضاحية الجنوبية.

الجميل استقبل نوابا وتتبع خطوات الدخول الى الضاحية

تتبع امس رئيس الجمهورية الشيخ امين الجميل التطورات في الضاحية الجنوبية لبيروت والاجواء التي رافقت دخول القوات السورية اليها بمؤازرة قوى الامن الداخلي.

وعرض الجميل الاوضاع والتطورات العامة في البلاد مع النواب السادة بيار حلو واميل روحانا صقر واوغست باخوس الذين استقبلهم تباعا.

الحص هنأ كنعان بنجاته وتشاورا في خطة الضاحية
كولوتوشا يعلن الدعم للتحرك اللبناني




الرئيس الحص والسفير كولوتوشا. (دالاتي ونهرا)

اتصل رئيس الحكومة بالوكالة الدكتور سليم الحص امس هاتفيا برئيس جهاز الامن والاستطلاع للقوات السورية العاملة في لبنان العميد غازي كنعان وهنأه بنجاته من محاولة الاغتيال التي تعرض لها مع وفد قيادة القوات مساء الخميس في الغبيري.

وكان الاتصال مناسبة للتشاور في ما انجز على صعيد خطة الانتشار في الضاحية الجنوبية.

كذلك اتصل الحص بالرئيس تقي الدين الصلح وعرض معه التطورات.

واستقبل في منزله سفير الاتحاد السوفياتي في بيروت السيد فاسيلي كولوتوشا الذي قال بعد اللقاء: "الزيارة كانت جولة افق في القضايا الدولية والاقليمية. وتطرق البحث الى بعض جوانب الاوضاع المحلية".

وسئل هل ان قضية الشرق الاوسط مدرجة في جدول اعمال قمة موسكو، فاجاب: "قمة موسكو ستبحث في النزاعات الاقليمية. وفي الاولويات ستكون قضية الشرق الاوسط".

وما هو موقف الاتحاد السوفياتي من التحرك اللبناني في مجلس الامن حيال الاعتداءات الاسرائيلية؟ اجاب: "الدعم والتأييد الكاملين".

وتلقى الحص برقية من رئيس وزراء تركيا السيد تورغوت اوزال تمنى فيها الامن والاستقرار والسلام للبنان.

الحص يعرض برنامج زيارة وزير خارجية اليابان

زار القائم بالاعمال الياباني في لبنان وسوريا والمقيم في دمشق السيد ميرومي ساكايا قبل ظهر امس رئيس الحكومة بالوكالة الدكتور سليم الحص في منزله واطلعه على اهداف الجولة التي سيقوم بها وزير خارجية اليابان سوسوكي اونو بين ٢٣ حزيران المقبل و٢٧ منه في المنطقة للاطلاع على اوضاعها، باعتبار ان اليابان عضو غير دائم في مجلس الامن.

بعد ذلك زار الديبلوماسي الياباني مدير الشؤون السياسية في وزارة الخارجية السفير صلاح ستيتية في مكتبه في القصر الحكومي.

حزب الاحرار مرتاح الى مشاركة قوى الامن في خطة الضاحية

عقد امس المجلس الاعلى لحزب الوطنيين الاحرار اجتماعه الاسبوعي برئاسة المهندس داني شمعون وعرض التطورات السياسية والامنية.

وبعد الاجتماع اذاع امين الاعلام في الحزب السيد انطوان شويري بيانا جاء فيه: "تركزت المناقشات في اجتماع المجلس الاعلى على احداث الضاحية الجنوبية لبيروت والتدابير العسكرية المتخذة لوقف القتال والحؤول دون مزيد من سفك الدماء البريئة والخراب الذي يصيب الممتلكات.

وابدى المجلس ارتياحه الى مشاركة قوى الامن اللبنانية في الاجراءات الامنية، متمنيا ان يعزز دورها مع سائر القوى الشرعية الى ان يعم الامن والسلام كل الاراضي اللبنانية.

واطلع المجلس على الترتيبات التي يعدها مجلس الامناء للندوة التي سيعقدها رئيس الحزب، العاشرة صباح الخميس ٩ حزيران ١٩٨٨ بمشاركة المؤسسات والهيئات النيابية والسياسية والاقتصادية والنقابية والطالبية وغيرها، في حضور ممثلي وسائل الاعلام المحلية والاجنبية (...) وبحث المجلس اخيرا في بعض الشؤون الحزبية واتخذ في شأنها القرارات اللازمة".

الترك الى باريس لتسلم مهماته
أبي اللمع سلم كولوتوشا وكيلي رسالتين من الجميل الى رئيسيهما

شهدت امس وزارة الخارجية والمغتربين نشاطا ديبلوماسيا كثيفا، تمحور على قمة موسكو التي تنعقد غدا والتطورات في الجنوب، فاستقبل الامين العام للخارجية الامير فاروق ابي اللمع النائب منيف الخطيب الذي اثار معه موضوع المبعدين من اهالي شبعا والتحركات الممكنة لمساعدتهم.

ثم استقبل ابي اللمع السفير السوفياتي في بيروت السيد فاسيلي كولوتوشا لمدة نصف ساعة. اكتفى بعدها السفير السوفياتي بالقول: "كانت زيارة عمل".

ثم استقبل ابي اللمع سفير الولايات المتحدة الاميركية السيد جون كيلي في حضور رئيس دائرة اميركا في الخارجية المستشار انطوان شديد.

وافادت مصادر ديبلوماسية ان الامين العام للخارجية سلم السفيرين السوفياتي والاميركي رسالتين موجهتين من رئيس الجمهورية الشيخ امين الجميل الى كل من الزعيم السوفياتي الكسندر غورباتشيوف والرئيس الاميركي رونالد ريغان لمناسبة قمة موسكو وعلم ان الرسالتين تتعلقان بالوضع اللبناني.

وقالت المصادر ان ابي اللمع اثار مع السفيرين السوفياتي والاميركي موضوع المبعدين من شبعا والاجراءات الاسرائيلية التعسفية ضد الاهالي في الجنوب.

الترك الى باريس

وسافر امس سفير لبنان الجديد في فرنسا السيد فؤاد الترك الى باريس لتسلم مهمات منصبه، وودعه في المطار مدير المراسم في الخارجية السفير عاصم جابر وقائد جهاز امن المطار بالوكالة العقيد محمود فواز.

وفي المطار قال الترك: "كل ما في وسعي قوله ان انتقالي الى باريس يشكل بالنسبة الي محطة من المحطات الكثيرة التي عشتها في حياتي الديبلوماسية، فابن السلك عليه ان يكون مستعدا دائما للخدمة في اي موقع يكون فيه وفي اي بلد يقع الاختيار عليه، وآمل في ان اتابع من باريس الرسالة التي باشرتها منذ دخولي السلك الديبلوماسي".

واضاف: "هذه الرسالة هي خدمة لبنان، بكل ما تعني هذه الكلمة من معنى، خصوصا ان الجميع يعرفون ما تعنيه فرنسا بالنسبة الى لبنان سواء على صعيد العلاقات التاريخية القائمة بين البلدين، او على صعيد التواصل الحضاري والثقافي، او بالنسبة الى انضمام لبنان الى المجموعة الفرنكوفونية، او لاهمية فرنسا كعضو دائم في مجلس الامن، وفضلا عن ذلك، هناك جالية لبنانية كبيرة تتمتع بمركز مرموق في اكثر من حقل".

وعن رأيه في مستقبل الوضع اللبناني في ضوء معايشته الديبلوماسية اللبنانية، قال: "يصعب علي توقع ما يمكن ان يكون عليه الوضع، انما شعوري انه لا بد من انتظار التطورات في المنطقة ومؤتمر القمة في الجزائر وخصوصا مؤتمر القمة بين الجبارين في موسكو لنتمكن من تكوين صورة اوضح عن المستقبل اللبناني".

وهل يتوقع انعقاد مؤتمر دولي هذه السنة لحل ازمة منطقة الشرق الاوسط؟ اجاب: "المعلومات المتوافرة لدينا حتى الآن لا تحملني على ان اتوقع مؤتمرا دوليا للسلام في المستقبل القريب جدا. وفي كل حال، لا بد من انتظار قمة الجبارين لنرى مدى التقارب او التباعد في نظرة الفريقين الى موضوع الشرق الاوسط".

وغادر بيروت الى ليبيريا مدير المغتربين في الخارجية السفير امين عاصي ليرئس وفد لبنان الى المؤتمر القاري للجامعة اللبنانية الثقافية في العالم الذي سيعقد في مونروفيا، ولتدشين سفارة لبنان في العاصمة الليبيرية.

ومن المقرر ان يسلم عاصي رسالة شخصية من الرئيس الجميل الى رئيس ليبيريا صموئيل دو.

تشكيلات

على صعيد آخر، وقع امس رئيس الحكومة بالوكالة وزير الخارجية الدكتور سليم الحص قرارا باجراء تشكيلات ديبلوماسية في السلك الخارجي تتناول بعض موظفي الفئة الثالثة الآتية اسماؤهم: محمد الحجار (من السفارة في تشيكوسلوفاكيا الى فرنسا)، رشيد الدحداح (من الادارة المركزية الى الفاتيكان)، جوزف الحجار (من الادارة المركزية الى ايطاليا)، شحادة المعلم (من الادارة المركزية الى فرنسا)، طوني بدوي (من الادارة المركزية الى مصر)، غابي موفان (من الادارة المركزية الى الامم المتحدة)، جان دانيال (من الادارة المركزية الى الاونيسكو).

"تجمع الموارنة" لم يجد وقتا للموقف النهائي

لم يتخذ "تجمع النواب الموارنة المستقلين" امس موقفا نهائيا من الاوضاع بسبب ضيق الوقت، واكتفى بعرض التطورات.

التقى "التجمع" في "قصر منصور" في حضور جميع اعضائه، واعلن الناطق الرسمي النائب اوغست باخوس بعد الاجتماع ان البحث "شمل الشؤون السياسية والاجتماعية وتعذر علينا اتخاذ الموقف النهائي في شأنها نظرا الى ضيق الوقت، ولاضطرارنا الى المشاركة في جلسة اللجان المشتركة، خصوصا انها تنظر في مواضيع مهمة وعلى رأسها موضوع مزاولة مهنة المحاماة".

اللجان خصصت ١٢ مليارًا و٢٨٥ مليونًا اعتمادات في حساب وزارات

اقرت اللجان النيابية برئاسة رئيس مجلس النواب السيد حسين الحسيني مليارا و٧٥ مليون ليرة للامن العام، ومليارا و٢٠٥ ملايين للجامعة اللبنانية و٤ مليارات للصندوق الوطني للضمان الاجتماعي و٥ ملايين لوزارة الدفاع الوطني. وبلغ مجموع هذه الاعتمادات ١٢ مليارا و٢٨٥ مليونا.

رأس الحسيني في الحادية عشرة قبل ظهر امس في "قصر منصور" جلسة مشتركة للجان النيابية للمال والموازنة والادارة والعدل والعمل والشؤون الاجتماعية والتربية، حضرها نائب رئيس المجلس الدكتور البر مخيبر والنواب السادة: رنيه معوض، اوغست باخوس، جوزف سكاف، محمد يوسف بيضون، علي الخليل، جبران طوق، جورج سعادة، محمود عمار، نصري المعلوف، حسن الرفاعي، البر منصور، حسين منصور، لويس ابو شرف، حبيب كيروز، فؤاد طحيني، الياس الخازن، الياس الهراوي، منيف الخطيب، رفيق شاهين، عبده عويدات، ميشال معلولي، عبداللطيف الزين، صالح الخير، مخايل ضاهر، اميل روحانا صقر. وحضر ايضا المدير العام بالوكالة للمال الدكتور حبيب ابو صقر ورئيس الجامعة اللبنانية الدكتور جورج طعمة والمفوض العام في الامن العام السيد سالم ضرغام.

بعد الجلسة التي استمرت حتى الثانية والربع بعد الظهر، اكتفى الحسيني بالقول: "ابرز اقتراحات القوانين التي دار عليها النقاش، اقتراح قانون الصندوق التقاعدي للمحامين وتأمين سلفة خزينة لحساب صندوق الضمان الاجتماعي مقدارها اربعة مليارات ليرة لمواجهة الاعباء المترتبة خلال هذه السنة، اضافة الى بعض اقتراحات القوانين الاخرى".

وافادت مديرية الاعلام في المجلس ان اللجان المشتركة صادقت على الآتي:

١ - اقتراح قانون يقضي بفتح اعتماد اضافي في مشروع موازنة وزارة الداخلية لحساب المديرية العامة للامن العام لهذه السنة، لتأمين بعض النفقات الملحة بقيمة مليار و٧٥ مليون ليرة، وتعديل المادة ٧ من القانون ٦٨/١١ تاريخ ١٩٦٨/٨/١ وتعديل بعض رسوم الامن العام.

٢ - اقتراح قانون يرمي الى تعديل بعض احكام المرسوم الاشتراعي الرقم ١٤٤ تاريخ ١٩٥٩/٦/١٢ المتعلق بقانون ضريبة الدخل.

٣ - اقتراح قانون يقضي بفتح اعتماد اضافي مساهمة في موازنة الجامعة اللبنانية بقيمة مليار و٢٠٥ ملايين و٩١٣ الف ليرة.

٤ - اقتراح قانون يرمي الى افادة حملة شهادات المدارس الزراعية الفنية العاملين في وزارة الاسكان والتعاونيات من القانون ٨٧/٨.

٥ - اقتراح قانون يتعلق بصندوق تقاعد المحامين في بيروت.

٦ - اقتراح قانون يقضي باعطاء الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي سلفة خزينة بقيمة ٤ مليارات ليرة.

٧ - اقتراح قانون يقضي بفتح اعتماد اضافي مقداره ٥ ملايين ليرة في مشروع موازنة وزارة الدفاع الوطني لسنة ١٩٨٨ (المفتشية العامة).

٨ - اقتراح قانون بفرض عقوبات على كل من يقوم على بيع او اتلاف المساعدات والهبات المقدمة الى اللبنانيين.

وكان الحسيني استقبل صباحا في مكتبه النواب مخيبر ومعوض وعمار وسكاف وسعادة وشاهين والرفاعي وابو شرف وشفيق بدر والخازن والمعلوف والزين وباخوس. وتحدث معهم في قضايا مختلفة.

واتصل الحسيني بقائد القوات السورية العاملة في لبنان اللواء سعيد بيرقدار وبرئيس جهاز الاستطلاع والامن لهذه القوات العميد غازي كنعان وهنأهما بنجاتهما من محاولة الاغتيال التي تعرضا لها الخميس الفائت.

وفي المساء استقبل الرئيس الحسيني في منزله رئيس الحزب السوري القومي الاجتماعي - قيادة الطوارىء السيد عصام المحايري يرافقه نائبه السيد نصري خوري وعميد الدفاع في الحزب السيد اسعد حردان وعضو لجنة الطوارىء السيد غسان الاشقر ورئيس المكتب السياسي السيد انطوان غريب.

ويرئس الحسيني قبل ظهر اليوم في "قصر منصور" جلسة للجان النيابية المشتركة لمتابعة البحث في اقتراح قانون الايجارات.

الراسي يدرس تعديل رسوم السير

استقبل امس وزير الداخلية الدكتور عبدالله الراسي النائب شفيق بدر في حضور رئيس المصلحة الادارية المشتركة في وزارة الداخلية السيد مناف الحجار وبحث معه في اقتراح قانون تعديل جدول رسوم السير الملحق بقانون السير بما يتوافق مع التطور واسوة بما هو معمول به في البلدان المتطورة، وذلك من اجل الحفاظ على حقوق المواطنين وتسيير امورهم.

ثم استقبل الراسي النائبين رائف سمارة وناظم القادري والمدير العام لوزارة العمل الشيخ حميد خوري ومدير الدفاع المدني السيد ايلي حنين الذي اطلعه على اوضاع الجهاز.

وتلقى الراسي اتصالات من مدير الشؤون السياسية في وزارة الخارجية السفير صلاح ستيتية والقائد السابق للجيش العماد اسكندر غانم وعضو المكتب السياسي لحركة "امل" المحامي هيثم جمعة.

طالب "الخياط الايراني" بترقيع الثوب

بري: الضاحية الرهينة الكبرى ودور بقية الرهائن يأتي لاحقًا

رأى رئيس حركة "امل" الوزير نبيه بري أن "على الخياط الايراني ان يعيد ترقيع الثوب الذي مزقته صبيته". واعتبر انه "بدأ والحمد لله تحرير الرهينة الكبرى، الضاحية، وما تبقى يتبع على طريقة فيلم اميركي طويل". ونفى ان يكون هناك خلاف على موضوع الجنوب، "ومع ذلك فجروا الوضع في الضاحية".

علق الوزير بري امس على ما ذكره قائد "القوات اللبنانية" الدكتور سمير جعجع في مؤتمره الصحافي في شأن علاقة "القوات" بالحركة، قال: "ورد في تصريحه ان له علاقات مع "حزب الله" وحركة "امل" والحزب التقدمي الاشتراكي. نحن لمسنا علاقاته مع غيرنا على الارض، ونؤكد انه ليست له اية علاقة بحركة "امل" لا من قريب ولا من بعيد، ومحاولة التعميم هذه هي كي يغطي تنسيقه ودعمه في معارك الضاحية. ان حركة "امل" لن تنشىء علاقة مع اي طرف ما دام له اصبع في اسرائيل، وعندما يقطعَ علاقاته باسرائيل نرحب به دائما كلبناني وكعربي".

وحيا بري "مجاهدي الحركة في تصديهم الباسل للعدو الاسرائيلي وجيش لحد في منطقة اقليم التفاح"، واوضح "ان الخسائر المادية والشهداء الذين سقطوا والجرحى الذين نزفوا، كل هذه التضحيات انما تهون في سبيل بقاء الجنوب رمزا للمقاومة ومنطلقا لتحرير بقية الارض" وطلب من "المجاهدين الذين يتصدون لهذا الهجوم الاسرائيلي الجديد منذ اكثر من ٤٨ ساعة الا يعيروا كبير اهتمام للمقاومين في الاعلام والذين لا همّ لهم سوى التنكيل والتنديد بغيرهم والافتراءات التي لم تعد تنطلي على احد".

وحيا كذلك "المجاهدين من اهلنا في شبعا الابية التي رفضت الادارة المحلية والانخراط في جيش لحد". واستغرب "موقف العالم والامم المتحدة المتفرج"، وطالب مجلس الامن بفرض عقوبات على اسرائيل "لاعتدائها على الانسان وقيمه وميثاق الامم المتحدة".

الرهينة الكبرى

وسئل عن مصير الرهائن الاجنبية في لبنان، فاجاب: "المهم الآن تحرير الرهينة الكبرى التي هي الضاحية، وقد بدأ والحمد لله وما تبقى يتبع على طريقة فيلم اميركي طويل. سقطت كل الاقنعة، وستسقط اكثر. ألم تلاحظوا انه ابان المعارك كان يسمح للمراسلين الاجانب بالدخول الى الضاحية والخروج منها معززين مكرمين، لان المقصود اصلا كان خريطة امن الناس، بعد ذلك تتغير الاستراتيجيات معتمدين دائما على ان الناس ينسون بسرعة، وان اللبنانيين تجار، يرون الربح من دون التوقف عند خسارة ما يقارب الالفي شهيد وجريح، هذا اذا تجاوزنا الحرائق كبيرها وصغيرها والسرقات الموصوفة والمنظمة".

وهل تم الاتفاق على موضوع الجنوب بعد احداث الضاحية؟ اجاب:

"لم يوجد اي خلاف اصلا على موضوع الجنوب لكي يصار الى الاتفاق عليه الأمن في الجنوب لحركة "امل" والمقاومة حق شرعي مقدس لكل طرف يريد قتال اسرائيل ضمن غرفة عمليات للمقاومة، هذا ما اعلنته حركة "امل" وكانت على اتفاق فيه مع الاطراف المعنيين. ومع ذلك فجروا الوضع في الضاحية، وهذه الذريعة من باب تغطية السموات بالقبوات".

وردا على سؤال عن علاقات حركة "امل" بايران بعد الذي جرى قال: "على الخياط الايراني ان يعيد ترقيع الثوب الذي مزقه صبيتهم".

بيان

وعقد بري اجتماعا حضره عن "أمل": نائب رئيس الحركة العقيد عاكف حيدر وعضوا المكتب السياسي السيدان هيثم جمعة ومحمود ابو حمدان، وعن الحزب السوري القومي - قيادة الطوارىء رئيسه السيد عصام المحايري ونائبه السيد نصري خوري وعميد الدفاع السيد اسعد حردان وعضو لجنة الطوارىء المركزية السيد غسان الاشقر، وعن "رابطة الشغيلة" امينها العام النائب زاهر الخطيب والسيدان ناصر قنديل وماهر عواد.

وصدر عن المجتمعين بيان اشاد بـ"قرار سوريا الاسد الاستجابة لاستغاثة ابناء الضاحية الجنوبية ونداءات المهجرين والمقهورين".

ورأى "ان اعادة الأمن والطمأنينة الى الضاحية الجنوبية لتنعم بما نعمت به بيروت الغربية برعاية القوات السورية نافذة رجاء لانقاذ لبنان كله من الكانتونات ومشاريع الامن الذاتي وحروب التفتيت عبر خطة امنية مركزية ينتظرها اللبنانيون بفارغ الصبر وترعاها سوريا".

ودعا الى "الالتفاف حول القوات السورية وتحصينها"، وهنأ قيادة القوات السورية بنجاتها من "محاولة الاغتيال الآثمة".

الشيوعي يهنىء حزب العمال المجري

ابرق امس الامين العام للحزب الشيوعي اللبناني السيد جورج حاوي الى رئيس حزب العمال الاشتراكي المجري السيد يانوش كادار مهنئا بانتخابه رئيسا للحزب.

كذلك ابرق الى الامين العام للحزب السيد كارولي غروس للغاية ذاتها.

دعا الى انجاح الخطة مؤكدًا اللقاء وسوريا

فضل الله: إيران ليست الخطر وعلاقتها بسوريا استراتيجية

دعا العلامة السيد محمد حسين فضل الله "الجميع الى انجاح خطة الضاحية"، مؤكدا "اللقاء وسوريا في ما تطرحه من قضايا"، وحذر "الذين يتلاعبون بالعلاقة الاستراتيجية بين سوريا وايران"، معتبرا "ان ايران ليست الخطر وليست لها مطامع في لبنان".

القى فضل الله خطبة الجمعة في مسجد الامام الرضا في بئر العبد. فقال: "علينا ان نعمل جميعا على اساس ان نبحث عن الارض الصلبة التي نقف عليها جميعا، ونبحث عن الاسس التي تمنعنا من ان نبدأ جولة جديدة. لذلك فالمسألة تفرض ان يكون هناك حوار بين هذه الجهة وتلك، بين "حزب الله" وحركة "امل" لانهما يعيشان في ساحة واحدة".

واشار الى المعارك في ميدون التي سقط فيها ١٣ مقاوما من "المقاومة الاسلامية"، والى معارك اللويزة التي سقط فيها مقاوم واحد وخمسة جرحى، وقال: "جاءت اسرائيل لتقول انها حطمت قواعد المجاهدين في ميدون وتريد ان تحطم القواعد في جبل صافي واللويزة. قالت عن المقاومة الاسلامية بالاسم، ونحن نحترم كل انواع المقاومات، ولكن ما معنى ذلك؟ يعني ان اسرائيل تعتبر المقاومة الاسلامية رقما صعبا". كذلك اشار الى مشاركة "المقاومة المؤمنة" في المعارك في الجنوب وقال: "سجلوا ان المعركة الحقيقية هناك، ان هذا التلاحم بين المجاهدين يؤكد ان اسرائيل هي الخطر وان بعض الذين يتحدثون عن الجمهورية الاسلامية بطريقة غير مسؤولة ويحملونها مسؤولية ما حدث، نريد ان نقول لهم ليست ايران هي الخطر، بل اسرائيل هي الخطر. لماذا تتحدثون عن ايران بهذه اللغة، ولا تتحدثون عن اسرائيل بهذه اللغة؟ (..) ليس لايران الاسلامية اي مطمع في الساحة اللبنانية، وفي اللعبة التقليدية، القصة ان لا تغلطوا ولا تتحركوا من موقع الانفعالات لتقولوا ان معركتنا مع ايران، اذا كانت معركتكم مع ايران الامام الخميني فما هو البديل منه؟

عندما نريد ان نتحدث عن ساحة التحديات السياسية في المنطقة نريد ان نقول لبعض الناس الذين يريدون ان يصوروا الاحداث انها صراع بين سوريا وايران، وانما صراع بين جماعة ايران وجماعة سوريا، نقول للجميع لا تلعبوا هذه اللعبة وخيطوا بغير هذه المسلة، ان المسألة بين سوريا وايران تنطلق من خط وتحالف استراتيجي في مواجهة الاستعمار والرجعية (...) ولذا فاننا في الوقت الذي نتحرك في الخطوط السياسية التي تتحرك فيها الجمهورية الاسلامية وعلى اساس الاسلام المقاوم، نلتقي وسوريا الاسد في ما نطرحه من قضايا. وهذه اللعبة التي يريد ان يلعبها البعض ليست حقيقية".

ودعا الى انجاح خطة الضاحية وقال: "من اجل ما اعلناه وما تكلمنا به لايجاد خط امني متوازن يكون للجميع ولا يكون لفريق من دون اخر، ومن اجل ان يجمع الجميع على قاعدة واحدة ولا يكون هناك قتال، ندعو الجميع الى التعاون لانجاح هذه الخطة حتى نستطيع وقف النزف، ولنفكر في المستقبل على اسس جديدة (...)

لا بد ان نكون واعين كل اوضاع اللعبة المعقدة المخابراتية التي تتحرك في الساحة اللبنانية من دائرة انتخابات رئاسة الجمهورية وما بعد الانتخابات، لان الانتخابات ليست الحل، بل بداية الحلحلة، وقد لا تكون كذلك. ولا بد من مواجهة المسألة بوعي، لان داخل الواقع السياسي هناك حرائق كثيرة متحركة لا ندري اين ستكون، لم ندر انها ستكون الحرائق الاخرى لان وقود المسألة اللبنانية لا تتم الا على اساس حريق الانسان المستضعف في لبنان".

واشار الى قمة موسكو والقمة العربية وقال:

"علينا ان ننتظر كل الواقع ولا ننتظر خيرا لا من القمة الدولية ولا من القمة العربية، لان القمم السابقة لم تعطنا الخير. ولا بد من الحذر من الخطط الاسرائيلية التي دخلت الى الساحة اللبنانية والتي قد تحرك آلتها العسكرية خلال انتخابات الرئاسة اللبنانية وقد بدأت اسرائيل تلعب هذه الورقة".

المدير العام للداخلية يكرم مفتي الجمهورية

اقام امس المدير العام لوزارة الداخلية محافظ جبل لبنان بالوكالة السيد سميح الصلح حفلة غداء في منزله تكريما لمفتي الجمهورية اللبنانية الشيخ حسن خالد حضرها الرؤساء سليم الحص وتقي الدين الصلح ورشيد الصلح، وزير الداخلية الدكتور عبدالله الراسي، الوزراء السابقون مالك سلام وخالد جنبلاط والدكتور نسيب البربير والياس سابا، رئيس جمعية المقاصد الخيرية الاسلامية تمام سلام، منح الصلح، السفير الجزائري الهادي مسعود، رئيس قسم رعاية المصالح المصرية في لبنان حسن شاش، اكرم زعيتر، النواب زكي مزبودي وناظم القادري وحسن الرفاعي وطلال المرعبي وشخصيات.

واعتذر عن عدم الحضور رئيس المجلس النيابي السيد حسين الحسيني بسبب اجتماع اللجان النيابية.

"الاتحاد الاشتراكي": قيادة موقتة تمهيدًا لاجراء انتخابات ديموقراطية

اعلن "الاتحاد الاشتراكي العربي" تاليف قيادة موقتة، في مرحلة انتقالية يعود بعدها الى المؤسسة الاعلى في التنظيم وهي المؤتمر العام تمهيدا لانتخابات ديموقراطية من القاعدة الى القمة.

عقد امس الامين العام المساعد للاتحاد السيد عمر حرب مؤتمرا صحافيا في مقر مجلة "القومي العربي"، وتلا بيانا شرح فيه وجهة نظر الاتحاد في العمل الوحدوي وموقفه من الحرب اللبنانية. وطالب بتعايش القضيتين اللبنانية والفلسطينية، ورأى ضرورة الارتباط العضوي بين العروبة ووحدة لبنان في اطار نظام اجتماعي قائم على العدل والمساواة، ودان استمرار حرب الخليج.

وتناول البيان الاطار التنظيمي الداخلي للاتحاد معلنا الاتي: "ان الظاهرة التنظيمية الديموقراطية التي يمثلها الاتحاد الاشتراكي العربي في الحياة السياسية اللبنانية تجعله يسجل انه بسبب الظروف الاستثنائية التي يعيشها الان في مرحلة ما بعد الوقفة المشهودة مع التنظيم الشعبي الناصري لتصحيح مسار التوحيد تمهيدا لاستمرار العمل الوحدوي في الاطار الناصري الاوسع، يعلن انه تم تشكيل قيادة موقتة لقيادة العمل للاتحاد في مرحلة انتقالية تم تحديدها بين فترتين زمنيتين حدها الادنى ستة اشهر وحدها الاقصى عشرة اشهر يعود بعدها الى المؤسسة الاعلى في التنظيم وهي المؤتمر العام، تمهيدا لانتخابات ديموقراطية لمختلف المستويات من القاعدة الى القمة (...).

ويقدم الاتحاد القيادة الموقتة التي شكلت لقيادته، وهي مكونة من الامين العام عبد الرحيم مراد والامين العام المساعد عمر حرب والاعضاء: حسن شلحة، سعيد ايوب، احمد سحمراني، احمد حمود، احمد عبود، ناظم شحادة، باسم طحيلي".

وفد ارثوذكسي الى العيد الألفي لـ"تنصير روسيا"

يحضر بطريرك انطاكية وسائر المشرق للروم الارثوذكس اغناطيوس الرابع، ومتروبوليت بيروت للطائفة المطران الياس عودة وغسان تويني، ممثلين الكنيسة الارثوذكسية الانطاكية، الاحتفالات التي تقام في موسكو الاسبوع المقبل في العيد الالفي لـ"تنصير روسيا".

ويسافر الوفد الى عاصمة الاتحاد السوفياتي الثلثاء المقبل.

شمس الدين تريث في نصح النازحين بالعودة:
مساحة خطة الضاحية لم تتضح وركام من المشكلات يشكل تحديات

اعلن نائب رئيس المجلس الاسلامي الشيعي الاعلى الشيخ محمد مهدي شمس الدين انه "لا يستطيع تحمل مسؤولية نصح احد من النازحين عن الضاحية الجنوبية بالعودة، الى ان تطبق الخطة في كل الانحاء، وعندها يعود الناس بسلام الى منازلهم".. واوضح ان لديه "تأكيدات ان الخطة ستكون على غرار خطة بيروت الغربية".

لكنه رأى "ان مساحة الخطة لم تتضح بعد"، وطالب باخراج الميليشيات من كونها اداة امنية للسلطة او سلطة امنية، واعتبر "ان ركاما من المشكلات مع التعقيدات النفسية ومخلفات مئات القتلى وما يناهز الالفي جريح مع دمار لم تشهد له الضاحية مثيلا، تشكل في ذاتها تحديات للخطة الامنية". معربا عن تخوفه من "الحسابات الخاطئة يقع فيها هذا الفريق او ذاك".

عقد الشيخ شمس الدين قبل ظهر امس مؤتمرا صحافيا في مقر اقامته الموقت في بئر حسن، استهله بتوجيه نداء سماه "نداء الوحدة". وفيه:

"ان على الجميع ان يعوا ان ما نعمل له شخصيا من خلال المجلس الاسلامي الشيعي الاعلى ليس ان ينتصر احد الطرفين على الآخر. وانما ان ينتصرا معا على الفتنة".

ودعا علماء الدين وطلبة العلوم الدينية وسائر المنشغلين بشؤون التبليغ الديني الى "الابتعاد بكل طاقاتهم وامكاناتهم عن التحزب"، واعتبر "ان المسجد يجب ان يكون كما اراد الله له ان يكون، ملتقى للمؤمنين يعبدون فيه الله تعالى، ويتعلمون احكام الاسلام واخلاقه في رحابه، ويتآخون من خلال ذلك بعيدا عن الحزبية وعن النشاط الحزبي تحت ستار العمل التثقيفي الاسلامي. ولا يجوز ان يكون مسجد حكرا على حزب".

الشيخ شمس الدين، في مؤتمره الصحافي. (سامي عياد)

اربعة ثوابت

وقال: "ان الثوابت التي يجب ان تحكم عمل الجميع ومواقف الجميع هي الآتية:

الاول - ان قضية الاسلام امانة في عنق الجميع. وخيانتها من اعظم الكبائر والتزامها من اعظم الواجبات، وهي قضية حياتنا وحلمها المجيد الكبير (...)

والجمهورية الاسلامية الايرانية بقيادة الامام الخميني حفظه الله هي قاعدة هذه القضية في عصرنا. وان قوى الاستكبار العالمي تتكالب عليها عداء للاسلام ولنهضة المسلمين.

ان هذه القضية الام تجمعكم على ارض واحدة، وتدفع بكم نحو افق واحد، وان تعددت الوسائل والاساليب. وتنوع الخطاب السياسي لكل منكم. والخطأ الكبير الذي يقع فيه بعضكم هو انه يحنف نفسه الحامل الوحيد لهذه القضية، والملتزم الوحيد. وهو خطأ كبير يجب الاقلاع عنه، واستغفار الله تعالى منه (...)

الثاني - الموقف من قوى الاستكبار العالمي، خصوصا الاميركي. ان الاستكبار العالمي - الامبريالية العالمية، خصوصا الاميركي، هو عدو شعوب العالم الثالث المستضعفة ولاسيما الامة الاسلامية في جميع شعوبها والامة العربية. ولذا فان مقاومة هذه الامبريالية ومحاربتها، ورفض الاستسلام والرضوخ لمشاريعها واجب على الجميع. ومن البديهي تحريم التعاون مع هذه الامبريالية فضلا عن اعانتها وموالاتها بكل وجه وسبيل.

الثالث - المقاومة ضد اسرائيل: ان المقاومة ضد اسرائيل، ومحاربة الكيان الصهيوني المغتصب على جميع المستويات، التعبوي والسياسي والعسكري، واجب كفاحي على الجميع الى ان يتحرر لبنان من رجس الاحتلال الاسرائيلي من دون شروط ولا مكاسب.

وان التزام تحرير فلسطين من الكيان الصهيوني المغتصب، واعادة فلسطين بأسرها واجب شرعي على جميع المسلمين. وان الاستعداد لذلك والعمل من اجله على جميع المستويات واجب على جميع الهيئات والقوى الاسلامية وقيادات المسلمين. وفي مقدم ذلك العمل على جميع الصعد لتكوين استراتيجية عربية - اسلامية لتحرير فلسطين.

الرابع - النظام اللبناني: ان النظام اللبناني القائم فاسد ورجعي تجب مقاومته سياسيا بهدف تغييره واقامة نظام سياسي جديد للبنان على اساس مشروع الديموقراطية العددية القائمة على مبدأ الشورى، ولا يجوز اعتماد النهج الاصلاحي الذي يبقي على النظام الطائفي ويعيد انتاجه في صورة مرحلية وموقتة".

ارتياح باعتدال

ثم دار بين شمس الدين والصحافيين حوار:

هل تعتبر ان اتفاق الضاحية كفيل بوأد الفتنة؟ اجاب: "البارحة في التعليق قلت انني مرتاح باعتدال".

ولماذا باعتدال؟ اجاب: "اعتقد ان مجرد الاستجابة لطلب توسيع الخطة الامنية هو ايجابية كبيرة بلا شك ويشكل نهاية مطلوبة للفتنة القائمة، الفتنة الدموية (...) لكنني مضطر الى القول باعتدال، لاننا في هذا اليوم نخوض تجربة مع ركام من المشكلات ومع التعقيدات النفسية ومع مخلفات مئات القتلى وما يناهز الالفي جريح، ومع دمار لم تشهد له الضاحية مثيلا. هذه المخلفات تشكل في ذاتها تحديات للخطة الامنية".

خطة الغربية

وهل خطة الضاحية مطابقة لخطة بيروت الغربية؟ اجاب: "لخصت موقفي وفهمي بهذه الكلمة الصغيرة "مرتاح باعتدال" ولا استطيع الا ان ابت السؤال لان الابعاد ومساحة الخطة لم تتضح بعد، ولدي تأكيدات ان الخطة في الضاحية ستكون على غرار خطة بيروت الغربية. ربما تكون هناك بعض الخصوصيات للضاحية وللاطراف في الضاحية ولكن يفترض الا تمس هذه الخصوصيات جوهر الخطة الامنية. والجوهر كما نفهمه هو اخراج الميليشيات من كونها اداة امنية للسلطة او سلطة امنية.

ومن جهة اخرى اتوجه من خلالكم الى الرأي العام. اريد ان يجند الرأي العام على اساس ان الخطة الامنية في الضاحية يجب ان تكون فورا حافزا لاعادة الاعتبار الى جميع مؤسسات الدولة في الضاحية بما هي مؤسسات خدمة عامة".

وعما تردد من ان اتفاق الضاحية يقضي بانسحاب القوات السورية تدريجا، قال: "انا لست مطلعا على شيء من هذا القبيل. الذي اطلعنا عليه هو مخالف لهذا".

وما الذي اطلع عليه؟ اجاب: "ان الخطة الامنية في الضاحية هي على غرار خطة بيروت. وبديلها هو اقامة وضع امني واداري مؤسسي لبناني حينما يحين وقت ذلك. في النهاية لا بد ان تنسحب القوات السورية حتى من بيروت، فهي لن تبقى الى ابد الآبدين اما ان تنسحب في المدى المنظور، فلا اظن ان هذا الكلام صحيح".

وهل لحظت الخطة وضع الجنوب؟ اجاب: "لحظ فقط وضع الضاحية".

وكيف ينظر الى حادث اطلاق النار على ضباط القيادة السورية؟ اجاب: "حمدنا الله على سلامتهم من هذا الحادث وكان من الممكن ان يخلق وضع شديد الخطورة على الضاحية وعلى كل شيء يتصل بها".

وهل يتولى المجلس الشيعي رعاية مصالحة بين حركة "امل" و"حزب الله"؟ اجاب: "هذا نداء الوحدة الذي وجهناه. هو المشروع الاساسي المطروح والذي ندعو اليه هذين التنظيمين وغيرهما من القوى".

وما هي ابرز مخاوفه؟ اجاب: "مخاوفي هي من الحسابات الخاطئة. ان هذا الفريق او ذاك يقع في حسابات خاطئة كما حدث، فيما تسببت الرؤية الخاطئة في هذه الكارثة التي حصلت. وانا اخاف من الحسابات الخاطئة واسأل الله ان ينير بصيرة الجميع".

هل من كلمة يوجهها الى النازحين عن الضاحية؟ اجاب: "لا استطيع ان اتحمل مسؤولية نصيحة احد. والى ان تطبق الخطة في كل الضاحية عندما يعود الناس الى منازلهم".

"الرابطة السريانية": لبنان شعبان مسيحي ومسلم

بدعوة من دائرة الجامعات والمعاهد الاميركية في مصلحة الطلاب الكتائب، القى رئيس جهاز العلاقات العامة في "القوات اللبنانية" السيد حبيب افرام محاضرة في كلية بيروت الجامعية عنوانها "لبنان وطن واحد لشعبين". واستهلها بحض الطلاب على "المعرفة والحركة والثورة والرفض والتعبير عن نواتهم وتطلعاتهم ومخاوفهم، وعلى التسامي فوق الحساسيات والحزبيات والانانيات" وقال: "في لبنان الوطن شعبان، مسيحي ومسلم، لهما نظرتان مختلفتان الى السياسة والتاريخ والفكر والدين والحضارة".

على صعيد آخر رأس افرام اجتماعا للمجلس الاعلى للرابطة السريانية الذي اصدر بيانا اعتبر فيه "ان وحدة الموقف المسيحي المقاوم هي الضمان الاكيد لبقائنا".

هبة بريطانية لبرنامج "اليونسيف" في لبنان

اعلن مكتب الاعلام في السفارة البريطانية في بيروت ان بريطانيا ستقدم هبة مقدارها مليون وثلاثة وتسعون الف جنيه استرليني الى برنامج الاغاثة والتأهيل الذي تتولاه منظمة "اليونسيف" لتعزيز الجهود الهادفة الى المحافظة على الخدمات الضرورية في لبنان.

واوضح بيان اصدرته السفارة امس ان الاموال ستخصص لمجالات: تأمين المياه، التلقيح، الادوية الضرورية والتربية الصحية. ويتطلب البرنامج الذي ينفذه موظفو اليونسيف المحليون في لبنان اعتمادات اضافية من الدول المتبرعة التي تقوم باختيار مشاريع سنويا من بين مشاريع عدة تقدم للنظر فيها. وتمثل مساهمة بريطانيا نحو ثلث المبلغ المطلوب لمتابعة العمل في ١٩٨٨ وتطويره.

قبلان للتجاوب مع خطة الضاحية وترك كل البنادق المشبوهة

تساءل المفتي الجعفري الممتاز الشيخ عبد الامير قبلان "من المسؤول عن كل ما جرى في الضاحية الجنوبية لبيروت، ومن يتحمل وزر الخسائر البشرية والمادية، ومن الذي كان وراء هذه المأساة، ومن هو المسبب والمحرض والمثير؟" وقال: "لا شك في ان كل شيء اصبح معروفا والحقيقة باتت واضحة ومعروفة. ولكن لا يسعنا الا ان نطلب لهم من الله الهداية والعودة عن هذا الغي والضلال".

ورأى في خطبة القاها امس في دار الافتاء الجعفري "ان ما اصاب اهلنا كان نتيجة الغرور والحقد والحسد والكراهية، نتيجة عدم الادراك والخطأ في تقدير مجريات الامور". واعتبر "ان هذه الفتنة حولتنا نعاجا تقدم على مذابح الاستحقاقات والحلول التي يكثر الحديث عنها".

وذكر بتحذيراته من خطورة الوضع في الضاحية ومطالبته بتعميم خطة بيروت الغربية لتشملها، وابدى تفاؤله بالمستقبل واضاف: "اننا على ثقة كبيرة بان المؤامرات مهما تعددت وتكالبت، ستتحطم على صخرة هذا الشعب الطيب الكريم".

وشكر "الشقيقة سوريا في شخص رئيسها القائد حافظ الاسد، لمواقفها البطولية وتلبيتها دعوة المظلومين الى وأد الفتنة ونزع فتيل الانفجار الكبير" وندد في شدة بما "تعرض له الوفد العسكري السوري الشقيق من محاولة اغتيال آثمة، تعبر في وضوح عن هول المؤامرة والنيات الحاقدة التي تتحكم بنفسيات باعت نفسها باسعار بخسة".

ودعا ابناء الضاحية الى "التجاوب مع الخطة الامنية التي ترعاها الشقيقة سوريا، سائلين المولى ان يهديهم الى عدم الانجرار وراء مخططات ومقولات باتت غير خافية على احد، لان العواقب ستكون وخيمة علينا جميعا وهذا ما يضر بسمعتنا ويؤثر على مسيرتنا في بناء وطن العدالة والمساواة. كفانا قتلا وقتالا، كفانا خسائر ودمارا وبات من الضروري ان نعود الى العقل والدين والوعي، واصبح لزاما علينا ان نترك كل البنادق المشبوهة لنتمسك بالبندقية الحرة، بندقية تحرير الارض وبناء الانسان المثقف الواعي".

ولفت الى "ان الجنوب البطل المقاوم يستصرخكم، يرجوكم ان تلجموا الفتنة، ان ترتفعوا الى مستوى المسؤولية لتقفوا الى جانب اهله في جهادهم الذي لا يهدأ ونضالهم الذي لن يتوقف".

مبعدو شبعا زاروا شمس الدين واعتصامات و"صرخة" لدعم مطالبهم

فيما قدم لبنان ليل الخميس الماضي شكوى "شديدة اللهجة" الى الامين العام للامم المتحدة السيد خافيير بيريز ديكويار، بواسطة عضو البعثة اللبنانية السيد شوقي خوري، استمر مبعدو شبعا (العرقوب) في اثارة قضيتهم على القيادات، فزاروا أمس نائب رئيس المجلس الاسلامي الشيعي الاعلى الشيخ محمد مهدي شمس الدين.

وقال شمس الدين لدى استقباله المبعدين في مقر اقامته الموقت في بئر حسن: "كان الله في عون المبعدين. ومن نافل القول اننا جزء منكم، والقضية ليست قضيتكم وحدكم، هي تفصيل من القضية العامة، قضية الصراع مع اليهود والصهاينة، الطغيان والظلم، والله سبحانه وتعالى كفيل برفع شأن المسلمين".

ورد الشيخ مصطفى غادر: "جئنا الى هذا البيت الكريم لعهدنا به عرين المظلومين والمستضعفين ومنطلقا للدفاع عن المبعدين والمشردين من ارضهم. لقد جئنا الى هذه الدار الكريمة لنقدم التحية والتقدير لصاحب السماحة على مواقفه المشرفة، ليس الآن بل منذ القدم. لقد كنتم دائما الى جانب الحق ونصرة المظلومين".

مؤتمر صحافي

وعقد المبعدون مؤتمرا صحافيا قبل الظهر في مقر نقابة الصحافة، في حضور النقيب محمد البعلبكي الذي القى كلمة منها قوله: "اذا كان العدو ابعدكم عن بلدتكم، فان لبنان كله بلدكم".

وتلا الناطق الرسمي باسم المبعدين السيد يحيى علي بيانا تناول فيه "الاطماع الصهيونية القديمة" بالعرقوب واساليب الترهيب والترغيب مع الاهالي للتعامل مع اسرائيل، ورفضهم ذلك. واعتبر ان "هدف المخطط الاسرائيلي هو اقتطاع العرقوب نهائيا نظرا الى موقعه الاستراتيجي".

ودعا جميع المعنيين الى العمل وفق البرنامج الآتي:

١- "طرح قضية العرقوب والشريط الحدودي على المستوى الدولي، بما يؤدي الى تطبيق القرارين ٤٢٥ و٤٢٦ وتفعيل دور القوة الدولية لتنفيذ الغاية التي انتدبت من اجلها، بحيث تستطيع على الاقل منع القوات الاسرائيلية او قوات لحد من الدخول الى مناطق عملها وحماية الاهالي من عدوانها وضمان رفع الحصار عن المنطقة.

٢- ان تضع جامعة الدول العربية خطة دعم لقرى العرقوب، تتناول كل القطاعات الحياتية ولاسيما منها الصحية والزراعية والتربوية.

٣- ان الحكومة اللبنانية ووزاراتها وادارتها مطالبة بتقديم كل اشكال الدعم الى المنطقة، وباثارة اوسع حملة اعلامية حول ما تتعرض له، واتخاذ الاجراءات التي يحددها القانون في حق من يتعاونون مع العدو.

ونتوجه الى وزارة التربية خصوصا، للقيام بواجباتها حيال تعزيز الثقافة الوطنية وحماية المؤسسات التعليمية في العرقوب، وفضح الاجراءات الصهيونية ضد هذا القطاع لدى منظمة الاونيسكو وغيرها من المؤسسات الدولية.

٤- تنظيم اوسع حملة وطنية عربية عالمية، لاطلاق المعتقلين في السجون الاسرائيلية واعادة المبعدين الى قراهم من دون اية شروط، لكي يمارسوا دورهم الوطني والاجتماعي".

اعتصامات

ثم انتقل المبعدون الى مسجد الامام علي في الطريق الجديدة وشاركوا في اعتصام دعت اليه "هيئة ابناء العرقوب"، استنكارا لابعادهم وللممارسات الاسرائيلية. والقى الشيخ زكريا غندور خطبة الجمعة، فركز على قضية العرقوب ونضال اهلها. وتحدث الناطق باسم الهيئة السيد محمد الزغبي فطالب بـ"حملة ضغط على اسرائيل لرفع الحصار عن قرى العرقوب، وباجبارها على تنفيذ القرارين ٤٢٥ و٤٢٦ وتعزيز دور القوة الدولية، وباعداد برنامج لبناني - عربي لدعم صمود المنطقة وتعزيز حضور المؤسسات الرسمية فيها".

وكتب مراسل "النهار" في صيدا ان "الجبهة الاسلامية" نفذت امس اعتصاما في احد مساجد المدينة تضامنا مع ابناء شبعا وقرى العرقوب، شارك فيه قاضي الشرع الشيخ احمد الزين وعضو "تجمع العلماء المسلمين" الشيخ ماهر حمود والشيخ عبدالله الحلاق وممثلون لـ"الجماعة الاسلامية".

والقى الشيخ الزين والشيخ حمود كلمتين اعلنا فيهما "وقوف صيدا الاسلامية مع الاخوة المجاهدين في شبعا".

واصدر المعتصمون بيانا ايدوا فيه "اخواننا في قرى الشريط الحدودي المحتل، مؤكدين ضرورة رص الصفوف لنصرة هذه المنطقة المجاهدة، وتأمين كل اشكال الدعم والمؤازرة للاهل الصامدين الصابرين، مجددين العهد على مواصلة مسيرة المقاومة مهما كلف الثمن".

فتح طريق شبعا

ومن مراسل "النهار" في حاصبيا ان الاسرائيليين و"جيش لبنان الجنوبي" فتحوا امس طريق شبعا - حاصبيا بعد اقفالها في اليومين الاخيرين، عقب التظاهرة التي نفذها الاهالي الثلثاء الماضي استنكارا لابعاد ١٧ من وجهائهم. ولم يسمحوا الا لبضع سيارات بالانتقال من البلدة واليها. ولا يزال الحصار التمويني مفروضا عليها لليوم السادس والعشرين.



"شبيبة الكاثوليك" بعد سنتين: كل مشروع غير لبناني ساقط

عقد امس رئيس "الاتحاد الديموقراطي لشبيبة الروم الكاثوليك" السيد دافيد عيسى مؤتمرا صحافيا في مقر نقابة المحررين تحدث فيه عن مواقف الاتحاد بعد مرور سنتين على انشائه، في حضور عضو مجلس نقابة المحررين الزميل انطوان شدياق واعضاء في الاتحاد.

ورأى عيسى في مؤتمره ان الاتحاد "نجح في صوغ شخصية سياسية مستقلة له، وفي تجاوز السياسات والمواقف التقليدية لاظهار الصورة الحقيقية لطائفة الروم الكاثوليك". وقال: "اننا نتطلع الى اضطلاع طائفتنا بالدور الذي هي له في عملية الانقاذ، وان يكون لها الحضور الفاعل ضمن سائر الاسر الروحية اللبنانية، ونتطلع ايضا الى قيادة لطائفتنا تكون مجسدة لما تمثله من قيم غنية تراثية وحضارية واجتماعية". واكد الحرص على اجراء انتخابات حرة بعيدة عن كل التدخلات الخارجية وقال "اننا نتطلع الى رئيس يكون في مستوى طموحنا وآمالنا وآتيا من ارادة ارواح شهدائنا (...) وبات المطلوب التحضير لانتخابات الرئاسة في اشراف حكومة جديدة منسجمة ومتوازنة بعدما فقدت الحكومة الحالية التوازن والانسجام".

وشدد على وحدة الصف المسيحي، ودعا الى الوعي واليقظة "لتفويت الفرص على المحاولات المشبوهة لخرذقة هذا الصف وشرذمته". وحض على تقوية التنسيق بين كل القوى المسيحية، ولاسيما منها رئاسة الجمهورية وبكركي و"الجبهة اللبنانية" على اسس من التفاهم والتعاون "لقطع الطريق على كل خطة تتوسل ضرب المناطق الحرة من الداخل لاضعافها وحملها على الخضوع للمشاريع وللاتفاقات المرفوضة". واشاد بدور هذه القوى و"بوعي الجيش والقوات اللبنانية مما ساهم في تفويت الفرصة على الذين يبيتون الشر لمجتمعنا". ورأى "ان المشكلة ليست في الاصلاح وليست بين اللبنانيين انفسهم وانما في الاحتلال الذي يمنع وصولهم الى نظام جديد". واعتبر "ان القضايا الداخلية هي شأن اللبنانيين لوحدهم وان كل مشروع يكون من صنع الخارج هو ساقط لانه لا يعبر عن الارادة اللبنانية الحرة ولا يأخذ خصائص الواقع اللبناني في الاعتبار".

"التجمع الاسلامي" يشيد بدخول القوات السورية

اشادت "حركة التجمع الاسلامي" بعد اجتماعها برئاسة السيد سعد الدين حميدي صقر بدخول القوات السورية الى الضاحية الجنوبية لبيروت. ونددت بـ"المحاولة الآثمة التي قام بها موتورون للاعتداء على قيادة هذه القوات في لبنان".

واستنكرت الحركة ابعاد فاعليات شبعا ودعت الى "توحيد كل الجهود والقوى لاحباط هذه المؤامرة الهادفة الى اطالة امد الاحتلال".

معالجة وضع السفارة التركية في بئر حسن

اعلن سفير تركيا في لبنان السيد ابرهيم جلالي بعد لقائه امس مدير الشؤون السياسية في وزارة الخارجية السفير صلاح ستيتية، ان البحث تناول وضع السفارة التركية في بئر حسن التي تعرض مقرها لبعض الاشكالات "وقد توصلنا الى حل مرض لوضع السفارة بمساعدة دولة الرئيس الحص وقيادة الجيش العربي السوري".

نقيب المحررين عضوا في المنظمة الدولية للتقدم

تلقى نقيب المحررين السيد ملحم كرم من الدكتور هانز كوشلر رئيس المنظمة الدولية للتقدم كتابا يعلمه فيه "ان المنظمة اختارته عضوا فيها ومقررا للهيئة الداعمة لرئيس جمهورية النمسا الدكتور كورت فالدهايم، وهي الهيئة الدولية المؤلفة من رؤساء حكومات ووزراء حاليين وسابقين ومن شخصيات فكرية واعلامية، ومن اركانها رئيس الحكومة بالوكالة الدكتور سليم الحص. ورد النقيب كرم بالقبول واعلن تأييد الصحافيين العرب الكامل للدكتور فالدهايم.

الحزب القومي يلتقي ديبلوماسيين

استقبل امس نائب رئيس الحزب السوري القومي الاجتماعي الدكتور مروان فارس في حضور عضو المجلس الاعلى المحامي جوزف السبعلي ورئيس "اتحاد شبيبة النهضة" السيد محمد رمضان القائم باعمال سفارة بلغاريا السيد ايفان ايفانوف مع وفد من السفارة.

واستقبل فارس ايضا امين مكتب "الاخوة العربية" الليبي في لبنان السيد عاشور الفرطاس، فالقائم باعمال سفارة اليونان السيد نقولا لتساماذوس، ثم السكرتير الاول في سفارة رومانيا السيد ايوان ستان وتشاور معهم في التطورات.

وكان فارس استقبل وفدا من "حركة الوحدويين الناصريين" ضم رئيسها الدكتور سمير صباغ وعضو المكتب السياسي السيد فؤاد حسن. كذلك استقبل عضو اللجنة المركزية للحزب الشيوعي اللبناني السيد علي العبد.

"التنظيم": المطلوب خروج الاحتلالات وليس دخول الضاحية

عزا "حزب التنظيم" الاحداث في الضاحية الجنوبية لبيروت الى "وجود جملة احتلالات سورية وايرانية وفلسطينية سعت الى تقويض بنيان الوطن بغية الهيمنة عليه وتحقيق اطماعها ومصالحها فيه على حساب المصلحة الوطنية".

واعتبر "ان وجود مجموعات مسلحة تأتمر بقوى غير لبنانية، وافتعالها اعمالا واعتداءات انطلاقا من ارضه تهدف الى تحقيق مصالح الآخرين وتنفيذها ولا تخدم المصلحة اللبنانية في شيء (...) ان المصلحة الوطنية تفترض ان يكون الجنوب مستقرا، وان تبقى بالتالي قراه الحدودية آمنة. لان استمرار ما يجري لن يؤدي الا الى خدمة مصالح الآخرين على حساب مصلحة اللبنانيين ووطنهم".

ورأى ان معارك الضاحية "نتجت من صراع على النفوذ وتسابق على السيطرة بين الاحتلالين السوري والايراني بواسطة ادوات محلية مرتهنة، الامر الذي لم يسفر عنه الا المزيد من الدمار والخراب والضرر بارواح المواطنين اللبنانيين ومصالحهم وممتلكاتهم". واكد "ضرورة ازالة الاحتلالات من اراضي الوطن، لانها تشكل ازالة لاحد اهم عوامل الازمة اللبنانية. فالمطلوب اليوم ليس دخولا سوريا الى الضاحية، بل خروج ايراني وسوري وفلسطيني من كل لبنان".

قوى لبنانية وعربية تتمنى النجاح لقمة موسكو

وزع امس الحزب الشيوعي اللبناني نص برقية وجهتها احزاب وقوى لبنانية وفلسطينية وعربية الى قمة موسكو التي تعقد غدا، مطالبة بدعم الشعب الفلسطيني لاقامة دولته المستقلة ووقف الحرب العراقية - الايرانية.

وتتمنى البرقية للقمة "النجاح في تخفيف التوتر الدولي وخفض الاسلحة النووية ووضع حد لسباق التسلح، بما يخدم قضية السلام العالمي (...) وان يتمخض اللقاء عن التفاهم على اجراءات عملية ملموسة تدفع سريعا في اتجاه عقد مؤتمر دولي كامل الصلاحيات لحل النزاع العربي - الاسرائيلي (...) اما انهاء حرب الخليج فسيشكل مساهمة كبيرة في تعزيز مسيرة السلام العالمي وازالة هذه البؤرة الخطيرة من بؤر التوتر في العالم".

فتح باب الاستقالة في بلدية بيروت

كلف مجلس بلدية بيروت رئيسه السيد شفيق السردوك حضور اجتماع منظمة المدن العربية لرؤساء البلديات العربية والاوروبية المقرر عقده بين ٢٠ تشرين الاول المقبل و٢٣ منه.

ووافق المجلس على اطلاق اسم المرحوم الدكتور زكي النقاش على احد شوارع العاصمة، وقرر فتح باب الاستقالات لجميع موظفي البلدية واجرائها بموجب احكام استثنائية مع اضافات على التعويضات.

قتيلان في قصف لزوطر وصواريخ "غراد" على الجليل



جثة علي ابرهيم اسماعيل.

جثة علي حسن اسماعيل. (ادمون حديد)

الجنوب - "النهار":

قتل صباح امس الحاج علي ابرهيم اسماعيل (٥٠ عاما) وابن شقيقه علي حسن اسماعيل (١٤ عاما)، على اثر سقوط ١٠ قذائف مسمارية على زوطر الشرقية (النبطية)، واوقع القصف اضرارا جسيمة في المحاصيل الزراعية.

وقصف رجال المقاومة فجرا منطقة اصبع الجليل باربعة صواريخ "غراد" معدلة. وعلى الاثر ظهر قبالة شاطئ المدفنة (صور) زورق حربي اسرائيلي، واطلق رشقات رشاشة ثقيلة على بساتين غرب بلدة المنصوري. وردت مدفعية الجيش النظامي لحركة "امل" على النار بالمثل.

وقالت مصادر امنية في حاصبيا

وفي مرجعيون رجحت وقوع ٢٥ اصابة بينها قتيل في صفوف "الجنوبي" خلال الحملة على اللويزة. وعرف من الجرحى منصور بدوي ووسيم غنام من حاصبيا، وجيه زين الدين وعاطف يونس من عين قنيا، امين الخطيب ونجم ابو سيف من شويا. واشارت الى تدمير ناقلتي جند "ام - ١١٣".

واعترف "الجنوبي" في بيان بثه "تلفزيون الشرق الاوسط" الحدودي بان قواته دخلت اطراف مليخ الخميس الماضي ولم تدخل اللويزة.

واعلنت "المقاومة الوطنية المتحدة" ان "مجموعة الشهيد فؤاد صالح قصفت فجر امس مستعمرة زرعيت، بثلاثة صواريخ "غراد" من عيار ١٢٢ ملم فاصابت اهدافها".

طلب الاعدام لرقيب متهم بقتل ٣ وجرح ٣ واغتصاب فتاة

اصدر المحقق العسكري السيد الياس موسى قراره الظني في حوادث قتل واغتصاب وسلب بقوة السلاح اتهم بارتكابها الرقيب في الجيش لحود يوسف خضرا، في محلة قناطر زبيدة وعين سعادة، وطلب له عقوبة الاعدام.

وفي القرار "ان الرقيب لحود خضرا يهوى الجنس ويقيم في الفياضية ويتردد على منزل والده المجاور للمدرسة الحربية، والمطل مع ملحقاته على محلة السحيمة حيث يتردد العشاق في استمرار لتمضية الوقت من دون التقيد بقيود مجتمعنا وتقاليده (...) ولجأ المدعى عليه الى اسلوب اعتقده الاسهل لتحقيق قصده، وهو ان يعتدي على صديق الفتاة ويجهز عليه لكي يتمكن من اقتناصها. فيكمن في مكان محجوب عن النظر ليراقب منه الشباب والشابات في سياراتهم وينتظر حتى يتمادى كل اثنين منهم لينقض عليهما ويقتل الشاب، ظنا منه ان الفتاة تكون عندها في حالة عجز عن المقاومة".

واورد سلسلة وقائع ابرزها: "في ١٩٨٥/٥/٩ قتل جان ا.ز. وصديقته م.م.خ. في محلة قناطر زبيدة، في ١٩٨٦/١/٢٧ اصاب الجندي انطوان ح. في ظهره وفشل في الاعتداء على صديقته د.ك.. في ١٩٨٦/١/٢٧ في عين سعادة، (بعد ساعتين من الحادث السابق) اصاب سيمون ع. في يده وبطنه وفشل في الاعتداء على صديقته ل.ك. في قناطر زبيدة، في ١٩٨٦/٢/٩ اصاب جهاد م. وارغم صديقته ك.ض. على مضاجعته بالقوة في قناطر زبيدة، في ١٩٨٦/٢/٢٢ قتل فرنسوا س. وفشل في الاعتداء على خطيبته ج.ع.".

واشار الى سلسلة اعمال سلب بالقوة ارتكبها المتهم، والى ضبط بعض المسروقات في منزله وكمية من الاعتدة والذخائر وملف سري لقيادة الجيش.

غمرة: التحقيقات في اغتيال كرامي متوقفة منذ مدة

حضر امس الى قصر العدل المحقق العدلي في قضية اغتيال الرئيس رشيد كرامي السيد وليد غمرة ولزم مكتبه لبعض الوقت.

ولدى خروجه سئل الى اين وصلت التحقيقات في القضية، وهل توقفت. فاجاب: "ان التحقيقات في حادث الاغتيال توقفت منذ اسابيع، اذا لم نقل منذ مدة طويلة، وحتى الان لم يتبين لنا شيء. واود ان اوضح ان قضاي التحقيق ليس بتحر، وهو لا يفتش عن المجرم، وكقاض لم اقوت على التحقيق ما يدعو اليه الواجب وما يفرضه وقد وصلنا الى اسوج من اجل ذلك".

وهل تسلم اجوبة جديدة عن الاستنابات القضائية للاجهزة الامنية؟ اجاب: "انا في مكتبي ولا استقبل فيه احدا سرا، وحتى الان لم يحضر الي احد".

وهل صرف النظر عن الاستماع الى الذين وردت اسماؤهم في المؤتمر الصحافي الذي عقده السيد شارل حبيقة؟ اجاب: "كلا، لم اصرف النظر عن ذلك، وقد استدعيتهم الى التحقيق لكنهم لم يحضروا".

"الشعبي": افرجنا عن الرائد التقي وسافر الى الخارج

صيدا - "النهار":

افرج رئيس "التنظيم الشعبي الناصري" المهندس مصطفى سعد امس عن الرئيس السابق لفرع المخابرات في الجيش اللبناني في الجنوب الرائد توفيق التقي، بعد احتجازه ١٤ شهرا.

واوضحت مصادر التنظيم ان سعد صفح عن التقي على رغم اعترافه وادانته، لمشاركته مع "الموساد" الاسرائيلي واجهزة "القوات اللبنانية" في تفجير السيارة المفخخة امام منزله في ٢١ كانون الثاني ١٩٨٥". وعلم ان اطلاق التقي تم بعيدا عن الاضواء ونقله مرافقا سعد مع زوجته الى المطار، بناء على رغبتهما، وتوجها الى الخارج.

اما النقيب علي سرور الذي احتجز قبل التقي ببضعة اشهر بالتهمة نفسها، فعلم ان "قرار الصفح" صدر في شأنه. وقالت مصادر التنظيم انه "رفض مغادرة مكانه وان يفرج عنه".

قبول استقالة قاض وتقاعد آخر

وافق مجلس القضاء الاعلى على قبول استقالة القاضي فرنسوا ضاهر. ويحال على التقاعد ابتداء من اول تموز المقبل القاضي عبد الكريم سليم رئيس محكمة الاستئناف والجنح في بعبدا، لبلوغه السن القانونية. كما يحال على التقاعد السيد ميشال عبود رئيس غرفة في مجلس شورى الدولة.

سبق الدخول إشتباكات متفرقة وقنص قتل حزبيا وجرح مسعفين

السوريون وقوى الأمن إنتشروا بلا آليات في الشياح والغبيري
واليوم يستكمل الانتشار من حارة حريك وبئر العبد حتى حي السلم


اعضاء اللجنة المشرفة على الانتشار لدى دخولها الغبيري.


جنود سوريون يدخلون الى الغبيري - روضة الشهيدين.

امام حسينية روضة الشهيدين.

عند مثلث المصبغة - المشرفية.

انجزت امس القوات السورية وقوى الامن الداخلي المرحلة الاولى من انتشارها في الضاحية الجنوبية لبيروت، على ان تبدأ اليوم تنفيذ المرحلة الثانية، تنفيذا للاتفاق على انهاء القتال بين حركة "امل" و"حزب الله" الذي استمر ٢١ يوما، وهو الاتفاق الذي تم التوصل اليه في اجتماعات عقدت في دمشق واللاذقية وبيروت الغربية.

وقضت المرحلة الاولى بانتشار نحو ٥٠٠ عنصر من القوات السورية وقوى الامن الداخلي في مناطق التوتر في الشياح والغبيري وحي معوض وهي المناطق التي ظل الوضع فيها يشهد اشتباكات متفرقة حتى التاسعة والنصف صباحا، اي قبل بدء الانتشار بنحو ساعتين، وسقط فيها احد المسؤولين العسكريين في "حزب الله" محمد مسلماني. وقالت مصادر الحزب انه اصيب برصاص قنص عندما كان يأمر المقاتلين بالانسحاب تسهيلا لدخول القوى الامنية الى الغبيري. كذلك اصيب في الشياح مسعفان من مؤسسة "عامل" هما هاشم صولي وعلي الاحمر.

وافادت المؤسسة في بيان وزعته ان المسعفين اصيبا برشق ناري في اثناء اسعافهما احد الصحافيين الاجانب الذين كانوا يرافقون القوات السورية عند انتشارها.

الدخول

وكانت القوة السورية وعناصر قوى الامن الداخلي بدأت منذ ساعات الصباح الاولى التجمع عند مستديرتي شاتيلا وطريق المطار استعدادا للدخول. وفيما عملت القيادات المعنية لمعالجة خروقات امنية سجلت في الشياح والغبيري، كان المسؤولون عن القوة يعملون على استكمال عديدها وعتادها. واكتملت الاستعدادات قرابة الحادية عشرة قبل الظهر بوصول قائد سرية طوارئ بعبدا العقيد علي عاشور يرافقه آمر فصيلة برج البراجنة النقيب علي الحاج.

ثم وصل عضو فريق المراقبين السوريين المقدم امير تلة ومندوب حركة "امل" السيد احمد البعلبكي ومندوب "حزب الله" السيد عبد الهادي حماده. واعطى هؤلاء اشارة الانطلاق من مستديرة شاتيلا، وساروا امام القوة في اتجاه الغبيري - روضة الشهيدين، وركزوا حاجزا مشتركا قرب محطة سليم. ومن هناك انطلقوا في اتجاه الشياح - المشرفية واقاموا حاجزا على مثلث المشرفية.

وظهرا وصلت القوة الى شارع الحجاج في الشياح الذي كان مسرحا لاشتباكات عنيفة خلال الاحداث فاقامت القوة السورية نقطة تمركز كبيرة على مدخله. ولوحظ ان مقاتلي "حزب الله" لم ينسحبوا من هذا الشارع على رغم انهم كانوا يعانون حصارا منذ ١٣ يوما، وشوهدوا متحصنين داخل الابنية التي يتمركزون فيها، ملتزمين وقف النار وعدم الخروج بالسلاح.

وقدرت مصادر امنية عدد الجنود الذين تمركزوا في هذه المحلة بنحو ٥٠ جنديا يقودهم ضابط برتبة رائد، ولم تشاركهم قوى الامن الداخلي في التمركز، في حين شاركت في حاجز اقيم على مدخل شارع مارون مسك.

ومن الشياح عاد عاشور وتلة والبعلبكي وحماده الى مستديرة المطار، وامروا القوة المشتركة التي كانت متجمعة هناك بالدخول الى الغبيري سالكة الطريق الممتدة من المستديرة حتى مبنى وزارة الاشغال العامة في الشياح وعلى مفترق حي معوض حي ماضي.

وعملت جرافات على ازالة سواتر ترابية اقيمت على هذه الطريق، خصوصا قرب المشرفية والعريس. وامر المشرفون على الانتشار مسلحي "امل" و"حزب الله" باخلاء مواقعهم في الابنية المرتفعة، فاخلت "امل" موقعا يطل على المشرفية، فيما اخلى "حزب الله" موقعا في شارع عواد المتفرع من كورنيش الغبيري والمؤدي الى روضة الشهيدين.

وفي وقت لاحق، اقيم حاجز مشترك على مفترق معوض - حي ماضي، كذلك اقيم حاجز في شارع عبد الكريم الخليل، وآخر قرب روضة الشهيدين، فيما شوهد الجنود السوريون يقيمون نقطة قرب ساحة الغبيري.

ولوحظ ان الجنود السوريين انتشروا من دون آليات، وكانوا يحملون اسلحة رشاشة خفيفة ومتوسطة وقاذفات "آر. بي. جي" كذلك لوحظ ان المناطق التي شملها الانتشار كانت شبه خالية من سكانها، وقد لحق بها دمار كبير وارتفعت فيها سواتر ترابية. وطلبت قوى الامن الداخلي من شركة "اوجيه لبنان" ارسال رافعات لازالة العوائق والحواجز من الشوارع تسهيلا لدخول الشاحنات والآليات.

ولم يسجل وقوع اي حوادث تذكر. لكن مصادر حركة "امل" تحدثت عن عمليات خطف حصلت مساء في الغبيري وبئر العبد وطاولت نحو ٢٥ شخصا افرج عن خمسة منهم.

"امل"

وكان صدر عن المكتب الاعلامي لحركة "امل" بيان اتهم فيه جماعات "حزب الله" بمحاولة عرقلة تنفيذ "خطة انقاذ الضاحية"، وذلك بـ"اطلاق رصاص قنص وقذائف في الصباح على الاحياء السكنية في الشياح، وكذلك اطلاق رصاص قنص على سيارة اسعاف لمؤسسة "عامل". وسبق هذه المحاولات جريمة الغدر التي استهدفت ليل امس قائد القوات العربية السورية العاملة في لبنان اللواء سعيد بيرقدار والعميد غازي كنعان وعددا من ضباط القيادة العسكرية السورية".

وقال: "ان الحركة اذ تنبه الى ان جماعات الحزب المذكور المتعددة الولاءات والانتماءات المشبوهة والتي تتستر بالحالة والمقاومة الاسلامية، ستعرض الضاحية لاخطار جديدة مع استمرار هذه الهجمة والجرائم التي تطاول حياة الناس وارزاقهم، خصوصا ان هذه الجماعات تستمر في تحويل مراكزها الى معتقلات جماعية حيث تمارس التعذيب وتقدم على تصفية الاسرى والاجهاز على الجرحى، اضافة الى الاقدام على تصفيات طاولت عددا من الاشخاص وستضع الحركة مذكرة بمجموع هذه الممارسات امام الجميع.

ان حركة "امل" اذ تضع هذه الحقائق امام الرأي العام وامام المعنيين وازاء حجم المخطط الخارجي الذي نفذ ضد الضاحية الجنوبية، تعلن من اجل ايضاح الحقائق امام الرأي العام، ان الجماعات المسلحة التابعة لـ"حزب الله" تسعى من خلال اتباع اسلوب الجريمة المنظم في الضاحية الجنوبية الى خلق جو ارهابي يهدد مستقبل اهالي الضاحية الجنوبية. والحركة ترى أن المسؤولية في هذا المجال تقع على من يصدر الفتاوى ويمسك بمراكز القرار سواء اكان "مهدي هاشمي" لبنان او سواه، وترى ان اعمال هؤلاء بتفجير مرتكزات كل عمل اسلامي ووطني ونسفها، وتكفي الاشارة الى موقع هؤلاء ودورهم الشيطاني، والى ما ورد في مضمون دفاع سمير جعجع عن الحزب المذكور، وقد كان محامي الشيطان بحق، وهذا الامر يجب ان يشكل موعظة لبقية الضمير ضمن هذه الحالة.

ان حركة "امل" وقد بدأ التنفيذ الميداني للخطة الامنية، تؤكد انها ستقوم بكل ما يلزم لاجل انجاحها بما يضمن استمرار الضاحية الجنوبية خزانا للمقاومة وقاعدة ارتكاز اساسية لاستمرارها. والحركة في الوقت نفسه ترى في الخطة ضمانا للانحراف الى اولياتها الاساسية، اي قتال العدو الاسرائيلي الذي يحتل الارض وحمل راية التحرير وصون الجنوب وقراره الوطني مانعة تحويله الى قاعدة للارهاب وورقة ابتزاز سياسية في لعبة التوازنات الاقليمية.

ان الحركة التي رفعت راية المقاومة على تلال اللويزة وكانت حاضرة في ميدان المعركة لن تسمح بتحويل المقاومة الى مقاولة سياسية ومحاولة سرقة انجازاتها كما حدث في اللويزة والادعاء بفقدهم العشرات في المواجهات لتغطية خسائرهم في الضاحية، ونظرة واقعية الى بياناتهم وتناقضهم في حصر خسائرهم كافية لكشف زيف ادعاءاتهم.

ان حركة "امل" ترى في الخطة الامنية عودة الى التفاعل الحقيقي على المستوى السياسي والوطني العام مع بقية لبنان، وهذه المسألة اسقطت مشروع البعض تحويلها رهينة والحركة ستعمل من اجل ان تبقى الضاحية ضاحية شموسا وحافظة لتاريخ انتفاضاتها وانتصاراتها".

"حزب الله"

وبعد الظهر عقد "حزب الله" مؤتمرا صحافيا في حسينية بلدية برج البراجنة، تحدث فيه العلامة السيد ابرهيم الامين، قال:

"في الضاحية تم حشرنا في الزاوية الضيقة، وعبثا حاولنا النفاذ منها، حتى وصل السيف إلى فوق رؤوسنا، فلم نعد نملك حينئذ الا الدفاع ورد السيف من دون ان نغلق ابواب الفرص لمعالجة الهجمة علينا بالتي هي أحسن.

لقد فرض علينا ما لم يكن في حسباننا وتصورنا، وظللتنا غيمة سوداء أدمت قلوبنا وهزت كياننا ووضعت مصيرنا ومستقبلنا على شفا جرف هار لم نستطع تخيل سبيل لكشحها إلا عبر تحديد سكة معالجة سياسية بضمانات نطمئن اليها تزيل احتمال عودتها وتلغي كل أسباب الاقتتال البغيض وتضع الضوابط الصحيحة والسليمة لرسم علاقة تنظم التعايش بيننا وبين من نختلف معهم في حركة "امل".

الآن نحن لا نريد الخوض في تفاصيل ما حصل، ونحن على أبواب مرحلة جديدة نأمل في أن نحقق خلالها النتائج المتوخاة التي تحفظ استمرار المقاومة الاسلامية في الجنوب، وتحصن ساحتنا في وجه أعداء الاسلام والامة ومشاريعهم التآمرية.

لكننا نريد تسجيل شكرنا وتقديرنا لمسارعة الاخوة في الجمهورية الاسلامية في ايران الى رأب الصدع ولم الشمل وبلسمة الجروح وايفاد هيئة لمعالجة ذيول المشكلة التي بدأت في جبل عامل ومتابعة المساعي للتوصل الى صيغة سياسية للتفاهم بين الاطراف.

ونحيي الجهود المخلصة التي بذلها الاخوة السوريون والتي أثمرت بتعاونها مع الاخوة في ايران الاسلام، اتفاقا تم التوصل اليه بين الرئيسين العزيزين حجة الاسلام والمسلمين السيد علي خامني إي والسيد الرئيس حافظ الاسد، تم في اطاره تشكيل لجنة رباعية وأثبت بنودا تشكل اساسا سليما لوقف النزف والبحث في اسباب الخلاف ومعالجتها.

وضمن هذا الاطار بذلنا جهودا متواصلة انتهت الى اللقاء الودي والايجابي الذي تم بين قيادة حزب الله والرئيس حافظ الاسد في اللاذقية، يوم الاربعاء الماضي، والذي سمعنا خلاله ما يطمئن ويؤكد حرص الرئيس الاسد على الاستمرار في دعم المقاومة الاسلامية في جبل عامل ضد العدو الصهيوني وأطماعه التوسعية، وعلى انهاء اسباب الاقتتال الذي شهدته ساحتنا ووضع الحلول والمعالجات السياسية التي تكفل عدم تجدده. كما يؤكد ان موضوع حزب الله والمقاومة في الجنوب هو احدى نقاط البحث التي اقرها اتفاق الرئيسين. وعلى هذا الاساس الذي كنا نتمنى لو يقتنع به الطرف الاخر منذ بداية المشكلة والتخلي عن فكرة الغائنا، اكدنا للرئيس الاسد قبولنا بالدخول السوري الى الضاحية باعتبار انه ليس لدينا اية مشكلة في هذا المجال، واننا لا نملك مشروع سلطة في الضاحية، ولا نطمح الى ان نتسلم مسؤولية امن الضاحية، وان ما نريد فقط هو حفظ مقاومتنا ودورنا ضد الاحتلال الصهيوني، وتنظيم العلاقة مع الطرف الاخر.

لقد تفاهمنا مع الرئيس الاسد على كل شيء بكل ايجابية وثقة متبادلة، واتفقنا مع القيادة السورية عل دخول قواتها الى الضاحية لتثبيت وقف النار وسحب المسلحين واعادة الحياة الطبيعية والبدء بالمحادثات السياسية الجادة في اطار اللجنة الرباعية لوضع الحلول الواقعية السليمة، وتخفيف حجم القوات السورية بعد ذلك واحلال قوى الامن الداخلي تدريجا.

في ضوء ذلك، نناشد الجميع التحقل وتغليب القضايا الكبرى على المسائل الجزئية، والتعالي فوق الجروح مهما بلغ عمقها، والتعاون من اجل الخروج من ظلال الغيمة السوداء لننعم جميعا بدفء الايمان والامن والمقاومة. وندعو جميع المخلصين الى المساهمة في اشاعة الاجواء التي تكفل للمعالجة السياسية هدوءها وموضوعيتها".

تقويم الخطوات

وفي اطار تقويم ما انجز من خطوات امنية استقبل رئيس حركة "امل" الوزير نبيه بري ظهرا قائد القوات السورية العاملة في لبنان اللواء سعيد بيرقدار ورئيس جهاز الامن والاستطلاع لهذه القوات العميد غازي كنعان والامين القطري لمنظمة حزب البعث العربي الاشتراكي في لبنان المهندس عاصم قانصوه، في حضور النائب يوسف حمود وقائمقام بعلبك السيد مصطفى الاسير.

وبعد اللقاء سئل العميد كنعان عن تقويمه للانتشار في الضاحية، فاجاب: "تستطيع ان تأخذ تقويما على الارض". وقيل له ان مصادر "حزب الله" تتحدث عن انتشار محدود، فقال: "بدنا نشوف شو وضع الضاحية وما يناسبها، هذه هي خطتنا".

وسئل كيف يرى تجاوب الاطراف، فاجاب: "كل الناس تريد ان تكون هناك خطة للضاحية". وهل ينوي زيارة قيادات اخرى؟ اجاب: "سترى ماذا يستوجب تحركنا".

وكان العميد كنعان استقبل مهنئين بنجاته من حادث اطلاق النار على موكبه في الغبيري ليل الخميس - الجمعة وفي مقدمهم النائب طلال المرعبي والوزير السابق مروان حمادة وعاصم قانصوه والسادة: رياض رعد، سهيل حمادة، بشارة مرهج، معن بشور، سعيد وهبي، ووفود من "حزب الله" وجمعية المقاصد الخيرية الاسلامية و"جبهة الانقاذ الوطني الفلسطيني".

ونسبت "وكالة الانباء الدولية" الى العميد كنعان قوله امام زواره: "ان الحادث المؤسف والعابر الذي وقع لن يؤثر على الخطة الامنية للضاحية التي نفذ القسم الاول منها بنجاح، وسنواصل التنفيذ بالتوافق مع الاطراف المعنيين، وفي امكان ابناء الضاحية ان يعودوا الى منازلهم ومتاجرهم في ظل الامن والاستقرار ووقف اطلاق النار نهائيا". وتلقى اللواء بيرقدار والعميد كنعان اتصالا من رئيس مجلس النواب السيد حسين الحسيني الذي هنأهما بنجاتهما من "المحاولة الآثمة"، وآخر من رئيس الحكومة بالوكالة الدكتور سليم الحص للغاية نفسها، واستقبل في المساء وزير الداخلية الدكتور عبدالله الراسي.

واستنكر الاعتداء كل من نقيب الصحافة السيد محمد البعلبكي ورئيس الحزب السوري القومي الاجتماعي - المجلس الاعلى السيد جبران جريج ورئيس "التنظيم الشعبي الناصري" المهندس مصطفى سعد، وعشيرة آل جعفر وآل كنعان في بعلبك.

ووزع "حزب الله" بيانا اوضح فيه ملابسات الحادث، وهنا نصه:

"لدى عودة الاخوة اللواء سعيد بيرقدار والعميد الركن غازي كنعان ورفاقهما في القيادة العسكرية السورية من زيارة سماحة العلامة السيد محمد حسين فضل الله في منزله في حارة حريك مساء امس (الخميس) حصل اطلاق نار في محور الغبيري طاول الموكب السوري ونجا القادة العسكريون من كارثة كانت ان تشكل فيما لو وقعت لا سمح الله اكبر صفعة للتفاهم والاتفاق بين سوريا وحزب الله اللذين كانا تامين وواضحين في اللقاء الذي اجراه وفد قيادة الحزب مع السيد الرئيس حافظ الاسد في اللاذقية، وما عقبه من اتفاق مع القيادة السورية على الدخول السوري الى الضاحية الجنوبية.

ان قيادة حزب الله التي سارعت فور سماعها نبأ الحادث الفظيع الى زيارة الاخوة القادة العسكريين في مركز "البوريفاج" من اجل الاطمئنان الى سلامتهم وتأكيد ادانتها ما تعرضوا له، باشرت تحقيقا ميدانيا لتحديد مصادر النيران ومعرفة الجناة المجرمين، واكدت تعاونها الجدي مع الاخوة السوريين لاسقاط كل محاولات التآمر والضرب بيد من حديد على رأس كل من يريد عرقلة الحل وتعكير اجواء المودة والتفاهم.

اننا اذ نعتبر اطلاق النار الذي حصل موجها الى صدورنا وقلوبنا، نهنئ انفسنا والرئيس الاسد بسلامة الاخوة الاعزاء ونؤكد اننا ماضون في تنفيذ كل ما اتفقنا عليه من اجل وقف الاقتتال واعادة الحياة الطبيعية الى الضاحية متجاوبين تجاوبا كليا مع الاخوة السوريين".

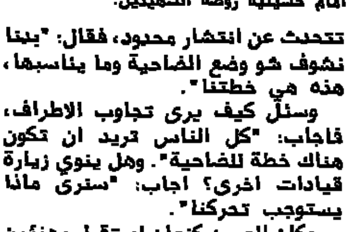
• صدرت امس بيانات وتعليقات من كل من المهندس قانصوه والوزراء السابقين السادة: نجيب ابو حيدر، نسيم مجدلاني، الياس سابا، والسيد مروان ابو فاضل، وحركة "امل - الاسلامية" و"تجمع اللجان والروابط الشعبية" والحزب السوري القومي الاجتماعي - قيادة الطوارئ وقوات "الصاعقة" وجمعية تجار بيروت، ترحب بالدخول السوري الى الضاحية وتستنكر الاعتداء على موكب اللواء بيرقدار والعميد كنعان.

• تلقى الوزير بري مزيدا من برقيات الدعم والتأييد من عائلات بقاعية منها آل رعد وشرف الدين وطفيلي واسير وفوعاني وفيتروني وموسى وشرف والموسوي وكيال ونندش وعواضة وحسن والاحمر وجعفر وناصر الدين وعلو واهالي بيت شاما وبريتال وحورتعلا.

توتر محدود في الحازمية

افادت مصادر امنية ان اطلاق نار سجل مساء امس في منطقة الحازمية الا أن اتصالات ادت الى تطويقه سريعا.

واوضحت المصادر ان تلاسنا حصل بين عنصر من فرقة المكافحة في الجيش وعنصر مسلح، وتطور الى اطلاق نار في الهواء اعقبه توتر استمر نحو نصف ساعة. ولم يشر الى وقوع اصابات.




امام مسجد الامام المهدي.

حاجز بين الغبيري والمشرفية.



ترحيب بالوافدين.

الى الشياح.




الحاج يستمع الى الاخبار عن الانتشار على بولفار الغبيري.

قبلة على الجبين.




العقيد عاشور يتوسط ضباط قوى الامن في الطريق الى الشياح.

الفرحة على الوجوه.



اول شارع الحجاج.



امام مركز "حزب الله" داخل الشارع.



فجوة في احد الابنية.

(ابرهيم الطويل وتوفيق العبدالله)

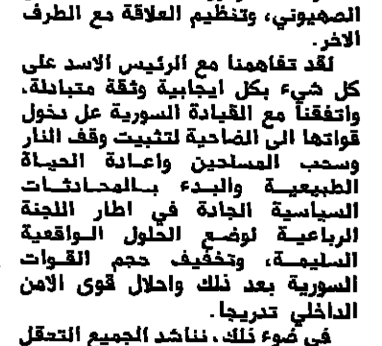


عوائق من السيارات المحطمة في احد شوارع الغبيري.


سوريون يدخلون من ثغرة الى احد شوارع الغبيري.



مكتب الامن لحركة "امل" قبالة روضة الشهيدين.




سيارات ومتاجر مدمرة.

دمار.



لم يبق شيء.

مسلحون من "حزب الله" ينسحبون من اوتوستراد الغبيري.

حركة مرفأ بيروت

دخلت امس مرفأ بيروت ٣ بواخر ناقلة ١٩٠ طنا، وهي: "نوفتا فنتورا" و"ميبليدر" و"جوهر".
وغادرته ٣ بواخر هي: "السلام - ١" و"نوفي باغ" و"ميبليدر".
وبقيت في المرفأ ٣٠ باخرة، منها ١٠ بواخر عن تون تحل و٤ بواخر مسافرة. وينتظر وصول ٤ بواخر حسب لائحة الغرفة الدولية للملاحة

١ - البواخر العاملة

الرصيف	الباخرة	البضائع (طن)	الوكيل البحري
٤	توفيق - س	للشحن	غريني شيبينغ
٤	غريني - ١	للاصلاح	غريني شيبينغ
٥	كارول - جـ	للاصلاح	سنو تريدينغ
٥	دالبندا	للاصلاح	سنو تريدينغ
٦	كورديليا	للاصلاح	نيغينا لاين
٦	هبي - ب	للاصلاح	غريني شيبينغ
٦	بريجيل	للشحن	بدر شيبينغ
٦	جوهر	للشحن	بدر شيبينغ
٧	ن. م. سبيريتون	للتموين	ي. مرجاوي
٧	ميرا - ج	١٥٠ مختلفا	مارينر ترايدر
٧	كارل	للاصلاح	ا. كرداحي
٨	اسطوان	١٥٥٠٠ قمحا	غ. مكاوي
٩	خالد - ٢	١٥٠ ماشية	س شعر
٩	حسن	للشحن	غريني شيبينغ
٩	فدوى - س	للشحن	غريني شيبينغ
٩	كوزيت	للشحن	ن. ابو رجيلي
١٠	ايشي فاليه	٢٤٠٠ مختلفا	اورابيا
١١	نوفتا فنتورا	١٩٠ مختلفا	ادرياتيكا
١١	علاء - ب	٧٥٠ تبغا	الترشيب
خارج الاحواض	تيبر	للشحن	كارابيبيريس
الدورة	باتوفا	٤٥٠٠ بنزينا	المكتب الجزائري

٢ - البواخر المسافرة

٤ بواخر حصلت امس على اذن بالسفر من رئاسة ميناء بيروت هي: "بريجيل" و"اسطوان" و"باتوفا" و"نوفتا فنتورا".

٣ - البواخر المنتظرة

الباخرة	المرفأ	البضائع (طن)	الوكيل البحري
دورا ريباريا	انفير	٥١٨ سيارة	كارابيبيريس
خالد	سالونيك	للتموين	ي مرجاوي
كينالي	فماغوستا	٦٧٥ مختلفا	غلوب شيبينغ
ايزاكوفيسكي	رافينا	٢٣٠٠ مختلفا	فرعون شيبينغ

٤ - حركة البضائع

كانت حركة البضائع ليوم الخميس ٢٦ ايار كالآتي:
- بلغ حجم البضائع المفرغة ٦٤٧ طنا الى المستودعات.
- بلغ حجم البضائع المشحونة، ٢٢٠ طنا.
- بلغ حجم البضائع المسحوبة ٥ ٢٣ طنا، منها ٥ ٢١ طنا من المستودعات و١٤٠ طنا من المستوعبات.

المرافئ اللبنانية الاخرى

هنا اسماء البواخر في المرافئ اللبنانية الاخرى، كما حملت عليها "النهار" صباح امس.

مرفأ طرابلس

الباخرة	البضائع (طن)	الوكيل البحري
أ - العاملة:		
دورا ريباريا	سيارات	بطش للملاحة
رائد	فارغ	الملاحة والنقل
الميناء - ١	حديد	اسطفان للملاحة
سالزنتا	سكر	مسعود اخوان
جانيا	زفت	ع. غندور
الحاج انور	خشب	اسطفان للملاحة
بارك	للشحن	البحر المتوسط
نعيم	للكسر	—
سيريوس	للكسر	—
ب - المنتظرة:		
الحاج محمود	خشب وحديد	اسطفان للملاحة
ريما - ج	خشب	الشنياق للملاحة
بينيا شيتيكوف	مستوعبات	بطش للملاحة
خالد - م	فارغة	م. جبار
نوفي باغ	حديد	بطش للملاحة

مرفأ جونية

الباخرة	البضائع (طن)	الوكيل البحري
أ - العاملة:		
امبرس	١٥٨ راكبا	سوكومار ترافل
ب - المنتظرة.		
صني بوت	ركاب	ح مرقص

انطلاقاً من قضية انابيب "اترنيت"

وزير الموارد لتعديل القروض ومساواة الصناعة الوطنية بالاجانب

طلب امس وزير الموارد المائية والكهربائية السيد نبيه بري من مصلحة مياه بيروت درس امكان تعديل بروتوكولات القروض التي عقدتها مع جهات اجنبية وتضمينها بنودا تساوي الصناعة اللبنانية بموردي البلد الذي يقدم القرض واعتماد التدبير نفسه مستقبلا.

وجاء في كتاب وجهه الى المصلحة في ١٩٨٨/٥/٢٧:

"المرجع: كتاب شركة اترنيت ٤٥/طع ٨٨/٤/٢٨ رقم ٢١٦/ص.
كتاب نقابة عمال اترنيت ٨٨/٤/٣٠.

الموضوع: تأمين احتياجات مصلحة مياه بيروت من الانابيب.

بالاشارة الى الموضوع والمرجع اعلاه، وحيث انه يستفاد من الكتابين موضوع المرجع (المرفقين) انكم في صدد تأمين احتياجات مصلحة مياه بيروت من الانابيب من المانيا، في حين تستطيع شركة الاترنيت اللبنانية تأمين الكمية ذاتها وبالجودة ذاتها وبنصف السعر تقريبا وبتوفير مبلغ يناهز الثلاثة مليارات ليرة لبنانية.

وبما ان شراء هذه الانابيب من الشركة اللبنانية، اضافة الى كونه يستجيب لدواعي تشجيع الصناعة اللبنانية المقررة بموجب القوانين والانظمة النافذة، فهو يدعم الاقتصاد الوطني في هذه الايام العصيبة ويحول دون تشريد عدد من العمال والموظفين يعولون نحو ٤٠٠ عائلة تقريبا.

وبما ان الحكومة الالمانية التي وقفت دائما الى جانب الدولة اللبنانية لا تبغي الحاق الضرر بالاقتصاد اللبناني،

لذلك، فاننا نرغب اليكم في درس امكان تعديل بروتوكولات القروض المعقودة مع جهات اجنبية وتضمينها بنودا تضع الصناعة اللبنانية على قدم المساواة مع موردي البلد المقدم للقرض واعتماد التدبير ذاته في المستقبل".

ويذكر ان رئيس مجلس الانماء والاعمار المهندس مالك سلام كان قد ابرق الى عضو المجلس السيد كريم نهرا في باريس طالبا وقف كل اجراءات تلزيم مناقصة الانابيب للشركة الالمانية. كذلك طلب من المصرف المعني وقف الاعتماد الذي فتحه المجلس لحساب هذه الشركة.

الطاولة المستديرة الاولى في "سيب" "الشاشات المتعددة على الكومبيوتر الصغير"

الطاولة المستديرة الاولى على هامش معرض الادوات المكتبية والمعلوماتية في مركز المعارض "سيب" في سن الفيل، عقدت مساء امس وكانت بعنوان "الشاشات المتعددة على الكومبيوتر الصغير". وادارها الدكتور شريف بدران وشارك فيها السادة غسان جوهر ونقولا شويفاتي ورمزي حوا وكلود بحصلي وناجي جريجيري.

تحدث الدكتور بدران عن تنوع الاجهزة وتعدد اوجه تشغيلها. وقال ان القرصنة في مجال برامج الكومبيوتر في لبنان تسيء الى سمعته وتجعل في الاسواق برامج ذات نوعية رديئة.

وتناول السيد جوهر نظام تشغيل استعمالات لشاشات عدة عن نظام كومبيوتر متعدد المعلومات يعمل على الذاكرة المرادفة، ومن مميزاته ضمان التشغيل وسريته واستخراج المعلومات لشخص عادي.

اما السيد شويفاتي: "فتطرق الى نظام التشغيل المتعدد الطرف والاشغال يستعمله عدد من الاشخاص في استعمالات عدة وفي الوقت عينه. وميزته الاساسية انه يوضع على كل الآلات.

وتكلم السيد حوا على "بوس" (BOSS) الذي يماشي التطور التكنولوجي في المستقبل وهو ذو استعمالات ومهمات متعددة واهميته ان تصميمه موجه الى الاستعمال في المؤسسات التجارية وانه يتجانس مع انظمة اخرى للتشغيل.

وابرز السيد بحصلي الفارق بين نظام تشغيلي خاص بآلة معينة ونظام موحد لآلات عدة.

واخيرا تحدث السيد جريجيري عن النظام التشغيلي - ٢ الموجه الى متخذي القرارات في المؤسسات والمنفذين العاديين، وهو متواصل مع النظام التشغيلي الشائع ويسمح ببرامج عدة على الجهاز ذاته.

"بل" التقت زبائنها اللبنانيين لتبادل في المعلومات والتجارب





في اللقاء. (جورج سمرجيان)

شعارها "بل والزبائن فريق هدفه النجاح". وامس، في فندق "البستان" في بيت مري التقت "بل"، الشركة الصناعية العالمية للمعلوماتية والمكتبية، زبائنها اللبنانيين الذين لبوا الدعوة لسماع صوتها واسماعها اصواتهم عبر اختبارات وتجارب قاموا بها على كومبيوترات من صنع "بل".

وبعد كلمة ترحيب من السيد نقولا طرزي، شدد المدير العام للشركة السيد جوزف خياط على علاقة الزبائن بالشركة التي تصنع معدات المعلوماتية على انواعها. لافتا الى المتغيرات المستمرة في هذا الميدان والى التعقيدات الواجب حلها باستمرار. واعطى لمحة عن علاقة الشركة في لبنان مع "بل" العالمية والشرق الاوسطية.

اما استراتيجية "بل" فتحدث عنها المدير التجاري السيد روبير خليل شارحا الردود على التعقيدات المعلوماتية التي تؤمنها الشركة للزبائن وانتقالها من مرحلة بيع المعدات الى مرحلة بيع الحلول اي الاقتراحات الملائمة لكل زبون، ويكون ذلك بتوثيق الاتصال بالزبائن عبر سلسلة دورات تأهيلية في المعلوماتية. ودورات متخصصة داخل الشركة او لدى الزبائن لافهامهم تقنية معينة، ودعوة الزبائن الى مؤتمرات عالمية بادارة "بل" والتشديد على اشراكهم في العمل، مثل تحول شركة فتال من زبون الى وكيل يوزع "ميكرو كومبيوتر". واصدرت الشركة اخيرا مجلة تنقل اخبار السوق العالمية والمحلية في ميدان الكومبيوتر.

وتركت الشركة الكلام لاربعة زبائن: الاب جورج ديماس تحدث عن تجربة مستشفى القديس جاورجيوس مع "بل"، العقيد نديم الاسمر عن تجربة الجيش اللبناني، الدكتور نبيل فضول عن تجربة "بيت المستقبل" واخيرا السيد انطوان رعد مدير المعلوماتية في وزارة المال عن تجربة هذه الوزارة.

ثم وقفة قصيرة، فنقاش بين الزبائن والقيمين على الشركة اداره المحامي جورج فضول والسيدان خياط وخليل وتبودلت فيه المعلومات ولاسيما المشكلات التي تواجه بعض الزبائن واقتراحاتهم للحلول.

واخيرا كوكتيل.

خلوة غدا لـ"العمال المسيحيين"

الثامنة صباح غد يعقد "الاتحاد العام للعمال المسيحيين" خلوة في دير سيدة البير ويبحث في شؤونه التنظيمية الداخلية وفي برنامج عمله للمستقبل.

اللائحة الاسبوعية لحماية المستهلك: انخفاض اسعار ٨ سلع وارتفاع ٢

اظهرت امس اللائحة الاسبوعية التي تصدرها مصلحة حماية المستهلك في وزارة الاقتصاد والتجارة عن تطور اسعار السلع والمواد الغذائية والاستهلاكية، ارتفاعا في اسعار السكر الاجنبي وحليب "ليتا"، في حين انخفضت اسعار حليب "نيدو" وزبدة "لورباك" وجبنة "بيكون" والفروج البلدي والبيض والعدس ورب البندورة شتورة.

وعزا المدير العام للوزارة بالوكالة رئيس المصلحة السيد عبد الرحمن اللانقي ارتفاع سعر السكر الى ارتفاع سعره في الخارج، موضحا ان الطن يعرض حاليا بـ٣٥٣ دولارا في حين كان ٣٠٠ دولار، اضافة الى عدم توافر كميات منه. وقال ان التجار يتوقعون انخفاض السعر بعد وصول كميات كبيرة كانت ابرمت صفقاتها بالسعر السابق في الاسبوعين المقبلين.

وبالنسبة الى ارتفاع سعر حليب "ليتا"، اعلن انه كلف دوريات المصلحة استيضاح وكيل الشركة السبب.

وهنا التغييرات:

- السكر الاجنبي (كيلغ): ارتفع سعره من ١٢٥ الى ١٤٠ ليرة في تعاونيات بيروت (١٢ في المئة)، ومن ١٤٠ الى ١٦٠ ليرة في سوق المفرق (١٤،٢ في المئة).
- حليب "ليتا" (٢٠٠٠ غرام): ارتفع سعره من ١٥٥٠ الى ١٦٤٠ ليرة في تعاونيات بيروت (٥،٨ في المئة)، ومن ١٦٠٠ الى ١٧٠٠ ليرة في سوق المفرق (٦،٢٥ في المئة).
- حليب "نيدو" (٢٥٠٠ غرام): انخفض سعره من ٣٠٢٥ الى ٢٨٠٠ ليرة في تعاونيات بيروت (٧،٤ في المئة)، ومن ٣١٥٠ الى ٢٩٠٠ ليرة في سوق المفرق (٧،٩ في المئة).
- زبدة "لورباك" (٤٥٤ غراما): انخفض سعرها من ٣٧٥ الى ٣٣٠ ليرة في تعاونيات بيروت (١٢ في المئة)، ومن ٤٠٠ الى ٣٥٠ ليرة في سوق المفرق (١٢،٥ في المئة).
- جبنة "بيكون" (٢٠٠ غرام): انخفض سعرها من ٢٣٠ الى ٢١٥ ليرة في تعاونيات بيروت (٦،٥ في المئة)، ومن ٢٤٥ الى ٢٢٥ ليرة في سوق المفرق (٨،١٦ في المئة).
- فروج بلدي طازج (كيلغ): انخفض سعره من ٥٢٥ الى ٤٥٠ ليرة في تعاونيات بيروت (١٤،٢ في المئة)، ومن ٦٥٠ الى ٥٥٠ ليرة في سوق المفرق (١٥،٣ في المئة).
- بيض ابيض (كرتونة): انخفض سعره من ٥٨٠ الى ٥٠٠ ليرة في تعاونيات بيروت (١٣،٧ في المئة)، ومن ٦٥٠ الى ٦٠٠ ليرة في سوق المفرق (٧،٦ في المئة).
- بيض احمر (كرتونة): انخفض سعره من ٦٠٠ الى ٥٥٠ ليرة في تعاونيات بيروت (٨،٣ في المئة)، ومن ٧٠٠ الى ٦٠٠ ليرة في سوق المفرق (١٤،٢ في المئة).
- عدس احمر (كيلغ): انخفض سعره من ١٦٠ الى ١٣٠ ليرة في تعاونيات بيروت (١٨،٧ في المئة)، ومن ٢٠٠ الى ١٧٥ ليرة في سوق المفرق (١٢،٥ في المئة).
- رب البندورة شتورة (٢٨٠ غراما): انخفض سعره من ٢٠٠ الى ١٥٥ ليرة في تعاونيات بيروت (١٢،٥ في المئة)، ومن ٢٥٥ الى ١٧٥ ليرة في سوق المفرق (٢٢،٢ في المئة).

الخضر والفاكهة

من جهة اخرى قال السيد اللانقي ان اسعار الخضر والفاكهة، باستثناء البرتقال "المخزن في البرادات والذي يعرض بالقطارة"، سجلت في الايام الاخيرة تراجعا ملحوظا نظرا الى وفرتها وعدم امكان تخزينها طويلا.

واشار الى انه سجل "انخفاض كبير ومفاجئ في سعر الليمون الحامض من ٢٥٠ و٤٠٠ الى ٣٠ و٤٠ ليرة الكليغ وقد عزا البعض هذا الانخفاض الى موجة الحر الاخيرة التي اثرت على الانتاج، اضافة الى القرار المفاجئ الذي اصدرته السلطات السعودية والقاضي بمنع دخول الانتاج الزراعي الخارجي الى اراضيها حتى نهاية موسم الحج".

هيئة مكتب مجلس الضمان في انتظار مشاريع الادارة

رأس امس رئيس مجلس ادارة الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي السيد طنوس ففالي الاجتماع الاول لهيئة مكتب المجلس في مبنى وزارة الصحة والشؤون الاجتماعية وفيه تقرر متابعة البحث في المواضيع المطروحة في جلسات لاحقة بعد انجاز المشاريع التي تعدها الادارة في شأنها.

وعند ارفضاض الاجتماع صدر البيان الآتي:

"عقدت هيئة مكتب مجلس الادارة في الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي جلسة عادية قبل ظهر اليوم (امس) برئاسة الرئيس طنوس ففالي وفي حضور الاعضاء والمدير العام بالتكليف السيد ابرهيم حمدان ورئيس اللجنة الفنية السيد وديع عقل درست خلالها مواضيع ذات طابع عام تتعلق باوضاع فرع ضمان المرض والامومة والوضع الاداري في الصندوق والوضعين المالي والحسابي اضافة الى المكننة.

نتيجة التشاور تبين ان الادارة في صدد اعداد مشاريع لكل هذه المواضيع تأمل الهيئة في ان تصل خلال شهر واحد بغية ضبط اوضاع الصندوق في سبيل خدمة المضمون والمصلحة العامة، على ان تتابع الهيئة التعمق في دراسة هذه المواضيع في جلسات لاحقة وفي ضوء المشاريع التي سترد الى مجلس الادارة".

رئيس الاتحاد يطالب النواب بالغاء شامل لحصر التمثيل التجاري

طالب امس رئيس الاتحاد العمالي العام السيد انطوان بشارة رئيس مجلس النواب السيد حسين الحسيني باعادة طرح مشروع تعديل المرسوم الخاص بحصر التمثيل التجاري على المجلس لاقراره مع التعديلات التي اقترحها الاتحاد."

وقال في تصريح له: "كنا ننتظر ان يقر مجلس النواب مشروع تعديل المرسوم الاشتراعي الرقم ٣٤ تاريخ ١٩٦٧/٨/٥. وقد جاء التعديل بالغاء حصر التمثيل التجاري للمواد الغذائية فقط وعلى رغم ذلك لم يمر بحجة ان وزير الاقتصاد يعتبر ان هذا المشروع في حاجة الى درس كاف، في حين ان صلب القضية والسبب الرئيسي للارجاء هو السعي الى عدم تقليص دور الوكلاء وحماية بعض الاحتكارات وتهريب هذا المشروع من المصادقة عليه في المجلس النيابي كل ذلك على حساب المستهلك المسكين. وما دام هذا المشروع لم يحظ بالموافقة، فاننا نطالب ليس فقط بالغاء حصر التمثيل التجاري للمواد الغذائية فحسب بل بشمول الغاء الحصر بقية المواد الاساسية كالادوية، كما نطالب دولة الرئيس حسين الحسيني الذي تجند دفاعا عن قضية الشعب ان يعرض مجددا هذا المشروع على المجلس النيابي للمصادقة مع التعديلات التي تقدمنا بها قبل نهاية هذه الدورة، لاننا نعلم جيدا ان هذا المرسوم هو موضوع كر وفر بهدف عدم المس به. نناشد الرئيس الحسيني والنواب الكرام التصدي لهذه اللعبة والعمال والشعب اللبناني في انتظارهم".

لبنان في مؤتمر العمل الدولي

كلف امس رئيس الحكومة بالوكالة وزير العمل الدكتور سليم الحص المدير العام لوزارة العمل السيد حميد خوري رئاسة وفد لبنان الى مؤتمر العمل الدولي الذي يعقد الاثنين في جنيف. ويضم الوفد ممثلين للحكومة واصحاب العمل والعمال.

وصرح السيد خوري انه في ضوء اجتماعه مع الرئيس الحص والتوجيهات التي زوده اياها، سيثير مع المسؤولين في مكتب العمل الدولي والمجموعة العربية موضوع المساعدات للبنان، خصوصا في مجالي التعاونيات والتدريب المهني وسينتهز فرصة طرح موضوع حقوق الانسان في المؤتمر ليشرح ما يعانيه الانسان في لبنان ويدعو الدول الاعضاء الى مساعدته.

فائدة الليرة ٧ في المئة

في سوق اتسمت بكثافة العروض، استقرت امس فائدة الليرة بين المصارف على ٧ في المئة

وسجلت في سوق "الانتربنك" ١٦ عملية تسليف قيمتها الاجمالية ٩٢٥ مليون ليرة.

ووظفت شركة لبنان المالية في السوق المسوحة مليارا و٥١٧ مليون ليرة كالآتي: ١١٠ ملايين لخمسة ايام، ١٨٠ مليونا لستة ايام، ٨٥ مليونا لسبعة ايام، ٣٠٠ مليون لعشرة ايام، ٦٥٠ مليونا لـ١١ يوما، ٣٢ مليونا لـ١٣، ١٢ مليونا لـ١٤ يوما، ١٥ مليونا لعشرين يوما، ١٠٠ مليون لـ٢١ يوما، ٢٥ مليونا لـ٢٧ يوما و٨ ملايين لـ٣١ يوما.

بورصة بيروت

الدولار تراجع في اسبوع ٤٫٢٥ ليرات والليرة تحسنت ١٫٣٧ في المئة

احتدت وتيرة تراجع الدولار الاميركي في سوق بيروت آخر ايام الاسبوع، فاقفل حسب مصرف لبنان بـ٣٦٥,٠٠ ليرة في مقابل ٣٦٩,٢٥ ليرة اول من امس، اي بانخفاض مقداره ٤,٢٥ ليرات ونسبته ١,١٥ في المئة. واذا ما قورنت نهاية هذا الاسبوع بنهاية الاسبوع الماضي، يتبين ان الدولار تراجع من ٣٧٠,٠٠ ليرة الى ٣٦٥,٠٠ ليرة، اي ما مقداره ٥ ليرات ونسبته ١,٣٥ في المئة. فيكون سعر صرف الليرة قد ارتفع في الفترة نفسها بنسبة ١,٣٧ في المئة.

وكان الدولار فتح بما بين ٣٦٧,٥٠ و٣٦٩,٥٠ ليرة مع ميل الى الانخفاض، وعرض فورا في حين بدا الطلب عليه شبه غائب، فهبط بسرعة الى ٣٦٥,٠٠ ليرة. عندها تدخل مصرف لبنان مشتريا، الى ان عاد التوازن بين العرض والطلب، فاخذت اسعار الدولار تراوح بين ٣٦٤,٠٠ و٣٦٥,٠٠ ليرة حتى الظهر.

ولوحظ ان السوق تفاعلت بسرعة مع تحديد موعد الانتشار السوري في الضاحية الجنوبية امس، مما حرك مشاعر الارتياح لدى المتعاملين، فاندفعوا في تصفية بعض مراكزهم بالعملات الاجنبية ظنا منهم ان استتباب الامن في هذه المنطقة التي اصابها الكثير من الخراب ستليه عملية اعادة بناء ما تهدم مع ما يستوجبه ذلك من انفاق عبر قنوات خارجية وترى اوساط متداولي القطع ان هذا الاتجاه قد يتبلور اكثر الاسبوع المقبل.

الدولار يتحسن مع احتمال رفع سعر الحسم

في الخارج، سجل الدولار بعض التحسن في اسواق القطع العالمية عشية عطلة نهاية اسبوع طويلة بسبب اقفال الاسواق الاميركية الاثنين في "يوم الذكرى" (Memorial Day) والاسواق البريطانية في "عيد المصارف" (Bank Holiday). وعزا الخبراء الاقبال على شراء الورقة الخضراء الى احتمال رفع جهاز الاحتياط الفيديرالي الاميركي معدل الحسم من ٥ ١/٢ في المئة الى ٦ في المئة ليتفق ومعدل الفائدة الفضلى (Prime Rate) الذي رفع اخيرا من ٨ الى ٨ ١/٢ في المئة. وقد تعزز هذا الاعتقاد بعد صدور مؤشرات اقتصادية عدة تؤكد تزايد وتيرة النشاط على نحو بات يخشى معه عودة التضخم الى الولايات المتحدة، مما يستدعي التشدد في سياسة التسليف. وبما انه جرت العادة ان يقدم جهاز الاحتياط الفيديرالي على اتخاذ مثل هذه الخطوات عشية العطلات الطويلة لامتصاص ردود الفعل عليها، كان طبيعيا ان يحتاط المتعاملون لهذا الامر الذي يستفيد منه الدولار، فارتفعت اسعاره امس لدى اقفال سوق لندن كالآتي:

- ١,٨٥٦٥ للجنيه الاسترليني في مقابل ١,٨٦٤٠ اول من امس.
- ١,٧١٦٠ مارك الماني في مقابل ١,٧٠٦٥.
- ١,٤٣٥٠ فرنك سويسري في مقابل ١,٤٢٢٥.
- ٥,٧٧٥٠ فرنك فرنسي في مقابل ٥,٧٥٦٥.
- ١٢٤,٨٥ ين ياباني في مقابل ١٢٤,٤٥.

وتحسنت فائدة الدولار في سوق لندن كالآتي: ٧ ٩/١٦ في المئة لشهر، ٧ ٥/٨ في المئة لشهرين، ٧ ٣/٤ في المئة لثلاثة اشهر، ٧ ١٥/١٦ في المئة لستة اشهر و٨ ٧/١٦ في المئة لسنة.

اشتداد الضغوط على الذهب والفضة

ومع تزايد احتمالات رفع معدلات الفائدة الاميركية، اشتدت الضغوط على المعادن الثمينة التي سجلت اسعارها مزيدا من الانخفاض، فتراجعت اونصة الذهب لدى اقفال سوق لندن الى ٤٥٢,٠٠ دولارا في مقابل ٤٥٣,٣٠ دولارا اول من امس، بعدما ثبتت قبل الظهر بـ٤٥٢,٥٠ دولارا وبعد الظهر بـ٤٥٢,٠٠ دولارا.

وانخفضت اسعار الفضة، فاقفلت الاونصة في سوق لندن بـ٦,٥٧ دولارات في مقابل ٦,٦١ دولارات اول من امس، بعدما ثبتت ظهرا بـ٦٥٨٥٠ دولارات.

هنا اسعار العملات والذهب والفضة كما في نشرة بورصة بيروت ليوم الجمعة ٢٧ ايار ١٩٨٨، وهي لاقفال الساعة ١٢,٣٠ ظهرا:

العملات

	الشراء ل.ل.	المبيع ل.ل.
الليرة السورية	٧,٩٠	٨,١٥
الدينار العراقي	١٥٦,٨٥	١٥٧,٨٥
الدينار الكويتي	١٢٢٤,٠٠	١٢٣٠,٠٠
الدينار الاردني	١٠١٠,٢٥	١٠١٥,٢٥
الدينار البحراني	٩٦٢,٩٥	٩٦٧,٩٥
الدينار الليبي	١٦٤,١٠	١٦٥,١٠
درهم الامارات العربية	٩٩,١٠	٩٩,٨٥
الريال السعودي	٩٧,٠٠	٩٧,٧٥
الريال القطري	٩٩,٩٥	١٠٠,٧٠
الريال العماني	٩٤١,٠٠	٩٤٥,٠٠
الجنيه المصري	١٥٣,٢٠	١٥٤,٢٠
الجنيه الاسترليني	٦٧٨,٥٥	٦٧٩,٥٥
المارك الالماني	٢١٣,٦٠	٢١٤,٦٠
الفلورن الهولندي	١٩١,٥٠	١٩٢,٥٠
الدراخما اليونانية	٢,٢٥	٢,٤٥
الفرنك الفرنسي	٦٣,٢٥	٦٣,٨٥
الفرنك السويسري	٢٥٦,١٥	٢٥٧,١٥
الفرنك البلجيكي	١٠,٣٠	١٠,٥٥
الكورون الدانماركي	٥٦,٣٠	٥٦,٨٠
الكورون السوجي	٦١,٧٠	٦٢,٢٠
البيزيتا الاسبانية	٣,٣٠	٣,٤٠
الليرة التركية	٠,٤٠	٠,٤٣
الليرة القبرصية	٧٥٥,٠٠	٧٥٨,٠٠
الالف لير ايطالي	٢٨٦,٩٠	٢٨٩,٩٠
الالف فرنك افريقي	١٢٦٧,٠٠	١٢٧٢,٠٠
الالف ين ياباني	٢٩٢٥,٥٠	٢٩٣٨,٥٠
الدولار الاميركي حوالة	٣٦٤,٧٥	٣٦٥,٢٥
الدولار الاميركي بنكنوط	٣٦٤,٧٥	٣٦٥,٢٥
الدولار الاوسترالي	٢٨٤,٨٠	٢٨٥,٨٠
الدولار الكندي	٢٩٣,٧٠	٢٩٤,٧٠

الذهب

	الشراء ل.ل.	المبيع ل.ل.
الليرة الانكليزية		
ملك باب اول	٢٨٨٨٥	٢٩٢٨٥
الليرة الايرانية	٢٨٧٨٥	٢٩٢٨٥
الليرة العثمانية	٢٤٢٤٠	٢٤٨٤٠
البيزوس المكسيكي	١٩٨٥١٠	٢٠١٠١٠
كيلو الذهب عيار ٩٩٥	٥٢١٢٢٠٠	٥٢٦٢٢٠٠
اونصة الذهب	٤٥٢ د	٤٥٤ د
كيلو الفضة	٧٧١٦٠	٧٨٣٦٠
اونصة الفضة	٦,٥٥ د	٦,٦٠ د



"المعرفة" – دمشق، موضوع الترجمة

تنقل الأمم "أبدان الحقائق" فتتكامل

في العقدين الاخيرين تشاغلت المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم التابعة للجامعة العربية بموضوع الترجمة الذي كان في صلب المعاهدة الثقافية في ١٩٤٥ بين الدول التي وقعت ميثاق جامعة الدول العربية عامذاك. وظن ممثلو الدول الاعضاء في الجامعة ان النهضة يجب ان تبدأ بالترجمة اسوة بالعصر الذهبي للعرب في بغداد، لكن العرب المعاصرين نسوا ان الترجمة في عصر الرشيد والمأمون كانت مكفولة بالحريات. ونعرف اليوم ان الموضوعات المحرمة في اسواق عربية كبيرة للكتاب، لا تعد ولا تحصى، لان التحريم يختلف بين بلد وآخر. وفي هذين العقدين انخفض اصدار الكتب المترجمة انخفاضا كبيرا في البلدين اللذين كانا في المقدمة: اعني مصر ولبنان، بضغط النفقات الحكومية في مصر وظروف الحرب في لبنان.

وبرغم هذه النكسات، وربما بسببها، تنهض الجامعة العربية في مجال دفع موضوع الترجمة خطوات الى الامام وابراز الدور الانفتاحي المطلوب لدخول العرب بهو العصر: فتقرر انشاء المعهد العربي العالي للترجمة، والمركز العربي للتعريب والترجمة والتأليف والنشر وفق "خطة قومية" اقرت في ١٩٨٢.

يهدف "المعهد" الى تخريج المترجمين الاكفياء، ويهدف "المركز" الى توظيف هؤلاء في خطة متسقة لا تكتفي بنقل روائع الفكر الغربي الى اللغة العربية، بل ايضا بنقل روائع الفكر العربي الى اللغات الاجنبية. وذلك للرد على احصاءات اونيسكو في ١٩٧٦ حول حركة الترجمة في العالم: "... فلا اللغة العربية تعد من اللغات المحظوظة التي تترجم عن الغير، ولا هي من اللغات التي يترجم الغير عنها، والمعروف ان اعظم الدول واقواها هي المتصدرة للقائمة في مجال الاخذ والعطاء بالترجمة".

عن هذا النشاط العربي الرسمي وغير الرسمي، وعن الاشكالات التقنية للترجمة اليوم، وعن التاريخية والمستقبل، كرست مجلة "الموقف الادبي" الدمشقية عددها الجديد بعنوان "قضية الترجمة الادبية"، نستعرضه هنا بعد قراءتنا المتأنية له. ولا ننسى ان في بيروت اهتمامات ترجمة، وكتبا لا تزال تصدر في هذا الفن، وآخرها عن دار المشرق، وان في لبنان معاهد لغات.

يقول شحاده الخوري، الخبير في المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم للجامعة العربية: اننا نعيش في عصر تقلصت معه المسافات بين البلدان والقارات وكثرت وسائل الاتصال وتبادل المعرفة والمعلومات. ان العزلة في هذا العصر تكريس للتخلف ووقوف عن التطور، وقت صارت التنمية والتقدم السمة البارزة في سعي الشعوب والامم بلوغ حياة افضل. فالعالم تحول الى "قرية" كبيرة يتسامع فيها الناس ويتراوون، لا يحول دون ذلك محيط او صحراء. انه التواصل والتأثر والاخذ والعطاء. ثم يضيف: ان النهضة العربية اليوم تقوم على ركيزتين: التضامن والحداثة اي المعاصرة الصحيحة التي تنقل العرب الى حيث وصل الآخرون، وتسمح لهم باستئناف دورهم الرائد في صنع الحضارة الانسانية. والترجمة هي احد الجسور المهمة لليقظة والمشاركة الفاعلة.

ثم نكتشف مع الخوري ومع غيره من كتاب العدد الخطوات الرسمية في هذا الصدد، فنرى ان الترجمة شغلت حيزا في اهتمامات الجامعة العربية منذ انشائها لان تطور بلدانها يتوقف على مدى الاستفادة من تقدم الدول التي سبقتها.

ونص المعاهدة الثقافية التي ابرمت في ١٩٤٥ – وهي اول معاهدة بين الدول العربية، يكرس في احد مواده ضرورة تنشيط الجهود لترجمة عيون الكتب الاجنبية القديمة والحديثة وتنظيمها.

ثم جاء ميثاق الوحدة الثقافية العربية كما اقره مجلس جامعة الدول العربية في ١٩٦٤، ليؤكد في المادة الرقم ١٦ على التوصية السابقة.

واما المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم التي انشئت في تموز ١٩٧٠ فنص دستورها على رفع المستوى الثقافي في اجزاء العالم العربي بمختلف الطرق وبينها طبعا مسألة الاهتمام بالاطلاع على الثقافة الاجنبية عبر الترجمة. وفي التطبيق قامت الادارة الثقافية وهي احدى ادارات جامعة الدول العربية منذ انشاء الجامعة، بعمل ريادي في مجال الترجمة، فعمدت الى تقديم انموذجات شواهد حية يحتذى بها لغة ومضمونا، موضوعا واسلوبا. فترجمت بعض شوامخ الاعمال الادبية والفنية مثل "قصة الحضارة" لوول ديورانت واعمال شكسبير وراسين "وتاريخ العلوم" لسارتون، وكتب الرياضيات لبرتراند راسل، وغيرها.

وفي ١٩٧٣ دعت المنظمة العربية للتربية والعلوم، الى عقد "حلقة الترجمة في الوطن العربي" فانعقدت في الكويت في نهاية ذلك العام، وشاركت فيها وفود ١٣ دولة عربية، واتخذت توصيات لمختلف جوانب حركة الترجمة. وكان يجب الانتظار ايضا ثلاث سنوات حتى المؤتمر الاول للوزراء المسؤولين عن الشؤون الثقافية في العالم العربي في عمان في كانون الاول ١٩٧٦. واصدر المؤتمر التوصية التالية: "دعوة المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم الى العمل على تجميع البيانات العالمية الموثقة عن حركة الترجمة في الوطن العربي والهيئات العاملة في هذا الميدان ونشرها، ووضع خطة قومية للترجمة تتفادى التكرار وتكثف الجهود المحلية في البلاد العربية".

وبعد عامين تقدمت سوريا الى المؤتمر العام للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، في الخرطوم في آب ١٩٧٨ باقتراح وضع برنامج عربي في نطاق المنظمة، فكانت التوصية التالية في ثلاث نقاط:

١ – اعداد قوائم بيبلوغرافية لما انجزته الدول الاعضاء في ترجمة المعارف من اللغات الاجنبية.

٢ – وضع مخطط قومي لترجمة ابرز ما لم يترجم من مختلف المعارف والعلوم.

٣ – الاهتمام بترجمة نتاج الفكر العربي الى اللغات الاجنبية.

وحول النقطة الاخيرة اقترحت ليبيا في العام التالي امام المجلس التنفيذي للمنظمة، منعقدا في الطائف في المملكة السعودية، في تموز ١٩٧٩، اعداد دراسة تفصيلية للترجمة من اللغة العربية الى اللغات الاجنبية والعكس. وانفاذا لهذا القرار دعت المنظمة العربية، الى اجتماع خبراء بالترجمة في مقر الجامعة في تونس في تشرين الثاني ١٩٧٩، وانتهى باقرار مشروع اولي انشئت على اثره "وحدة الترجمة" في المنظمة للاشراف على تنفيذ المشروع وارصد المال اللازم. وفي دورة المجلس التنفيذي في الرباط في تموز ١٩٨٠ اقرت خطوات تفصيلية لاحقة تشجع على التنسيق بين وحدة الترجمة التي انشأتها المنظمة والهيئات الخاصة بالترجمة او اتحادات المترجمين في البلدان العربية، بحيث يكون لكل بلد ممثله في وحدة الترجمة. وفي ١٩٨١ بدأت اكبر عملية احصاء في العالم العربي في موضوع الترجمة على مدى ثلاث سنوات لتشمل:

– وضع قائمة للكتب التي ترجمت من مطلع السبعينات الى مطلع الثمانينات كعينة نموذجية.

– انواع الكتب المترجمة، طريقة الترجمة واستيفاءها الشروط المطلوبة.

– وضع قائمة للمترجمين وعلاقاتهم بالمؤسسات التي تعنى بالترجمة.

– الهيئات او الاتحادات الخاصة بالمترجمين.

– القوانين المنظمة للمهنة.

– مدى رواج الكتاب المترجم.

هذا في الناحية التوثيقية. اما في الناحية التخطيطية فهناك اسئلة لكل التصورات لتحسين خطة الترجمة في المستقبل والتنسيق في ما بين الدول الاعضاء.

وهكذا تم عرض الدراسة المستخلصة من الاستفتاء على المجلس التنفيذي للمنظمة منعقدا في الحمامات في تونس في آب ١٩٨٣، فوافق وصدر عن المنظمة كتاب بعنوان "الخطة القومية للترجمة" في ١٩٨٥، وفيه نص الخطة المقررة. وفي مقدمة الكتاب الصغير الحجم، يقول الدكتور محيي الدين صابر، المدير العام للمنظمة "ان حركة الترجمة في الوطن العربي بدأت منذ قرن ونصف وقطعت اشواطا بعيدة وقدمت للقارىء العربي الكثير في كل ميدان من ميادين المعرفة". لكن هذه الحركة والناشطة لم تستطع بعد ان تلبي حاجات المجتمع العربي في التقدم والمعاصرة، وكان لا بد من احكام الخطة للتحرك، فكان السعي الى عمل قومي متكامل، وان "الخطة القومية للترجمة" هي احد وجوه السعي الى ذلك".

وفي الوقت نفسه اصدرت المنظمة كتابا في جزأين في تونس بعنوان "دراسات عن واقع الترجمة في الوطن العربي"، من تأليف مجموعة اختصاصيين في المنظمة العربية. اولهما في ١٩٨٥، والثاني في ١٩٨٧.

جدول

ودل الاحصاء البيبلوغرافي لدى المنظمة العربية لما ترجم بين ١٩٧٠ و١٩٨٠ في العالم العربي على انه بلغ ٢٨٤٠ كتابا كما يلي:

الاردن	٢٢
الامارات	٢
تونس	٤٠
الجزائر	١٦
السعودية	٧
السودان	٩
سوريا	٤٤٢
العراق	٢٣٨
سلطنة عمان	٥
فلسطين	٥
قطر	٣
الكويت	٩٥
لبنان	١٥٢
ليبيا	٤٤
مصر	١٧٥٨
المغرب	٢

والملاحظ ان ثمة تفاوتا في عدد الكتب المترجمة بين بلد عربي وآخر، فهناك مصر في المقدمة (٦٢ ٪) ومن ثم سوريا (١٧ ٪) ثم العراق (٩ ٪) فلبنان (٥,٤ ٪) الخ. ونذكر ان في نصف هذه الفترة كان لبنان مشغولا بحربه. وانواع المترجمات: في المعارف العامة (٢٢)، الفلسفة (١٦٥)، الديانات (٢٣٥)، العلوم الاجتماعية (٥٦٠)، اللغويات (٣٠)، العلوم الانسانية (٤٤٢)، العلوم التطبيقية (١٨٤)، الفنون الجميلة (٩٣)، الآداب (١٠٢٢) والتاريخ والجغرافيا (٣١٥).

ما يعني ان النقص ظاهر في الكتب العلمية التي لا تزيد نسبتها عن ١٤ ٪ حين الآداب تصل الى ٧٠ ٪، والبلدان العربية تمر بمراحل تنمية اقتصادية واجتماعية شاملة تجعلها محتاجة الى العلوم والتقنيات اكثر من اي شيء آخر.

وفي كل حال يمكن القول ان التوجه الرسمي العربي في هذا المجال يتحدد في ثلاثة جوانب: ١ – الخطة القومية للترجمة، ٢ – المعهد العربي العالي للترجمة، ٣ – المركز العربي للتعريب.

١ – الخطة القومية للترجمة: تدعو الى دعم مؤسسات الترجمة والنشر الرسمية ومساندة دور النشر الخاصة وتشجيعها، وانشاء مؤسسات للترجمة والنشر جديدة في الاقطار العربية حيث لا مؤسسات كافية.

وعلى صعيد النوعية اصدرت المنظمة التشريعات اللازمة لتنظيم حركة الترجمة واقامة الاتصال والتعاون مع الاجهزة والمؤسسات المماثلة في الاقطار العربية الاخرى ومع المنظمة العربية للتربية والثقافة، وكذلك مع منظمة الاونيسكو والهيئات الدولية والاجنبية ذات العلاقة.

وبين التوصيات: اختيار الكتب، المستوى الفني للترجمة، تكوين المترجمين وتدريبهم، انشاء جمعية او اتحاد للمترجمين. واخيرا تسهيل توزيع الكتاب المترجم في مختلف البلدان العربية.

وفي دستور المنظمة امور عدة كالتوثيق والاعلام والارشاد ورصد واقع الترجمة في البلدان العربية واصدار دوريات للتعريف مثل "دليل المترجمين" و"دليل مؤسسات الترجمة والنشر" الخ.

٢ – المعهد العربي العالي للترجمة: جاء اقتراح انشائه من الامانة العامة لجامعة الدول العربية، والهدف منه تكوين مترجمين كتابيين وفوريين يعملون لدى الهيئات الدولية، وجهازه مرتبط بالامانة العامة. وطلابه من جميع الاقطار العربية ممن يحملون الاجازة الجامعية ومدة الدراسة فيه سنتان وشهادة في الترجمة تعادل الماجستير. واختارت المنظمة بعد دراسة مطولة مقره في الجزائر، والعمل فيه فور تأمين التموين الذي اقرته جامعة الدول العربية.

٣ – المركز العربي للتعريب والترجمة والتأليف والنشر. تقرر انشاؤه في ١٩٨٧ وينتظر ان يبدأ في ١٩٨٨ مذ وافقت على اقامته الهيئات المختصة. وهو يكمل اهداف المعهد العربي العالي من حيث استغلاله للمترجمين الذين سينشئهم المعهد في سد كل الثغرات لمشروع نهضة الترجمة الى العربية ونقل روائع الفكر العربي الى اللغات الاجنبية.

التعريب

ويتناول السيد محمد السيد علي بلالي موضوع "التعريب بين النظرية والتطبيق"، فيقول ان التعريب نجم عن الاحتكاك وعن التطور الطبيعي للحضارة العربية بظهور مستحدثات لم يكن للعرب ولا لغتهم عهد بها في ميادين الاقتصاد والصناعة والزراعة والتجارة والعلوم والفلسفة والآداب والدين ومختلف مناحي السياسة والاجتماع.

ثم تحدث عن اطوار التعريب فقسمها الى ثلاثة:

١ – المعرب، وهو ما استعمله العرب الفصحاء من الالفاظ الموضوعة لمعان في غير لغتها، ويدخل في هذا الطور جميع الكلمات الاعجمية التي وردت في القرآن والاحاديث النبوية. حتى القرن الثالث الهجري.

٢ – المولد، وهو ما استعمله المولدون من الفاظ اعجمية لم يعربها فصحاء العرب، مثل "ترجم الرسالة" او "بيّض الكتابة"...

٣ – المحدث، وهو ما عربه المحدثون في العصر الحديث وشاع في لغة الحياة العامة.

ويروي سالم جبارة بعنوان "الترجمة والنقل في العصر العباسي" ملخص المعجزة العربية في جعل بغداد حاضرة عالمية بانفتاحها على الثقافات العالمية الاربع المهمة لذلك العصر، واخصها اليونانية.

فنعرف ان حركة الترجمة بدأت في عصر بني امية بعد جيل او جيلين من الفتح الاسلامي. والبداية الحقيقية مع العباسيين في عهد جعفر المنصور ثم الرشيد الذي اسس "بيت الحكمة" او مدرسة الترجمة التي اخذت في عهد المأمون شكل اكاديمية على رأسها يوحنا بن ماسويه، فقامت هذه المدرسة باكبر مجهود في ترجمة الفلسفة والعلوم اليونانية. واذا الترجمة من الفارسية والهندية تنوع ابطالها فان الترجمة من اليونانية كانت تنحصر بالسريان.

يقول جبارة: في هذه المرحلة من نهضة العباسيين انتظمت الممالك الاسلامية وامتدت اطرافها واختلط العرب بالاعاجم وادركوا ان عندهم علوما غير التي يعرفونها، وانهم لا قبل لهم بمنافسة الامم المتحضرة التي غلبوها على امرها ما لم يأخذوا علومها. فانهم، على قول ابن خلدون، لم يكونوا حملة علم، فرأوا ان لا سبيل الى ادراك بغيتهم الا بنقل علومها. هكذا اتسعت الثقافة واصبحت حضارة العرب ركيزة لحضارة العالم.

ويفيدنا جبارة، عن احمد امين، انه كان للترجمة اسلوبان في النهضة العباسية: الاول وهو ليوحنا بن البطريق وابن الناعمي الحمصي وغيرهما، يعتمد النقل الحرفي في الترجمة.

والثاني لحنين بن اسحق والجوهري وغيرهما ويقوم على التصرف والاهمية لتأدية المعنى بوضوح دون الالتزام الحرفي بالتعبير.

وفي كتاب بعنوان "في تراثنا العربي، الاسلامي" يقول المصري توفيق الطويل في الفصل الخاص بالترجمة في العصر الذهبي: "كانت اهم دوافع الترجمة في العصر العباسي ان المسلمين قد اوغلوا في الحضارة وهي تستند الى العلم، فالتمسوه عند اهله من اصحاب الحضارات". ثم يقول: "ان انتعاش الترجمة في النهضة العلمية عند المسلمين ساعدت عليها كفالة حرية الفكر ورخاء الدولة".

ويقول: "كان حنين بن اسحاق يتقاضى من المأمون وزن ترجماته ذهبا... بينما وزارة التربية والتعليم عندنا (اي مصر) كانت: الى عهد قريب تكافىء المترجم عن الكلمة بمليم واحد فقط.. وبلغ استخفاف الدولة بالمترجمين والترجمة ان اوقفت مشروع "الالف كتاب". كما اوقفت سلسلة "روائع المسرح العالمي"، وسلسلة "الروايات العالمية" بل ان لجنة الترجمة في المجلس الاعلى للثقافة بخلوا على المترجمين بالجائزة التشجيعية السنوية".

المشكلات النظرية

عن كتاب جوال رضوان "دائرة معارف الترجمة" تنقل "الموقف الادبي" فصلا بعنوان "المشكلات النظرية للترجمة". يقول فيه الكاتب، ان على المترجمين ان يحترسوا من اي خلط في المعنى وان يحترموا قواعد اللغة – الهدف، كقول دي سوسور: "اننا لا نترجم لغة بل نترجم كلام كاتب". وهذا الكلام نفسه تعبير شخصي وخاص بلغة مشتركة بين مجموعة من الافراد على المترجم ان يجتهد لانجاز مهمة شبه مستحيلة، لان عليه في الوقت نفسه ان يحافظ على خصوصية الكلام ويعكسها ويستبدل به كلاما يساوي بعض عناصر اللغة. فالامر يتعلق هنا بتمرين صعب للغاية، لان الكلام يتأثر باللغة، وتتأثر هي بعوامل غير لسانية تتصل بعلم الاجتماع، وعلم النفس وعلم الاجناس، ورغم كون اللغة لا تنفصم عن السياق الثقافي الذي تضرب بجذورها فيه ينبغي تجاوز الاطار الدقيق للسانيات حتى تصبح اللغة: "اللغة – الثقافية"، على تعبير هـ. مشونيك.

وكل مترجم وان كان مبتدئا، يدرك انه لا يستطيع ان يترجم جملة واحدة اذا لم يتصور "سياقها" اي حالتها. ثم ان المترجم المبالغ في التدقيق عليه ان يملك خيالا واسعا دون ان يكون حبيسه، وعليه ان يعرف كيف يضع نفسه موضع الكاتب من اجل ان يظفر بالرسالة المراد ايصالها كاملة، وان يضع نفسه مكان قارئيه.

وينقسم اليوم المنظرون للترجمة في اتجاهين: اتجاه اول يعتبر ان الترجمة فن، بينما يرى اتجاه ثان ان الترجمة علم، وعلى رأس هذا الثاني فيدروف، ويقول "بالاسلوبية" مثل كليني، ويقول ج. شتاينر بان الترجمة فن دقيق. وهذا الاختلاف بين النظرية والممارسة، وهو يعتبر جزءا من مفارقة الترجمة، من صميم الاشكالات التي تعرض للمترجمين. وكان ج. مونان يبحث في ١٩٥٥ عن حلول لهذه الاشكالات عبر فقه اللغة وعلم دراسة الاجناس. وفي ١٩٧٩ بحث ادميرال عن تلك الحلول عبر علم الدلالة معتمدا على تجربته كمترجم: "ما دام اللسانيون لا يمارسون الترجمة ممارسة فعلية، في غالبيتهم، فانهم لا ينتجون الا خطابا نظريا غير مقنع على الاطلاق للمترجمين لانه لا يتطابق مع ممارستهم لعملهم". من هنا لا يجوز الافراط في التنظير اللساني الذي وصفه احدهم بالارهاب اللساني، والافضل توظيف المعارف اللسانية وخاصة فروعها: علم الدلالة، وعلم الاشارات، من اجل تنوير المترجم بدل حبسه في البرج العاجي الذي اوجده بعض اللسانيين المنظرين، وخاصة المنظرين الذين لا يملكون مرونة الممارسة.

ويقول رضوان بان لا ترجمة كاملة، وان العبارة اللاتينية القديمة التي تعني "المترجم خائن" ما زالت تقض المترجمين. ومن هنا حاول الاوروبيون منذ مطلع هذا العصر تجربة لغة عالمية مبسطة هي الاسبرنتو السهلة التعلم فكل الاسماء فيها تنتهي بحرف "او" – باللاتينية – وكل الصفات بحرف "آ" – باللاتينية طبعا – وهناك قاعدة واحدة لتصريف الافعال، وتتركب الكلمات بالتجاور. وغالبيه الفاظها وتراكيبها من كل ما هو سهل في مختلف اللغات الحية، وصدر حتى اليوم ستة آلاف كتاب بهذه اللغة ولم يتجاوز عمرها بعد ثلاثين عاما.

وهناك محاولة لتطوير فكرة اللغة الكونية، والاستفادة من نقاط الضعف في التجربة الاولى، بحيث تأتي اللغة الجديدة نظاما مشتركا بين الانظمة المستعملة في الميادين اللسانية الثلاثة: النظام العددي، والرموز الكيماوية، والنوطة الموسيقية.

بين الفصحى والعامية

وعودة الى اللغة العربية، والى المستشرق فلاديمير شاغال الذي يتطرق الى مشكلة الفصحى في الترجمة الحديثة الى العربية، في مقال بعنوان "لغة الترجمة واللسانيات الاجتماعية" فيقول: ينتشر في الدول العربية واسعا، تصور ان اللغة العربية تنقسم الى لغتين فصحى وعامية. وبأي من اللغتين يجب ان تتم الترجمة الى العربية؟ ويشار هنا الى ان الصيغة الادبية الموحدة للغة العربية الفصحى تواجهها صيغ عامية مختلفة ولهجات تتصف كل واحدة منها بوجود خواص لسانية محددة تطابق التمركز الجغرافي والاجتماعي لمتحدثيها. كما ان معالجة الوضع اللغوي من وجهة نظر وجود هاتين الصيغتين للغة الواحدة.

ويسرد الكاتب الفوارق الوظيفية بين اللغتين ويعتقد ان الترجمة الى الفصحى الادبية هي الاقرب الى الاستخدام والتعميم لكنه يتساءل: وماذا عن الحوار الذي تتضمنه النصوص المترجمة؟

الاختيار هنا يكون صعبا، خاصة لدى الكاتب ذي الاتجاه الواقعي، وخاصة في النصوص حيث للحوار دوره الكبير سواء في النصوص المسرحية ام النصوص الروائية؟

ثم يقول: من المعروف ان العرب لا يتحدثون في الحياة اليومية باللغة الفصحى وانما بالعامية. وترجمة الحوار الى عامية معينة ستحرم قراء ينتمون الى بيئة اخرى للمترجم من فهم هذه اللغة. ثم يستشهد بالكاتب المصري يوسف ادريس الذي يعتقد ايضا ان ترجمة الحوار الى الفصحى، تفقده حيويته وصدقه، وقد يلحق ضررا كبيرا بالجانب الفني منه.

ويقول احدهم: تظهر محدودية امكانات الفصحى كاداة لخصائص البطل الكلامية، فليس في تركيبها انواع شعبية وعامية. من هنا لا يعود من المستغرب ان يبحث العديد من الكتاب العرب عن حلول وسط بغية حل التناقضات اللغوية...

ثم يخلص الى: "ان في تحليل اللسانيات للوضع اللغوي في الدول العربية ما يبين انه بين جوهر اللغة العربية والصيغ الوظيفية الفاصلة، يحدث تشكيل عفوي يسمى "لغة المثقفين"، تمتزج فيه اللغتان بطريقة عفوية ليس في اطار منطقة عربية واحدة بل على مستوى العالم العربي كله. انها اللغة العامية المهذبة وغير الرسمية يستخدمها المثقفون لتحقيق حاجاتهم اللغوية اليومية اضافة الى سبل الاتصال والتفاهم بين مختلف الاقطار العربية. ويعتقد ان استخدام مثل هذه اللغة في الحوار هو الاقرب الى الحلول الوسطى.

كتاب عن الترجمة

وتعرض المجلة كتاب محمد عبد الغني حسن بعنوان "فن الترجمة في الادب العربي"، عن الدار المصرية للتأليف والترجمة في القاهرة ١٩٦٦. فنعرف انه اول كتاب عربي في هذا الخصوص. ويقول المؤلف في المقدمة، بعد بحث واستقراء، ان ليس في المكتبة العربية قديمها وحديثها كتاب في هذا الموضوع باستثناء اشارات ذكية للجاحظ في كتابه "الحيوان" حيث يقول باستحالة ترجمة الشعر دون خسارة فادحة في المبنى. او تعليق ابو حيان التوحيدي في "المقابسات" على الترجمة عن الترجمة فيقول: "ان الترجمة من لغة اليونان الى العبرانية ومن العبرانية الى السريانية ومن السريانية الى العربية، قد اخلت بخواص المعاني في ابدان الحقائق، اخلالا لا يخفى على احد، ولو كانت معاني يونان تهجس في انفس العرب مع بيانها الرائع وتصرفها الواسع وافتنانها المعجز، وسعتها المشهورة، لكانت الحكمة تحل الينا صافية بلا شوب، وكاملة بلا نقص، ولو كنا نفقة عن الاوائل اغراضهم بلغتهم، لكان ذلك ايضا نافعا للغليل، وناهجا للسبيل ومبلغا الى الحد المطلوب".

ويستعرض المؤلف كل المقالات الحديثة في الترجمة في كل المجلات والكتب في عصر النهضة، في ١٦ فصلا حول كل مشاكل الترجمة التاريخية والسياسية والتقنية. ثم يخلص الى القول: "نترجم: استكمالا لمعارفنا التي يجب الا تقف عند حد... ولن نضم معارف غيرها من الامم الى معارفنا الا بالنقل. اما الاقتصار على التراث فهو يعزل الامة وافرادها ويضعهم في نطاق ضيق محدود".

وعدد "المعرفة" يحفل ايضا بتفاصيل تقنية تهم كل من يتعاطى الترجمة، حرفة او هواية، واكثر ما تفيد القارئ العادي.

ع. م.

الخطوات الاخيرة

العلامات التاريخية في الحرب اللبنانية هي، عكسها في كل الحروب، ذات دلائل عكسية.

وليس ادل على ذلك من ان "الثورة"، التي عادة يبدأها اليسار، بدأها اليمين، تاركا لليسار مهمة انهائها.

وقياسا كل الاحداث التي تلت، واكثرها دلالة عامل الوقت، الذي صار هو ايضا معكوس الدلالة.

فالحرب اللبنانية التي اوحت الى متتبعي الاحداث بانفراط الكيان اللبناني كوطن، بعدما استحال لمّ شمله في كل مرة سنحت الفرصة لذلك، طوال عقد ونصف عقد من الزمن، لو قيست عكسيا فسنرى الامر بطريقة اصح:

اذا كل المحاولات والفرص التي كانت مشجعة على فرطه طوال عقد ونصف عقد من الزمن لم تنجح في فرطه، فهذا يعني ان الزمن لم يعد ضد الوطن الذي جاوز حد الخطر، واكتسب من المناعة ما يجعله يقوى ايضا على كل محاولة مقبلة، وانه ليس بينه وبين استعادة نفسه سوى خطوات قليلة.

عصام محفوظ

نقاط: مقهى ذلك اليوم

عندما اغلق مقهى "الاكسبرس" ابوابه قبل سنتين، وهو المقهى الاخير الذي كان محسوبا على المثقفين والصحافيين واصدقائهم في بيروت الغربية، تشتت هؤلاء بين المقاهي الثلاثة الاخيرة في شارع الحمراء: "كافي دو باري"، "الويمبي" و"المودكا"، بين مقاه ثلاثة محشورة في مثلث لا يبعد أي رأس فيه عن الرأسين الآخرين اكثر من بضعة امتار.

ولست ادري هل مجاورة هذه المقاهي بعضها لبعض هو حماها من السقوط، بعد ان سقطت تباعا كل المقاهي التي كانت مزروعة قبل الحرب على جانبي شارع الحمراء بطوله.

ولقلة الزبائن كانت المقاهي الثلاثة تبدو شبه خالية حتى عندما يكون عدد الزبائن مكتملا، وهم قلما يتغيرون: والطارئون نادرون، وكأن هذا الشارع ليس اشهر شوارع العواصم العربية، بل هو شارع الضيعة الوحيد. ولاننا كنا مضطرين الى فترتي دوام: ظهرا ومساء كان واحدنا يخصص ما يقارب ربع راتبه الشهري للقيام بالمهمة، مهمة الاثبات لانفسنا اننا لا نزال احياء في عاصمة حية. ولست ادري هل هذه المقاهي الثلاثة موجودة فقط لاننا موجودون، او نحن موجودون لانها هي موجودة.

لكن ليس هذا هو السؤال يجعلني اكتب ليوم عنها بل اكتب لسبب آخر:

كان ذلك في احد الايام حين اعلن الاتحاد العمالي العام الاضراب. والتزم الشارع الاضراب باستثناء مقهى واحد من المقاهي الثلاثة هو "المودكا".

ولم يكن الامر مخططا له كما ان الزبائن ما كانوا ينتظرون ان يظل المقهى مفتوحا. لكن اذ كانوا يعودون الى الشارع بحكم العادة، ويجدون المقهى مفتوحا يدخلون دون تردد وهكذا عندما دخلته ذلك اليوم وجدت زبائن المقاهي الثلاثة، الذين لم يجتمعوا منذ زمن بعيد في مكان واحد، يشغلون كل طاولات المقهى مختلطين بعضا ببعض في مقهى بدا على غير عادته يضج بحرارة الحياة الطبيعية التي لم يعرفها اي مقهى منفردا في هذه السنوات في شارع كان الاشهر بين شوارع العواصم العربية.

ع. م.

الكلمة الضائعة

ابحث عن هذه الكلمات في كل الاتجاهات. اي حرف قد يستعمل اكثر من مرة.

الكلمة: طاطا

السابقة: اهلك

اقرأ مع الكلمة

الكلمة السابقة: انطون

اعداد: ربعمد

الكلمات المتقاطعة

الشبكة الرقم ٩٤٤٣

افقيا:

عموديا:

حل شبكة امس

المفكرة

إعلانات مبوبة

السطر ٢٥٠ ليرة لبنانية

وظائف

يلزمنا معلم تفصيل
على المقص الكهربائي
معاش مغر جدا
٩٤٠١٧٩ - ٩٤١١٨٧
٩٤١١٩٣

Importante Société
demande jeune homme
T.S. informatique.
Tél 332633
de 9h à 13h.

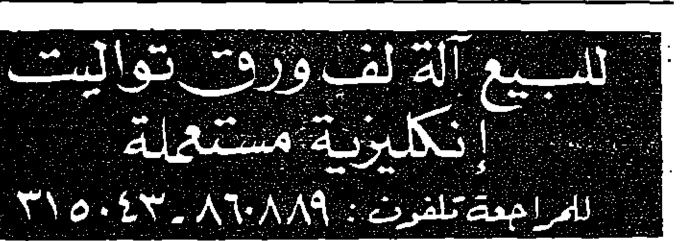
مطلوب للعمل في شركة نجم كروب وشركاهم
معامل بلاط رخام وزخرفة الرخام
١ - معلم تفصيل رخام.
٢ - معلم مخرطة حديد ورخام.
٣ - ميكانيكي صناعي.
٤ - عمال عاديون.
٥ - ونيش.
٦ - سائق كمبون
معاش مغر لذوي الخبرة.
التلفون ٣١١٢٢٠ - ٣٠٥٢٥٠ - (٠١)٨٦٥٥١١

غاليري محمد رحال
في حاجة الى:
آنسات وشباب للمبيعات من ذوي الخبرة.
التلفون ٨١٧٢٤٧ - ٣١٧٤٧٣ - ٨١٦٤٨٦

معمل سوبر بوي
المدينة الصناعية خلف البراد اليوناني تحاما في حاجة الى عمال كوي. سائق وآنسات للخياطة. الخبرة ضرورية.
المراجعة شخصيا. النقليات مؤمنة
٢٨٨٠٤٣ - ٤٨٤٢٦٣

مطلوب للعمل في صيدا
- آنسة مستوى جامعي حسنة المظهر لصالة عرض عدد ٢
- سائق عدد ١
- مرافق سائق عدد ٢
- معلم تركيب للموبيليا عدد ١
للمراجعة: مؤسسة رفقي عنتر ابو ظهر - خلف صيدا سنتر. ت ٧٢١٠٧١ - ٧٧١٦٢٠

مطلوب للمشاركة أو التوظيف
- إختصاصي في خياطة قميص. تي شيرت وبلوزون. المعمل والماكينات مؤمنة.
- إختصاصي في صناعة Tricot. المكان مؤمن.
التلفون ٣٩١٢٤٠/٤١



Our client is A Leading Financial Institution in the Arab World Requires Qualified personnel to participate in the Management of his: (1) Retail Banking and: (2) FX and money market operations. Pls write to:
A.H. Bureau Management Consultants,
Tel: 349981/352701 P.O.Box: 14-5344
Telex: Arabco 23032 LE Beirut – Lebanon

UNIVERSITE SAINT JOSEPH
CENTRE D'ETUDE DES LANGUES VIVANTES
NEEDED
University Level English Language Instructors.
C.V. must be deposited at the University before June 15th.1988.
U.S.J. Huvelin St., South Bldg.. 5th Floor
Tel:(01)326636-320187

COMPLEXE BALNEAIRE
ZOUK
DEMANDE:
CHEF_COMPTABLE
&
COMPTABLE
Experience minimum 5 ans
pour R.V. contacter : 334519 de 9h. à 12 h.

سمايا عرض خاص
فقط على:
-١٠ شاليهات مجهزة ومفروشة بكاملها من ٢٠٥٠٠ الى ٢٤٨٠٠ دولار
-١٠ كابينات مع حمام ٧٥٠٠ دولار
الدفع مقسط على سنة كاملة بدون فائدة
التسليم فورا
سمايا ذوق مكايل
هاتف: ٩٢٨٥٩١(٠٩) - ٩٢٨٥٨٦(٠٩)

American University of Beirut Medical Center
The A.U.B. Medical Center Announces some openings for Internship. Candidates who are interested in pursuing internship training are requested to register for an intership entrance examination which will be given on Wednesday June 8, 1988. Registration will take place at the AUB Medical Dean's Office on the 3rd floor of the Saab Medical Library on Abdulaziz Street. between now and June 3 from 8-12 a.m. and 2-5 p.m. Applicants require 1) Two photographs 2) Copy of identit card or passport 3) M.D. diploma and certified copy (Foreign graduates need to certify their diploma at the Lebanese Ministry of Foreign Affaires) 4) Certified transcript of medical school record. 5) Registration fee of 5000.00 L.L.

Co. in West Beirut Requires:
1) Secretary — Business administration A.U.B. — or B.U.C. graduate.
2) Salesmen. University graduates min. 3 years experience. English is a must.
Tel: 861065/6 Time 9:30-1:30

مطلوب عمال فنيون لطباعة الاوفست والتيبو ومساعدون وعامل مقطع وتجليد تجاري. الهاتف ٨٠١١٧٦ - ٨٠٣٨١٧ رأس بيروت.

مطلوب مضيفات مسؤولات عن الغرف لفندق هاي ميل بكفيا. المنامة مؤمنة ٠٤/٩٨٤٢٠٠/١/٢

مطعم في جونيه في حاجة الى شباب وآنسات شيف دوران، كومي، مساعد شيف مطبخ ومساعد عشي. الاتصال ابتداء من الساعة ١١ ٠٩/٩١٢٤٩١ - ٩٣٠١٧٩ - ٩٢٢٥٩٤

مؤسسة ميتالومين بحاجة الى معلمي الومينيوم ونجارين مع خبرة. وفتاة للمحاسبة. ت ٣٩٤٧٢٦/٧

بائعات للعمل مار الياس الغربية. التلفون ٣١٤٨٩٢ - ٣٠٤٤٤٩

شركة سياحية وسفر وشحن في حاجة الى سكرتيرة عدد ٢، وموظفة لبيع التذاكر Ticketing ذات خبرة. الاتصال بين الساعة ٨ - ٣. ت ٨٦٥٤٧٣ - ٣٠٢٩١٩ - ٣٠٤١٤٧ الانسة مهى.

مؤسسة عاصي للصيرفة الحمراء تطلب آنسة للمحاسبة ذات خبرة لا تقل عن ٣ سنوات ٣٤٢٨٤٥

مطلوب للسفر الى الخارج فتيات للرقص (الفرقة فنية) معاش مغر. الاتصال ٢٣٨٩٢٩ ق.ظ ٤٢١٣٢٨ ب.ظ.

سكرتيرة جديدة المتن. للاتصال ٨٩١٨٨٤

مطلوب للعمل فورا:
- حارس ليلي. للاتصال: (من الثامنة صباحا حتى الخامسة مساء) ٨٩٦٤٥١ - ٠١/٨٩٤١٦٢ نهر الموت.

صالون ميشال للرجال زوق مكايل بحاجة الى Coiffeur. ت ٩٠١١٣٩

يلزمنا آنسات لصف الاحرف على الكومبيوتر ٨٩٢٨٥٠

محلات ڤالنتاينز داي بحاجة الى Vendeuse ت ٨٩٧٨٠٥.

مطلوب شاب يحمل BT2 Electro-mécanique للعمل في مصنع منطقة كورنيش النهر. ٣ سنوات خبرة الاتصال ٤٤٢٦٢٠

مدرسة سانت ايلي الدكوانة قرب كنيسة مار الياس الدكوانة تطلب مدير نظام معلمات ومعلمين يتميزون بشخصية حكيمة وقوية وبمعلومات اكيدة واضحة. لمزيد من المعلومات ايلي ابو شعيا فرع الدكوانة ٤٨٢٥٣٢ - ٤٩١٤٢٢ الاب جورج ابو شعيا فرع جسر الباشا ٤٩٤٦٦٢

مطلوب مناظر في مدرسة خاصة يجيد الفرنسية. ت ٤١٢٥٨١

موظفة لغاليري في بلونة خبرة ٣ سنوات وعمال نجارة لمعمل في الفنار ٠١/٨٩٥٢٩٥

مطلوب سائق سيارة خصوصي لمنزل العمر ما فوق ٤٠ سنة والمسكن مؤمن. ت ٤٩٢٤٠٥/٤٨

UNRWA requires Deputy Field Pharmacist for its Lebanon Field Pharmacy at Central Warehouse. Candidates possessing a degree or diploma in pharmacy from a recognized university and valid Government licence to practice pharmacy in Lebanon as well as good knowledge of written and spoken English and Arabic with a minimum of one year's related experience (knowledge of Pharmaceutical laws and regulations accounting, storekeeping and supply procedures is an asset) are invited to apply to Personnel Assistant (R), Personnel Division, Lebanon Field Office, Adil Bldg.. Bir Hasan. Tel. N° 832811/12/13/14 not later than 10 June 1988.

مطلوب لمكتب هندسة في جونية مهندس معماري وسكرتيرة عربية - انكليزية. ت ٠٩/٩٢٧٦٥٨

سكرتيرة ادارية وتلكس خبرة لا تقل عن ٥ سنوات ٤٠٢٢٧٣

فني ميكانيك BT وكهرباء T.S. للعمل في صيانة مجمع السوليمار ٠٩/٩١٥٥٢١ - ٩١٥١٤٨ - ٩١٥١١٢ مكتب العلاقات العامة.

سكرتيرة وشاب الدورة. الاتصال ٢٦٦١٦٥ - ٢٦٨٤٨٦

مطلوب Vendeuse ذات خبرة لمحل ولادي في برمانا. النقليات مؤمنة. المعاش مغر. ت ٠٤/٩٧٥٢٦١

احذية عيراني اوتوستراد ضبيا تطلب باعة وبائعات خبرة وبلا خبرة دواما كاملا او نصف دوام ب.ظ. المراجعة في المحل.

مطلوب سكرتيرة حسنة المظهر بكتيلو عربية انكليزية لمؤسسة كولاي التجارية مار الياس بناية عتكو سنتر. الاتصال بعد ١١ قبل الظهر. ت ٣١٠٦١٩ السيد سعيد.

مربية ومدبرة منزل لبنانية تتقن الانكليزية جاهزة للسفر. ت ٣٦٥٨٤٢

مستشفى خالدي في حاجة الى مساعد عشي. الحضور شخصيا.

Importante société demande secrétaire bonne connaissance Français, Arabe, Anglais, pour travail administratif. Cont. Mr. Antoine - Tél: 883300

CHEZ LA MERE MIJOU
يطلب
شيف دو ران
كومي وشوى
التلفون ٩٧١١٦٢(٠٤)

Sales manager
West and East Beirut dynamic graduate B.BA minimum 5 years exp. as sales manager excellent salary. Call 497838 — 493958 between 9 a.m. — 1 p.m.

SOCIÉTÉ AIR CONDITIONNÉ
DEMANDE INGÉNIEUR EXPÉRIENCE NON OBLIGATOIRE 383908 — 385043

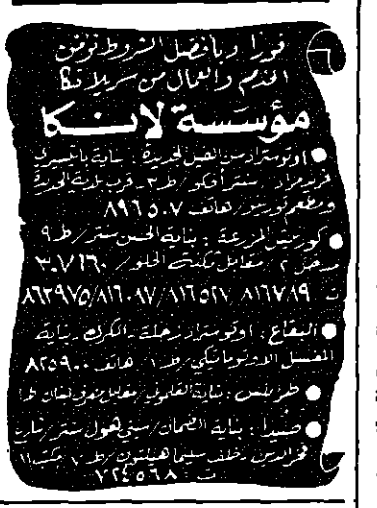
مستشفى الاطباء
(ادارة حرة)
بعد الترميم والتجديد، في حاجة الى:
★ قابلات قانونيات
★ ممرضات قانونيات
★ ممرضات مساعدات
المراجعة شخصيا من ٩ صباحا الى ٢ بعد الظهر.

مطلوب
١ - سكرتيرة - مراسلات وتلكس وفايلنغ لغة انكليزية.
٢ - تيليفونيست.
٣ - محاسب (شاب او فتاة) مع خبرة.
يرجى من المبتدئين عدم الاتصال.
للمراجعة ت ٢١٩٥٤٦ - ٨١٦٦٩٧ من ١١ صباحا الى الاولى ظهرا مار الياس.

معروض

LANKA HOME SERVICES
عمال ذكور لكافة الخدمات
خادمات من سري لانكا فورا
وبافضل الشروط
جونيه - سنتر شماس
تلفون: ٩١٤٥٦٢ - ٩١٠٣٥٦

الزوق للتجارة والخدمات
تأمين خادمات من سري لانكا
وجزر الموريس
لمدة سنتين ونصف سنة
التسليم خلال أسبوع
بناية ستيلا ماريس - جونيه
تلفون: ٩٣٥٠٤٧ - ٩٣٥٠٤٩



عقارات

للبيع
للبيع شقة ٣٠٠ م² المصيطبة بناية الارز ط اول - ٤ نوم وصالونان ٢ وطعام ومطبخ وتوابعها. ت ٣٠٥٠٧٩ - ٣١٨٤٩٦ بلا وسيط.

للبيع شقة لوكس ٤٠٠ م² شارع فردان بناية الميليو بوليس - ط ١٣ - ٤ نوم وصالونان وطعام ومطبخ وتوابعها مع تدفئة وتبريد ومولد وبئر مياه وخط هاتف. للمراجعة في البيت نفسه على الهاتف ٨١٢٦٤١ يوم الاحد من الساعة ١٠ حتى ٢ وخلافه على الرقم ٣٠٥٠٧٩ او ٨١٥٨٢٤ بلا وسيط.

للبيع خلو مكتب سفريات ٥٠ م.م. مع موقف سيارتين وخط هاتف، تجارة عامة السادات الحمراء. التلفون ٠٢/٨٠٨٧٢٠ (حميد) من ٩ - ١ ظهرا.

للبيع
شقق فخمة قيد الانجاز في عجلتون ٣ نوم وتوابعها، مكيف هواء، Cheminée، موقف سيارات مسقوف، تلبيس حجر صخر قرميد. السعر ٣٨ الف $. ت ٣٢٠٤١٤

للبيع
في ذوق مصبح
شقق فخمة
٢ نوم و٣ نوم
مقسطة لمدة ٣ سنوات
ت: ٩٣٥٠٤٧ - ٠٩/٩٣٥٠٤٩

نشتري الماس ومجوهرات
باسعار جيدة. وعندنا شقق فخمة للبيع والمقايضة في القليعات على اراض ومجوهرات ٤٩٢٥١٥ (٠١) - ٤٩٢١٧٤ (٠١)

VILLA A VENDRE
Quand le prix (par m²) d'un appartement super deluxe, varie entre 300 et 500 $, l'achat d'une VILLA TRIPLEX (596 m²), beton brut, pierres, toiture briques, avec jardin, garage couvert, cheminée... sur la plus belle colline de JEITA — AIN-TOURA, sera plus raisonnable.
(PRIX: 385 $ par m²)
Tél: 01/447398

مشروع القاضي السكني
السمقانية
يعرض للبيع
شقق سكنية فخمة
محلات تجارية
مستودعات
للمراجعة
المحامي ناصيف أبوضرغم - كفرحيم
أو شركة القاضي للمقاولات والتجارة العامة
تلفون: ٨٠٨٨٦١
ملاحظة: التسليم فورا

للبيع محل شارع مار الياس الرئيسي. التلفون ٨٠١٩٨٣

بناية حجر اربع طبقات في زحلة حارة الراسية التحتا. ت ٠٩/٩٣٨٠٥٦ بلا وسيط.

ارض مفروزة ١٢٥ الف م.م. منطقة جبيل ٤٠٠٠٥٧ - ٤٠٠٠٥٤٧

شاليه مفروش Safra marine ٦٤ م² + كاراج ٤٠١٩٥٦ - ٤٠٠٠١٧

شقة اوتوستراد سهيلة ٢ نوم ١٢٥ م.م ٢٥ الف $. نقدا. التسليم فوري بلا وسيط. ت ٠٩/٩٣٩٠٥٣

شقة فخمة للبيع الكسليك - نزلة البورتيميليو. الاتصال نهارا. ت (٠٩) ٨٣٠٢٤١

٢ كابين للبيع عمشيت "ريفافردي". الاتصال بالرقم ٤٩٠٤٤٦

سناك معدات غير مستعملة مع الملك للبيع او للمقايضة ٤٩٠٤٤٦

شقتان مفروزتان جاهزتان للبيع عشقوت ٢ نوم، شوفاج، مصعد، ستور اسعار مدروسة ٢١٦٥١٢ - ٣٢٩٤٦٢

للبيع محل في الكسليك سنتر Altivista ٧٤ م.م. واجهة على الطريق واخرى داخلية سعر المتر ٣٦٠٠ $. ت ٠٩/٩٥٤٣٢٢ صباحا ومساء ٠١/٣٢٤٧٥٢ نهارا.

للبيع شقة ٢ نوم وصالون وسفرة وحمامان ١٢٥ م². ت ٤٠٤٤٤٨

شقة فخمة مكيفة ٢ صالون و ٣ نوم وسفرة ضبيا الكسليك ٩٣١٨٣٢

للبيع بناء مؤلف من مستودع ٣٠٠ م وطابق شقتين ضمن عقار ١٣٧٥ م.م. منطقة جعيتا. الهاتف ٤٤٨٨٥٢ من ٨ صباحا الى ٦ مساء.

ارض في المطيلب على اوتوستراد بكفيا ٤١٢٨٢٥ - ٤٠٢٥٤٢

شقة فخمة مفروشة ١٨٠ م.م. مع بيسين ريفون. ت ٠١/٨٨٢١٠٢

للبيع شقة شارع مار الياس طابق اول موقع تجاري مهم لزوم مصرف - صالة عرض - مشغل. المراجعة ٣١٤٧٩٩ - ٣١٨٥٠٦

ارض الكفور ١٢٦٠ م مطلة على البحر مناظر خلابة ٩٣٨٣٧٦ - ٩٣٨٤٣٤

خلو محل مساحته ٣٠٠ م² جاندارك (الحمراء) يصلح لكل النشاطات. ت ٨٠١٠٠٦ من الساعة ٨ حتى ٢

للبيع شقة رأس بيروت ٣ نوم وصالون وسفرة شارع رئيسي خط هاتف، نهائي ٥٠٠٠٠ $. ت ٣٥٠٩٩٥ ق.ظ. ٩ ٣٤٦٧٠٩ ب.ظ.

Gde. cabine Rimal 180 × 120 Prix sacr. cause départ. Tél: 328001 — 04/984096 $ 9250

بداعي السفر في بيت الشعار شقة ارضي ٣ غرف، صالونان، سفرة، ٤ حمامات، غ. خادمة ١٧٥ م.م. تراس ١٢٥ م.م. سعر مغر جاهز للتسليم. ت ٠٤/٩٢٧٥٢٦ - ٠٩/٩٥٤٢٦٥

عجلتون ١٣٠ م.م. غرفتا نوم جاهز للتسليم منظر خلاب ٠٩/٩٥٤٨٠٦

للبيع معمل نجارة بكامله ٦٠٠ م² ضبيا ٩١٥٤٢٢ - ٩٢٤٤٢٨

ارض ٨٣٠ م البوار ضمنها بناء طابقين قيد الانشاء مع رخصة ٥ طوابق بسعر مغر ٠١/٨٩٥٩٨١

شقة فخمة للبيع القليعات مساحة ٢٤٠ م.م. ت ٤٦٢٣٧٢ ويومي السبت والاحد ٠٩/٩٥١٧٧٩

شقة فخمة ١٣٥ م² مع حديقة عجلتون التسليم فورا ٠٩/٩٣٧٦٥٨

محل جونيه الميناء الجديدة تجارة عامة ٠٩/٩٣٥١٧٩ - ٣٩٠٥٨٧

شقة ١٧٠ م² ٣ غرف نوم حارة صخر قرب مستشفى باستور ٤٥٠٠٠ $. ٩٣٥٧٠٢ - ٣٨٠٥٩٦

كابين طبرجا بيتش ٣٠٥٠ م² مع موقف ٤٠٠٠ $ ٣٨٤٢١١ - ٤٠٥٩٥٦

شاليه رمال ٨٤ م.م. غرفتا نوم. الاتصال ٠١/٤٢٣٥٣٧ قبل الظهر ٠١/٤٨٠٩٨٤ مساء.

شقة الدكوانة غرفة نوم + صالون ومنتفعاتهما ٧٨٠٠ $ ٣٦٦٠٢٦

شاليه رمال ٨٤ م.م. غرفتا نوم ٠١/٤٢٣٥٣٧ قبل الظهر ٠١/٤٨٠٩٨٤ مساء.

للبيع كابين سمرلاند ١١ الف $. ت ٨٩٨١٨٦ - ٤٨١٦٥٤

In. Espace 2000 a shop for sale 04/970817 Mr. Charles.

بداعي السفر ارض العقيبة ٥٠٢ م² ٢١ $ المتر. ت ٠٩/٩١٨٥٩٠

Villa Rabieh. Intermédiare s'abstenir Tél 408160 — 412117

للبيع شقة في الاشرفية ٢٢٠ م.م. منطقة عبرين. التلفون ٣٣٠٩٩٩ - ٣٢٩٩٣٥ من ١ - ٨ صباحا حتى ٨ مساء

للبيع شقة فخمة مطلة على البحر في انفة مساحة ١٨٠ م² ٣ نوم + حمامان + غرفة نوم ماستر مع حمامها + صالون وغرفة طعام بلاط رخام ابواب خشب كلير مسيف - مطابخ + مكيف سنترال. للمراجعة طرابلس ٤٣١٧٢٩ - ٠٦/٤٣١٩٤٣

للايجار

للايجار شاليه اكوامارينا بسعر مغر ٣٢١٨٠٩ - ٣٩٧٦٠٧

شقة مفروشة ٣ نوم عجلتون. ت ٤١٦٢٥٠ - ٩٥٤٨٧٨

شقة للايجار مع خلو في المصيطبة. ت ٣١٧٨٧٠

Duplex privéGhosta 3000 $ 01/216678 p.m Interm. s'abst.

A louer chalet 35 m² Aquamarina 2. Tél 04/970314

A louer cabine Aquamarina 1. Tél 04/970314

A louer duplex meublé 60 m² sur gazon à Amwaj vue sur mer. Tél 482061 de 13h à 16h.

شاليه مفروش عيون السيمان صيفا ٢ نوم وصالون ٦٠٠ $ ٤١٢٢٢٢

مطلوب

نشتري ارضا في كفرذبيان بسعر معقول موقع ممتاز ٤١٦٢٢٨

مبيدات

مؤسسة عبود
لإبادة الحشرات
غسيل وتنظيف
سجاد وموكيت
تلفون: ٣٩٢٦٢٤ - ٤٠٠٠٥٥٨ - ٤٠١١٦٨

متفرقات

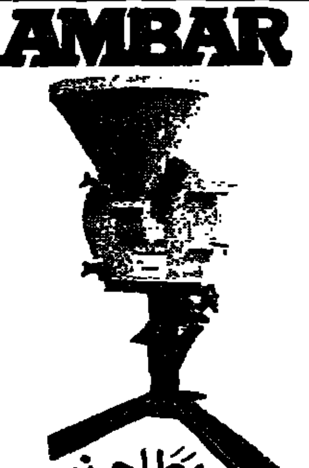
A vendre té coulissante pour table de dessin 380226

للبيع كمية كبيرة من الشمع
٣٢٦٩٥٢
٣٣٢٤٥٣

الى اصحاب الفنادق والشاليهات الى التجار
بداعي التصدير الى الخارج تشكيلة اسرّة موبيليا وتوابعها باسعار تشجيعية.
الاتصال: ٠١/٨٨١٢٥٤ - ٨٨١٢٨٧ - ٨٨١٢٦٠

VIDEO SPOT CENTRE
تسجيل على فيديو
أفلام ٨ مم - ١٦ مم - ٣٥ مم
تحويل أنظمة
PAL-SECAM-NTSC
اوتوستراد جل الديب
٤١٧٦٧٨ - ٤١٦٤٩٠

FIGURANTS FIGURANTES
Jeunes, moins jeunes, chauves, blonds, rousses flamboyantes.
Vous avez certainement des talents que nous saurons filmer.
Appelez-nous, prenons rendez-vous.
The Talkies
01 - 490830/ 490840



لنش ٨٦ محرك ٢٠ حصانا، ٨٠، ٢٠٠٠ $ ٩٤١٣٦٦ - ٠٩/٩٤٠٦٩٤

A vendre état neuf Nikon F3HP + 36-72 série E + motor drive MD4 + flash SB 17 + 70-210 Vivitar série 1 + 17 mm Tokina + doubleur focus... Prix US$. 1750 — Tél: Antoine (04) 971923 de 3 à 7 p.m.

مصنع الخيم الفنية
أمين بيضون
السطة التحتا
٨٦٤٦٦٤

مطلوب جرافات جنزير
ماركة كتربيلر 977L. او 977H.
الاتصال بالتلفون
٣٠٥٥٦٩ - ٨١٤٩٧٩

مبيع وشراء
جبالات بوظة اوتوماتيك وغيرها وماكينات مري كريم وموازين وقبابين جديدة ومستعملة.
التلفون ٩١٦٩٩٨ - ٩٢٥٠٠٧

للبيع
خشب سنديان اميركي بسعر ٦٠٠ دولار المتر المكعب وقماش للمفروشات بسعر ٧ دولارات المتر الواحد. ولنش طول ٧ امتار بقوة ٤٥٠ حصاناً بسعر ٦٠٠٠ دولار. ت ٤٠٦١٤٢ - ٤١٢٠٠٦

براد واجهة ٢٠٥ لمحل مستعمل شهري ٤٠٠ $ ٨٨٢٤٩٢

للبيع عدة مطعم كامل التجهيز. الاتصال ٣١٧٤٢٧ - ٣١٤١٣٩

للبيع
كراس وطاولات لمطعم.
ت ٠٩/٩٥٢٢٣١

نشتري البسة نسائية
ستوك باسعار رخيصة المزرعة.
ت ٣١٧٧٣٨

للبيع معدات انشائية
في حال جيدة جدا وباسعار مغرية. للمراجعة ٨٩٤٥٥١ - ٤١٨١٢١

إعلانات رسمية

اعلان بيع
بالدعوى المستعجلة الرقم ١٥٧/٢٧٢ سنة ١٩٨٨ المقامة من شركة سوتراب سي في وجه البر شاكر الحاج.
قرر قاضي العجلة في المتن بيع ٦٩٠ جلد بقر بالمزاد العلني موجودة في دباغة المدعى عليه في الدورة جنب سوق السمك. فلمن يرغب في الشراء الحضور يوم الاربعاء ١٩٨٨/٦/١ الساعة الاولى ظهرا.
الكاتب اسطفان فياض

VIENT DE PARAITRE
FOUAD GABRIEL NAFFAH
Si la poesie est avant tout moyen de connaissance et de realisation, recreation du monde et de la langue, FOUAD GABRIEL NAFFAH (1925-1983), Prix René Laporte (1964), represente dans le cadre de la poesie libanaise de langue française une demarche neuve, « écriture et bonheur réunis » (Jean Paulhan), sans rompre ses attaches avec l'heritage de la poesie française.
Poesie de lumiere et de gloire, mais aussi de souffrance et de dereliction, elle est l'une des rares ecritures nees au Liban en qui se poursuit cette dualite fondamentale qui semble etre une des caracteristiques de ce pays.
Les Œuvres complètes
3
EDITIONS DAR AN-NAHAR

سيارات

بداعي السفر مرسيدس 200 م ٨٠ سعر نهائي 4000 $ ٤٤٩٤١٦

R5 GTS M 86 (agence) t.b.é 28000 km + alarme 5000 $ 444501 apres 2h.

Fiat 131 Abarth for Rally — fiber glass m. 81 — 1500 $ avec spare parts 894132 a.m. bh.

Cadillac Ceville 80 white. Full 327033 — 219130

Cadillac 80 Brougham Fleetwood Elegance 391240

Aro Tiger 244 — 4WD — 87 — 2800 km — Power steering — A/C $ 6000 04/970463 (PIERRE).

Honda Accord 2 × 83 3800 $ BMW 323 85 A/C 413742

SAAB 900 GLS 84 full opt. bordeau 894416 a.m. 404448 p.m.

بويك Parc Avenue موديل ١٩٨٠ حال ممتازة. ت ٤٤٣٤٥٣ - ٤٤٧٨٢١ - ٥٨١٨٣٨ - ٥٨١٨٠٧

فيات ريتمو S 85 - ٨٢ - ١٦٥٠ $
راينج روفر ٨٣ ٤ ابواب مكيفة ٨٤٠٠ - ٥٨٠٥٥٥ $

سعر استثنائي
الفا روميو ٣٣
حمراء، نوافذ اوتوماتيكية، قفل مركزي، موديل ٨٦، ٣٣٠٠٠ كلم، ٥٥٠٠ دولار. التلفون ٠٩/٩٣٧٣٠٥ بعد السابعة مساء.

Ritmo Abarth 130 TC mod. 85 5500 $ 410988

للبيع بيجو ٥٠٤ موديل ١٩٧٩ بحال جيدة جدا لبنانية - وكالة - لون رمادي ميتاليك - اوتوماتيك - مكيف هواء فعال من صنع الشركة. السعر النهائي ٣٣٠٠ دولار اميركي. التلفون ٠١/٤٨٠٢١٩

جيب Suzuki حال ممتازة م ٨٤ ت ٣٣٠٤٠٣ - ٣٦٦٣٩٢

Citroën CX GTI 1982 A/C good condition. Tel: 494205

R.9 TSE M. 83 très bon etat.— Tel: 412115/6

BMW 528 I mod. 82, nouveau modèle 04/980382

Ritmo Abarth 125 TC 83 Exc. etat 3000 $ 490907

Fiat 128 - M.79 - 700 $. Tél 01/ 269236.

تويوتا كورونا ٢٠٠٠ م ٧٤ مكيفة زجاج فوميه ١٠٠٠ $. ت ٤١٤٤٩٠

مرسيدس ٢٨٠ SEL ازرق اوتوماتيك ايركونديشينينغ. السعر ٢٨٠٠ $. الهاتف ٠٩/٩٥٠٢٩٩

مرسيدس ٤٥٠ SEL موديل ٧٥ فول اوتوماتيك ايركونديشينينغ ٤١٧٢٦٨ من ٣ الى ٥.

مرسيدس ٢٨٠ موديل ٧٨ بحال جيدة ٢٩٠٠ $. ت ٠٩/٩١٧٤١٠ - ٠٩/٨٣٠٢٠٥

فولفو 264 م ٧٦ مكيفة اوتوماتيك سبيسيال ٩٥٠ $. ت ٣١٥٧٢٢/٣

هوندا بريلود م ٨١ حال جيدة جدا ٢٠٠٠ $. ت ٣٤٥٨٧٤

للبيع بداعي السفر بويك لوسابر م ١٩٨٠ فول اوتوماتيك مكيفة بحال جيدة جدا وبسعر مغر. التلفون ٨١٤٩٧٩ - ٣٠٥٥٦٩

سيارة مرسيدس ٧٤ بحال ممتازة ديركسيون زيت ٢٠٠٠ $ ٣٠٠٥٢٩

مرسيدس ٤٥٠ SEL سعر ٩٠٠ $. التلفون ٨٦٠٧٨١

مرسيدس 230E - ٨٠ - اوتوماتيك V.Wg - ٨٠ Transporteur. ت ٤٣٠٠١٧

دورة فرنسا لكرة المضرب

نافراتيلوفا إلى الدور الرابع

سقطت الالمانية الغربية كلوديا كوده - كيلش المصنفة سابعة في الدور الثالث من دورة فرنسا الدولية لكرة المضرب التي تقام على ملاعب "رولان غاروس" في باريس، اذ خسرت امام الاوسترالية نيكول بروفيس (٦-١، ٦-٤، ٦-٤)، فيما صعدت الى الدور الرابع الاميركية مارتينا نافراتيلوفا (٢) والارجنتينية غبرييلا ساباتيني (٤) والالمانية الغربية سيلفيا هانيكا (١٥) والسوفياتية ناتاليا زفيريفا (١٣) والتشيكوسلوفاكية هيلينا سوكوفا (٦) والاميركية زينا غاريسون (١٠).

وبين الرجال، انتقل الى الدور الرابع الفرنسي يانيك نوا (٦) والارجنتيني غييرمو بيريز رولدان (١٥) والاسوجي ستيفان ادبرغ (٢) والاسباني اميليو سانشيز (١٢)، فيما حال المطر دون اكمال مباراتي الاسوجي ماتس فيلاندر (٢) الذي كان متقدما اليوغوسلافي سلوبودان زيفوينوفيتش ٦-٣، ٦-٢، والاميركي اندريه اغاسي (٩) الذي كان متقدما السوفياتي اندريس فيساند ٧-٥، ٥-٢.

الرجال

- الدور الثاني: فاز التشيكوسلوفاكي ايفان ليندل المصنف اول على الاسوجي نيكلاس كرون ٦-٤، ٦-٠، ٦-١، والارجنتيني ادواردو بنغوتشيا على مواطنه غييرمو فيلاس ٦-٣، ٤-٦، ٧-٥، ٦-٠، والسوفياتي اندريه تشيسنوكوف المصنف رابع عشر على الاميركي ريتشي رينبرغ ٦-٤، ٦-٣، ٤-٦، ٦-٣، والاميركي جون ماكنرو المصنف سادس عشر على الاسوجي كريستيان بيرغشتروم ٦-٢، ٦-٤، ٦-٢، والنمسوي توماس موستر على البرازيلي مارتشيلو هينيمان ٦-١، ٦-٠، ٦-٢، والالماني الغربي بوريس بيكر المصنف خامسا على التشيكوسلوفاكي بيتر كوردا ٦-٤، ٦-٢، ٦-٤.

- الدور الثالث: فاز الاسوجي ماغنوس غوستافسون على البريطاني جيريمي بايتس ٦-٢، ٦-٤، ٦-٢، والهايتي رونالد اجينور على الاميركي بول اناكون ٦-٤، ٧-٦ (٧-٥)، ٦-٢، والاسباني اميليو سانشيز المصنف ثاني عشر على الفرنسي غي فورجيه ٦-٤، ٦-٣، ٦-٤، والارجنتيني غييرمو بيريز رولدان المصنف خامس عشر على الالماني الغربي باتريك كوتن ٦-٢، ٦-٢، والاسوجي ستيفان ادبرغ المصنف ثانيا على مواطنه يان غونارسون ٦-٢، ٦-٤، ٧-٦ (٧-٥)، والفرنسي يانيك نوا المصنف سادسا على السويسري ياكوب هلاسيك ٦-٤، ٦-٤، ٥-٧، ٦-٢.

السيدات

- الدور الثالث: فازت الارجنتينية غبرييلا ساباتيني المصنفة رابعة على اليابانية ماساكو ياناجي ٦-٢، ٦-١، والفرنسية كاترين تانفييه على الناً راينا من جنوب افريقيا ٦-٣، ٦-٤، ٦-٣، والالمانية الغربية سيلفيا هانيكا المصنفة خامسة عشرة على الفرنسية ايزابيل دومونجو ٦-٣، ٥-٧، ٦-٤، والاميركية مارتينا نافراتيلوفا المصنفة ثانية على النمسوية بربارة باولوس ٦-٠، ٦-٤، والسوفياتية ناتاليا زفيريفا المصنفة ثالثة عشرة على الاميركية ميليسا غورني ٦-٠، ٦-٤، والتشيكوسلوفاكية هيلينا سوكوفا المصنفة سادسة على الارجنتينية مرسيديس باز ٦-٤، ٦-٤، والاميركية زينا غاريسون المصنفة عاشرة على مواطنتها ميشيل توربز ٦-١، ٦-١، والاوسترالية نيكول بروفيس على الالمانية الغربية كلوديا كوده - كيلش المصنفة سابعة ٦-١، ٦-٤، ٦-٤.

جولة من بطولة الاتحاد السوفياتي

الشطرنج: فورمان على ليفنفيش

جولة من بطولة الاتحاد السوفياتي الـ١٧ في الشطرنج فاز فيها سيميون فورمان (مدرب اناتولي كاربوف السابق) على غريغوري ليفنفيش بعد لعب هجومي مثير:

غامبيت ستاونتن

فورمان (الابيض) — ليفنفيش (الاسود)

1. d4 f5
2. e4 fxe4
3. Nc3 Nf6
4. f3 Nc6
5. fxe4 e5
6. dxe5 Nxe5
7. Bf4 d6
8. Nf3 Ng6
9. Bg3 Nh5
10. Bf2 N5-f4
11. Bd4 c6
12. Qd2 Qa5

لعب الفيل الى (g4) افضل.

13. Be3 Ne6
14. Bc4 Bd7

عدم لعب هذا الفيل الى (g4) في النقلة الـ١٢ جعل دوره دفاعيا.

15. a3 0-0-0
16. b4 Qc7
17. Bxa7 b5

طبعا محاصرة الفيل بواسطة: ...,b6 غير ممكنة بسبب الرد: +Ba6 الذي يكلف الاسود وزيره.

18. Bxe6 Bxe6
19. Qe3 Re8
20. a4 .....

بعد فتح العمود (a) يصير وضع الشاه الاسود حرجا.

20. ..... d5
21. axb5 Bxb4
22. 0-0 c5

مهددا: ...,d4 ولكن امام الابيض رد قوي.

23. Ra6!! d4
24. Nxd4!! exd4
25. Bxd4 Bxc3
26. Bxc3 .....
(26. Rc6 Bxd4)
26. ..... Bd5

يمنع التهديدين: Rc6 و: +Ra8 مهددا في الوقت نفسه البيدق (e4).

27. Qh3+ kb7
28. Bd4 Be6

يرد للقطعة املا في التخلص من الرخ القوي في (a6).

29. Ra7+ kb8
30. Qa3 الاسود يستسلم
30. ..... Qc4
31. Qd6+ kc8
32. Ra8+ kb7
33. Qb6+!! kxa8
34. Qa7 مات

كاسباروف ضمن الدورة الرباعية

ضمن بطل العالم في الشطرنج السوفياتي غاري كاسباروف احتلال المركز الاول في الدورة الرباعية الدولية التي تقام في امستردام (هولندا) عقب فوزه في المرحلة العاشرة على الهولندي جون فان در فيل، في حين تعادل مواطنه بطل العالم السابق اناتولي كاربوف والهولندي يان تيمان.

ولكي ينجح كاربوف في مشاركة بطل العالم في المركز الاول، يتعين عليه الفوز في جولتيه الاخيرتين - واحداهما ضد كاسباروف - وهذا لا يبدو سهل التحقيق.

وهنا ترتيب المتبارين:

١ - كاسباروف ٧،٥ نقاط.
٢ - كاربوف ٥،٥
٣ - تيمان ٤،٥
٤ - فان در فيل ٢،٥

من جهة اخرى اعطت الهيئة التحكيمية اللاعبين نقاطا للروح القتالية التي تظهر في جولاتهم، فحصل كاسباروف على ٢٩ نقطة وفان در فيل على ٢٢ وكل من كاربوف وتيمان على ٢١.

نصف نهائي "السوبر" لاميركا الجنوبية

فاز راسينغ كلوب الارجنتيني لكرة القدم على مواطنه ريفربلايت ٢-١ (الشوط الاول ٠-١) في ذهاب الدور نصف النهائي للكأس "السوبر" للفرق الفائزة بكأس النوادي الاميركية الجنوبية "ليبرتادوريس". واقيمت المباراة في بوينس ايرس وشاهدها ٤٠ الف متفرج.

سجل اصابتي راسينغ كلوب والتر فرنانديز في الدقيقتين ٤٨ و٦٢ من ضربة جزاء "بنالتي"، فيما سجل خورخي بوريللي اصابة ريفربلايت في الدقيقة ٤٥.

شؤون البلد والناس

افراح كلاس - حبيقة

احتفل في كنيسة سيدة البشارة للروم الكاثوليك في زوق مكايل بزواج الزميل الدكتور جورج ميخائيل كلاس والآنسة غيتا فؤاد حبيقة.

وهما يتقبلان التهاني في منزلهما في الرابية مفرق قبل النادي بناية انطوان صعب، يومي السبت والاحد ٢٨ و٢٩ ايار.

شركة "سنا" تكرم السفير البريطاني



مع اقتراب موعد مغادرة السفير البريطاني السيد جون غراي لبنان، دعا الادارة والموظفون للشركة الوطنية للضمان "سنا" السفير غراي الى حفلة وداعية اقيمت في مركز الشركة الرئيسي حضرها جميع العاملين في مجموعة "سنا".

وقدم رئيس مجلس ادارة الشركة السيد انطوان واكيم الى السفير تذكارا رمزيا تقديرا لمشاركته الفعالة في الحقول الاجتماعية والثقافية والفنية.

ويذكر ان اكبر المساهمين في مجموعة "سنا" هي شركة "ايغل ستار" البريطانية للتأمين. (بيان)

رياضة والعاب

أوروبا لكرة القدم

نهائي كأس المانيا الغربية

اقيمت مساء امس مباريات المرحلة الـ٣٧ ما قبل الاخيرة من الدوري الفرنسي لكرة القدم الذي توج موناكو بطلا له الاسبوع الماضي.

فاز موناكو على اوكسير ٣-٢. سجل للفائز فوفانا وهودل وهايتلي في الدقائق ١٣ و٢٢ و٤٠ والاخيرة من ضربة جزاء "بنالتي". وللخاسر فاهيروا وجيرالدس في الدقيقتين ٢٢ و٣٨.

كذلك فاز وصيفه بوردو على نيس ٤-٢ وسجل له جيرار وفيريري وفارجون (٢) في الدقائق ٣٤ و٤٠ و٥١ و٥٢، ولنيس موراليس وفولياتي في الدقيقتين ١١ و٢٢.

وحقق مونبلييه الثالث فوزا كبيرا على مرسيليا ٤-٠ سجلها لوري (٢) وبرنادييه وستوبكوفيتش في الدقائق ٣٥ و٧٢ و٤٧ و٨٣.

وهنا النتائج ونذكر اولا الفريق المضيف:

تولوز ٣ - الهافر ١
باريس سان جيرمان ٤ - لنس ١
نيور ٠ - لافال ٠
موناكو ٣ - اوكسير ٢
كان ٢ - متز ٢
بوردو ٤ - نيس ٢
طولون ٥ - نانت ٢
ليل ٥ - راسينغ كلوب باريس ٠
برست ١ - سانت اتيان ٠
مونبلييه ٤ - مرسيليا ٠

وهذا ترتيب فرق الطليعة:

١ - موناكو ٥٢ نقطة من ٣٧ مباراة (٥٢-٣٧).
٢ - بوردو ٤٦ (٤٦-٢٨).
٣ - مونبلييه ٤٣ (٦٤-٣٦).
٤ - سانت اتيان ٤٠ (٥٢-٥٥).
٥ - راسينغ كلوب باريس ٤٠ (٣٤-٤١).

المانيا الغربية

يلتقي اليوم فريقا بوخوم واينتراخت فرانكفورت في المباراة النهائية لكأس المانيا الغربية.

وكان بوخوم فاز في الدور نصف النهائي على هامبورغ ٢-٠، فيما فاز اينتراخت فرانكفورت على فيردر بريمن ١-٠ في ١٢ نيسان الماضي.

نهائيات كأس الامم الأوروبية

٢٠ لاعبا للمنتخب الدانماركي

اختار سيب بيونتك مدير المنتخب الدانماركي لكرة القدم ٢٠ لاعبا للادوار النهائية من كأس الامم الاوروبية الثامنة التي تستضيفها المانيا الغربية بين ١٠ حزيران و٢٥ منه.

بين اللاعبين ثلاثة كانوا ضمن فريق ايندهوفن الهولندي الذي احرز كأس اوروبا لابطال الدوري الاربعاء الماضي وهم المدافعان ايفان نيلسن ويان هاينتسه وساعد الدفاع سورين ليربي، علما ان المنتخب سيفتقد سبعة لاعبين مصابين. وقال بيونتك انه اذا لم يواجه عقبات اخرى، فسيختار التشكيلة التي يريدها باستثناء مركز واحد لا يزال يبحث فيه منذ سنة، مشيرا الى ساعد دفاع فريق ليفربول الانكليزي يان مولبي الذي لم يلعب معظم الموسم لاصابته.

واللاعبون الـ٢٠ هم:

- حارسا المرمى: ترولز راسموسن، بيتر شميشل.
- المدافعون: سورين ليربي، مورتن اولسن، ايفان نيلسن، يان هاينتسه، جون سيفيباك، بيورن كريستنسن، لارس اولسن.
- سواعد الدفاع: جون هيلت، سورين ليربي، يسبر اولسن، جون ينسن، كلاوس بيرغرين، مايكل لاودروب، بير فريمان.
- المهاجمون: كيم فيلفورت، بريبن الكيار، جون اريكسن، فلمينغ بوفلسن.

بدأ المنتخب الاسباني استعداده للادوار النهائية من كأس الامم الاوروبية في معسكر جبلي خارج العاصمة مدريد.

وسيلعب الفريق مع اسوج في ستوكهولم الاربعاء، قبل ان يتوجه الى المانيا الغربية في ٢ حزيران. وفي ٥ منه يلعب مع سويسرا في بال، ثم يعود الى هانوفر ليلعب مع الدانمارك رسميا في ١١ منه.

اليوم سويسرا - إنكلترا في لوزان

تلتقي اليوم في مدينة لوزان السويسرية سويسرا وانكلترا في مباراة دولية ودية في كرة القدم.

وكان آخر لقاء للفريقين اسفر عن فوز سويسرا ٢-١ في ١٩٨١. لكن الفريق الانكليزي الذي يستعد للادوار النهائية من كأس الامم الاوروبية، لم يخسر في مبارياته السبع الاخيرة، علما انه خسر مباراتين فقط من اصل المباريات الـ١٦ التي خاضها بعد كأس العالم في المكسيك ١٩٨٦. وقال مديره بوبي روبسون انه لم يواجه متاعب في المباراتين مع اسكوتلندا ١-٠ وكولومبيا ١-١ على رغم ان تسجيل اصابتين فقط كان مخيبا.

اما دانيال جان دوبو مدير المنتخب السويسري الذي شاهد المباراة بين انكلترا واسكوتلندا، فأبدى اعجابه بالمهاجمين بيتر بيردسلي وغاري لينيكر ووصفهما بانهما مهاجمان "سوبر" بارعان ولكن قاتلان امام المرمى.

يغيب عن الفريق الانكليزي مارك هايتلي وغلين هودل، بعدما رفض الامير رينيه تحريرهما كي يلعبا مع موناكو في المرحلة الاخيرة من الدوري الفرنسي. في حين اختار دوبو التشكيلة نفسها التي خسرت امام المانيا الغربية ١-٠ الشهر الماضي.

ويمثل انكلترا: شيلتون - ستيفنس، رايت، ادامس، سانسوم، ستيفن، وب، روبسون، بارغز، بيردسلي، لينيكر.

رباعية دولية في لندن في آب

تقام دورة رباعية دولية في كرة القدم على ملعب ويمبلي في لندن قبل بدء الدوري الانكليزي لموسم ١٩٨٨-١٩٨٩ في آب.

وتشترك في الدورة التي تستمر يومين او ثلاثة ايام، فرق بايرن ميونيخ الالماني الغربي وآ.سي. ميلان بطل الدوري الايطالي واف.سي. بورتو بطل الدوري البرتغالي ومانشستر يونايتد الانكليزي او مواطنه توتنهام هوتسبر.

اندرياس بريمه الى الانتر

استون فيلا الذي صعد الى دوري الدرجة الانكليزية الاولى لكرة القدم، عقد صفقتين، الاولى مع ساعد دفاع افرتون ديريك ماونتفيلد في مقابل ٤٢٥ الف جنيه (ما يساوي ٧٨٦ الف دولار)، والثانية مع مدافع بلاكبيرن كريس برايس في مقابل ١٥٠ الف جنيه (٢٧٧ الف دولار).

انضم اندرياس بريمه ساعد دفاع فريق بايرن ميونيخ الالماني الغربي الى انترناسيونالي ميلانو الايطالي في مقابل ٣،٢ مليوني مارك (ما يساوي ١،٢ مليون دولار). وهو بات ثالث لاعب من بايرن ميونيخ يلعب مع الانتر بعد كارل هاينس رومنيغه ١٩٨٤ ولوثار ماتيوس الذي تعاقد معه اوائل الشهر الجاري.

اتهام شوستر بالتهرب من الضرائب

اتهم احد القضاة الاسبان اللاعب الالماني الغربي بيرند شوستر ساعد دفاع فريق برشلونة الاسباني لكرة القدم بالتهرب من دفع الضرائب. كذلك اتهم رئيس النادي لويس نونيش بمشاركته في التهرب.

وقد ترك نونيش وشوستر من دون كفالة ولكن بعدما دفعا ٣٦٠ الف دولار تأمينا لتغطية غرامات ممكنة. وقال المحامي انطولي فيلاسكو انه سيعترض على التهمة التي اشارت الى ان شوستر لم يدفع ٦،٦ ملايين بيزيتا (ما يساوي ٦٠ الف دولار) ضرائب متوجبة عليه بين ١٩٨٣ و١٩٨٦.

التصفية النهائية للسلة الاولمبية

في دورة التصفية الاميركية في كرة السلة للرجال لدورة سيول الاولمبية التي تقام في الاوروغواي، فازت الارجنتين على المكسيك ٩١-٨٩ (الشوط الاول ٥٢-٤٨)، والبرازيل على فنزويلا ٩١-٨٣ (الشوط الاول ٥٣-٣٦)، وبورتوريكو على فنزويلا ٦٥-٦٢ (الشوط الاول ٣١-٣٠)، والمكسيك على البرازيل ١١١-١٠٢ (الشوط الاول ٦٤-٥٨)، والارجنتين على الاوروغواي ٩٠-٨٢ (الشوط الاول ٥٥-٤٣).

تتصدر البرازيل ترتيب الفرق ولها ٢ نقاط من ٤ مباريات (٤٠٥-٣٧٩). تليها الاوروغواي ٣ من ٤ (٣٥٩-٣٠٩). ثم بورتوريكو ٣ من ٤ (٣٢١-٣٠٥) والارجنتين ٣ من ٥ (٤٦٥-٣٥٥) وكندا ٢ من ٤ (٣٠٩-٣٢٨) والمكسيك ١ من ٤ (٣٦٥-٣٧٦) وفنزويلا لا شيء من ٤ (٢٧٨-٤٦٠).

وفي دورة التصفية النهائية للسيدات التي تقام في مدينة فورلي الايطالية، فازت البرازيل على ايطاليا ٣-١ والاتحاد السوفياتي على كندا ٣-٠.

تتصدر ايطاليا ترتيب الفرق ولها ٤ نقاط من ٣ مباريات (٣-١)، يليها الاتحاد السوفياتي ٤ من ٢ (٢-٠)، ثم البرازيل ٤ من ٢ (٢-٠) وكندا لا شيء من ٣ (٠-٣) ونيوزيلندا لا شيء من ٢ (٠-٢).

نهائيات السلة الاميركية

فاز بوسطن سلتكس على ديترويت بيستونز ١١٩-١١٥ في بوسطن في المباراة الثانية من الدور النهائي للمنطقة الشرقية من دوري الولايات المتحدة لكرة السلة، وبذلك تعادلا ١-١ من اصل ٧ مباريات. وسيلعب الفائز على اللقب مع الفائز في لقاءات لوس انجلس لايكرز ودالاس مافريكس اللذين يتنافسان في المنطقة الغربية.

قبل انتهاء المباراة بدقيقة و٣٩ ثانية، سجل جو دامرز ثلاث نقاط، فتقدم ديترويت بيستونز ١١٥-١١٢ في الشوط الاضافي الثاني. لكن دنيس جونسون الذي سجل ٢٢ نقطة في المباراة، عادل ١١٥-١١٥ بعد ثانية، ثم سجل ٤ نقاط في الثواني الـ٤٣ الاخيرة.

المرحلة الثالثة من كرة رشيد كرامي

الرياضة والأدب غلب النجمة ٤-٢

طرابلس - "النهار":

حقق فريق الرياضة والادب نتيجة طيبة بفوزه على فريق النجمة ٤-٢ في المباراة المشهودة التي اجريت بينهما بعد ظهر امس على ملعب بلدية طرابلس في المرحلة الثالثة من دورة الرئيس رشيد كرامي في كرة القدم (الشوط الاول ٢-١).

قدم الطرابلسيون عرضا كبيرا، فكانوا الاحسن انتشارا والاكثر ضغطا والاوفر فرصا والاخطر هجمات، الامر الذي اثلج صدور انصارهم الذين واكبوهم بالهتافات والاهازيج على مدار الشوطين.

جماهيريا: ملأ انصار الفريق الشمالي المدرجات عن آخرها وبلغ ما دفعوه رسوم دخول نصف مليون ليرة، وقد كافأهم فريقهم، الذي نجح الشهر الماضي في انتزاع "كأس ١٦ اذار" الحادية عشرة، بهز شباك الفريق البيروتي باربع اصابات كل منها اجمل من اختها، فيما بدا النجماويون - الذين غاب عنهم لاعبوهم الموقوفون اتحاديا - بلا حول او طول وكان حسن عبود ومحمود حمود على رغم احرازهما اصابتي فريقهما بعيدين عن مستواهما المعهود ولم يبرز من رفاقهما الا الظهير الايسر يوسف فرحات دفاعا وعلي جابر في الوسط.

وبهذا الفوز العزيز الذي حققه الطرابلسيون منظمو الدورة واستحقوه، انتقلوا الى المباراة النهائية ليلتقوا الانصار بعد ظهر غد الاحد على الملعب نفسه.

وهنا شريط الاصابات الست:

بعد ١٧ دقيقة من ضربة البداية التي حركها النجماويون، وسبقتها دقيقة صمت حدادا على صاحب الذكرى. ارسل خلدون المصري الكرة من المنطقة الركنية هوائية ساقطة فوق "الصندوق"، فقابلها وليد قمر الدين المتقدم. "فأخذت" يد الحارس البيروتي علي رمال وسجلت اصابة التقدم للرياضة والادب ١-٠.

وفي الدقيقة ٢٢ طار صلاح دلال في مركز الجناح الايسر اثر تمريرة بينية متقنة من خلدون المصري فراوغ وانفرد وارسلها بحرفنة الى يسار الحارس علي رمال مضيفا اصابة التعزيز للشماليين ٢-٠.

وفي الدقيقة ٤٤ يتلقى محمود حمود الكرة من ابرهيم برجاوي وهو على باب المرمى الطرابلسي، فلا يجد صعوبة في تحويلها الى مرمى ايوب شاهين محرزا الاصابة النجماوية الاولى ٢-١.

وبعد ٦ دقائق من بداية الشوط الثاني، يرسل خلدون المصري الكرة اثر ضربة حرة هوائية لولبية فيدخل فيها واصف الصوفي "المتخصص" برأسه فتخترق شباك علي رمال مسجلة اصابة التفوق الشمالية ٣-١.

في الدقيقة ١٠ انذار لمحمود حمود لتعمده مخاشنة واصف الصوفي. وفي الدقيقة ١٣ انذار لواصف الصوفي لجذبه رمزي غزال من خلف. وفي الدقيقة ٢٤ ينفرد نبيل عياد ويهدر فرصة خيالية لا تهدر. وفي الدقيقة ٢٦ تتهيأ الكرة على قدم حسن عبود وهو على مشارف المنطقة. فيخطفها قنبلة عبر "الزاوية الصعبة" لمرمى ايوب شاهين مضيفا الاصابة النجماوية الرقم ٣-٢.

وفي الدقيقة ٢٩ يتلقى مروان قمر الدين الكرة هوائية من خلدون المصري، فيحولها قذيفة برأسه يخفق علي رمال في تشتيتها الى الكورنر. فترتد الى صلاح دلال المتربص فيرسلها مجددا الى مروان قمر الدين الذي يقابلها برأسه ويودعها شباك علي رمال مختتما "المهرجان" الشمالي بالاصابة الرقم ٤-٢.

مثل الرياضة والادب الحارس ايوب شاهين واللاعبون عزام مبيض وواصف الصوفي ووليد قمر الدين ونزيه السيد ونبيل عياد وطلال بارودي ومروان قمر الدين وبلال الصوفي وخلدون المصري وصلاح دلال.

ومثل النجمة الحارس علي رمال واللاعبون ايهاب شومان وبسام جانودي وجلال حاريص ويوسف فرحات وحسن عبود وعلي جابر وحسن حلال وابرهيم برجاوي (علي زعيتر) ومحمد قبيسي ورمزي غزال.

قاد المباراة الحكم السوري الدولي اسامة الشامي وعاونه مواطناه محمد حيدر واسكندر حمال.

كرة السلة

اختتمت امس دورة الرئيس رشيد كرامي في كرة السلة التي نظمتها لجنة منطقة الشمال ورعاها الاتحاد اللبناني لكرة السلة، بتتويج فريق الكرملي بطلا للدورة بعد فوزه على الشبيبة زغرتا ١١٠-٨٠ (الشوط الاول ٥٥-٣٢).

واحتل فريق الزهراء المركز الثاني بفوزه على الهلال ابو سمرا ٨٨-٤٢ (الشوط الاول ٤٩-٢٢).

قاد المباراتين الحكم الاتحادي محمد شميطلي وعاونه احمد الحريري.

وتولى المحامي عمر كرامي تسليم الكؤوس والجوائز الى الفائزين في حضور رئيس الاتحاد السيد طوني خوري.

سباق الضاحية

شارك ٤٤٣ عداء يمثلون ١٦ مؤسسة تربوية و١٦ جمعية رياضية من انحاء لبنان في سباق الضاحية الاول الذي اقيم في شوارع طرابلس والمعرض الدولي بعد ظهر امس في الذكرى الاولى للرئيس كرامي. واشرفت على السباق اللجنة الرياضية لمدينة طرابلس والاتحاد اللبناني لالعاب القوى واعطى اشارة الانطلاق من امام منزل الرئيس كرامي شقيقه السيد معن كرامي.

وفاز في السباق، الذي اكمله ٢٦١ مشتركا، العداء المعروف بلال حنوف عن نادي الانطونية بعبدا قاطعا مسافة الخمسة كلم في ١٦ دقيقة و٤١ ثانية. واحتل الجيش اللبناني المركز الاول للفرق.

وهنا النتائج الفنية:

١ - بلال حنوف (الانطونية) ١٦،٤١ دقيقة.
٢ - عبده كنعان (اتلتيكو) ١٧،١٢.
٣ - حسن عبده (الجيش) ١٧،٢٢.

وهذا ترتيب الفرق:

١ - الجيش اللبناني ٢٩ نقطة.
٢ - الانطونية بعبدا ٧١.
٣ - الرياضي مرياطة ٢٢٢.

ووزع السيد معن كرامي الجوائز على الفائزين.

جامعات بيروت فازت على دمشق

في المباراة الثانية لمنتخب دمشق في كرة السلة والتي اجريت مساء امس على ملعب الجالية الاميركية في نطاق الدورة الدولية للاتحاد الرياضي اللبناني للجامعات، فاز منتخب جامعات بيروت على الفريق الضيف ٨٧-٧١ (الشوط الاول ٤١-٣٤).

قاد المباراة الحكمان محمد شميطلي وجورج ناضر.

ويلعب الفريق السوري مباراته الثالثة الاخيرة العاشرة قبل ظهر اليوم على الملعب ذاته مع فريق الجامعة الاميركية.

مضرب زاهي حوا

في اليوم الخامس من دورة الدكتور زاهي حوا المفتوحة في كرة المضرب التي تقام على ملاعب نادي خريجي الجامعة الاميركية في بيروت سجلت امس النتائج الاتية:

- فردي للرجال: فاز خالد قصاص على محمد مكي ٦-٤، ٦-٢، ٦-٢، وعماد شريف على عدنان جمل ٦-٢، ٦-٣، ٦-١. ونبيل ابو عراج على خليل بدران ٦-٢، ٦-١، وامين خلف على فادي كني ٦-١، ٦-٣، ونقولا كنعان على حسين بدر الدين ٦-١، ٦-١. واسعد الاسعد على فوزي بدران ٦-١، ٦-٠.
- فردي للسيدات: فازت مريندا سميرة على غادة حمادة بالتغيب، وغيدة جابر على زينة بدران ٦-٠، ٦-١.
- زوجي للرجال: فاز م. مكي وغ. عطية على م. الزين ور. ابو حسون ٦-٠، ٦-٢، وتشيكافي وصايغ على فتال وفتال ٦-١، ٦-٣.

ويلعب اليوم: الساعة ١،٠٠ ناهية ابو خليل - منى طالب، امين خلف - الياس مروة، يحق وجوهرة - يونغ ومكنية. الساعة ٢،٠٠ تشيكافي وصايغ - صوما وشمس او نابلسي وكحيل، خالد قصاص - نبيل ابو عراج. الساعة ٣،٠٠ عماد شريف - اسعد الاسعد. يوسف وكني - كلش وكلش. حمصي وعكاوي - طاهر ونوري. الساعة ٤،٠٠ ناهية ابو خليل - اسود او يونغ. شريف ومحيدلي - حب الله وعارف. سمير سرسق - امين خلف او الياس مروة. الساعة ٥،٠٠ سونا جندي - مريندا سميرة. ايا هنادي - غيدة جابر. كرم وابو عراج - قصاص ومروة.

بطولة القوى

تقام اليوم وغدا المرحلة الاخيرة من بطولة لبنان في العاب القوى للاحداث والصغار والحديثات والصغيرات التي ينظمها اتحاد العاب القوى على ملعب الانطونية ابتداء من الساعة الرابعة.

ومسابقات اليوم: ٢٥٠ مترا للاحداث، رمي الكرة للحديثات، ٦٠ مترا للصغيرات، ٨٠ مترا للحديثات، رمي الكرة الحديد للصغار، الوثب الطويل للاحداث.

ومسابقات غد: ٨٠٠ متر للحديثات، ١٠٠٠ متر للاحداث، ٤× ٦٠ مترا للصغار والصغيرات، ٤ × ٨٠ مترا للاحداث والحديثات، رمي القرص والرمح للاحداث، الوثب الطويل للصغار.

طائرة السيدات

تقام اليوم وغدا دورة كأس لبنان للسيدات في الكرة الطائرة التي ينظمها اتحاد الكرة الطائرة على ملعبي القلمون والسان جورج الزلقا.

وهنا البرنامج:

- السبت، ملعب القلمون: الساعة ٤،٠٠ الاجتماعي قنات - القلمون، الساعة ٥،٠٠ راس مسقا - الهلال طرابلس، الساعة ٦،٠٠ الفائزان في المباراتين السابقتين.
- الاحد، ملعب السان جورج الزلقا: الساعة ٩،٠٠ حفرون اهمج - الحياة الدامور. الساعة ١٠،٠٠ شباب مار الياس - الرياضي عمشيت. الساعة ١١،٠٠ الكهرباء - الفائز في مباراة حفرون والدامور، الساعة ١٢،٠٠ الانصار - الفائز في مباراة مار الياس وعمشيت، الساعة ١٣،٠٠ الانوار - الانطونية، الساعة ١٥،٠٠ العمل - الفائز في مباراة الانوار والانطونية.

نادي الصفاء

اعلن امس نادي الصفاء ان مجلس ادارته قرر وقف اللاعب نبيه الجردي الى اشعار آخر "عقابا له على تطاوله على حكم مباراة الصفاء والسلام في زغرتا ضمن بطولة الدوري العام".

وباشر كابتن الصفاء ومنتخب لبنان غسان ابو دياب تمارينه الاولية بعد شفائه من الاصابة التي اوجبت سفره الى بوخارست في رومانيا ومعالجته هناك.

دراجات الناشئين

ينظم اتحاد الدراجات صباح غد الاحد السباق الاخير من بطولة لبنان للناشئين من الدورة الى نهر ابرهيم فالى الجديدة وصعودا الى عين سعادة. ومسافة السباق ٦٥ كلم.

ويذكر ان الدراج جورج طاشجيان من نادي الهومنمن فاز في السباقين السابقين.

طاولة ناصيف مجدلاني

ينظم اتحاد كرة الطاولة ابتداء من ٧ حزيران دورة ناصيف مجدلاني للرجال والسيدات (مواليد ١٩٧٣ وما فوق) في مقر نادي هومنتمن بيروت.

وحدد آخر موعد للاشتراك ٣ حزيران.

الـوقـف

- تتمة المنشور في الصفحة ١ -

على الرزق. الحد الاول للفكرة اننا لا نستطيع كالرومان اساءة الاستعمال للملكية. فالفكر المسيطر على العهد القديم ان اسرائيل لا يمتلك الا الله. فالارض عطية الله المجانية. يقابل هذا العطاء الشكر لله. وما فضل من الحصاد فهو نصيب المسكين والغريب (تثنية ١٤: ٢٩، ٢٤: ١٩-٢١). "ست سنين تزرع ارضك وتجمع اكلها. وفي السابعة اجممها وتخل عنها فيأكل منها مساكين شعبك وما فضل بعدهم يأكله وحش الصحراء" (خروج ٢٣: ١١).

لقد ندد الانبياء بعشق الشعب للارض "بالذين يصلون بيتا ببيت ويقرنون حقلا بحقل" (اشعيا ٥: ٨). وحذروا من اخطار التملك وقد رأوا فيه مصدرا للاجحاف والفوارق الطبقية والاثراء الداعي الى الكبرياء والحسد (ايوب ٢٤: ٢-١٢). لقد نسي الشعب ان الارض بركة وانطلاقة الى التسبيح. ولذا اكدت المزامير "تفتح انت يدك فتملأ كل حي سرورا... يأكل البائسون ويشبعون ويسبحون الرب". هذه آيات يتلوها الارثوذكسيون قبل الطعام ليتذكروا ان موائدهم من السماء.

وسار العهد الجديد هذا المسار واوجب على الانسان ان يفضل على حقوله المسيح والانجيل (مرقس ١٠: ٢٩-٣٠) ذلك ان "كل شيء تافه بالنسبة الى انتظار الملكوت" (متى ٦: ٣٣).

في ساعة صدق ومكاشفة جمعتني الى ثري كبير قال لي: ان خطر الثراء في الفخار من جهة وفي التسلط على الاخرين من جهة اخرى. وقال لي ثري آخر له من رؤى النور الشيء الكثير: لا تجمع ثروة بلا مساومة. شهد هذان على الاغراء العظيم الذي يتعرض له اصحاب الاموال. هم يعرفون تجارب لهم هم الافصح في التعبير عنها. وكأن التخلي عن بعض ثروة ضروري للخروج من هذه الغواية. لعل الوقف في جانب من جوانبه اوحاه الى من وقف ارادته في مكافحة هذه الغواية. فكان التخلي من اجل الحرية الداخلية.

* * *

هل يبقى هذا الميراث الوقفي غنى روحيا كما اراده مؤسسوه ام هو عبء في الكنيسة؟ أليست هذه الكثرة ثقلا على من تولاها؟ ما كان صادرا عن الحرية الكبرى يصير تكبيلا لاننا لا نحسن استعماله او نريده مواتا كأن الموت تقديس. لقد نشأ، بسبب من الاستغلال، الشعور بأن تجميد الاراضي مرادف لقدسيتها والنفع هو المبتغى في كل قوانين القرن الرابع التي وضعت الاسس للافادة من الاموال الكنسية فاصطلحوا على ما سمي الاستبدال لان القوم يسعون الى الاحسن فلا تباع الارض بيعا بل تستبدل بها ارض اخرى لبقاء الثروة والخدمة.

ان صفة القدسية تماشيها صفة المرونة والانفتاح على الافضل لان القدسية الحق ليست لرزق لا يجس ولا يمس بل هي للمسكين والغريب والعابد والراهب الذين رزقهم الله شيئا افضل ينصرفون اليه هو فيهم. لان ثمة فقيرا او مفتقرا يحيا لله ونريد ان نصرفه عن الهاجس المادي. حبسنا له اموالا نديرها نحن لمصلحته. لذلك يتولى الوقف من شهد له بالعفة فأكثرها وانماها على رجاء الا يبقى في الجماعة المؤمنة معوز. هذا يزيدنا اقبالا على اثمار الارض.

* * *

اذا لم تكن الارض لاحد فبالمنطق عينه هي ليست لمن تولى خدمتها من العلمانيين. انها قولة تسمعها في كل مكان: هذه القطعة وقفها آباؤنا فنحن نشرف عليها ونحن فيها اصحاب القرار. هذه مغالطة كبيرة فان نويك عندما وقفوا تخلوا. ما كان عندهم شعور ان اشياءهم لهم. كان حسبهم انهم ذاهبون وان البقاء للحب. لاجيال تنشأ على الشكر اذا هي رأت ان ثمة من احبها وعني بها قبل ان تظهر. عندما اسمع قوما يقولون. هذه اوقافنا ونحن اصحاب القرار فيها احزن حزنا شديدا ذلك ان من عف في الماضي لم نتعلم نحن من عفته شيئا فتمسكنا بارادتنا المحلية التي كثيرا ما تكون ارادة عشائرية وتسلطا على اشياء بطل نووها ان يكونوا لها مالكين ومن باب اولى ان الاحباء ليسوا لها مالكين. هناك من تولى الاعور وهو عندنا الاسقف. اننا قد اصطلحنا على عبارة جميلة ندل بها على العاملين في اموال الكنيسة فاننا نسميهم وكلاء الوقف. انهم ليسوا سادة. حالتهم حالة الخدمة والشورى والتنمية والتفاني في سبيل الانسان.

والوكيل ليس الاصيل. ويسأل في الوكيل لا الامانة فقط ولكن التواضع الذي يتنزه به عن التسلط. فكثيرا ما كان الوكلاء حكاما محليين يتحكمون بالكاهن تحكما ولا يحبون مساكين الارض ولا ان يكون المساكين سادة في كنيسة الناصري الفقير هذا الذي قيل عنه انه "اخلى نفسه (عن ظهور المجد فيه) آخذا صورة عبد صائرا في شبه الناس". ثم قيل "لذلك رفعه الله واعطاه اسما فوق كل اسم". الوكالة روحية عطاء كبير وعمل دؤوب. انها السعي لازالة العوز بحيث لا يعتبر الوكيل نفسه ولي نعمة الفقراء والكهنة.

ويسأل في الكنائس التعاون. اعانة الجماعات لفقراء اورشليم كانت جزءا من التفويض الذي اعطاه الرسل بولس لما انتدبوه للبشارة. هذا وقف هذه الضيعة لا وقف تلك. عبارة وثنية تنفي الشركة والحب. هذا وقفك بمعنى انك متوليه مجانا. قد يكون في نية الواقف تعزيز هذه الرعية على وجه التخصيص وقد لا يكون. اذا كان الملك لله فلا حدود في المدى للعطاء. يحسن لاهل المحلة تفضيلا ولكن يحسن للاخرين بروحية مشاركة كاملة حتى لا يبقى بيننا من يشكو ظلما او اهمالا، حتى لا تحرج اقلية كانت املاكها ضعيفة. كل نزف بشري نزف المسيح والمال ماله لا يستأثر به احد. والاسقف، في اوساطنا، وقد ولي امر المحبة والنسك، يفتقد الوجوه العطشى الى الحب.

المطران جورج خضر

إسرائيل رأت تبدلاً

- تتمة المنشور في الصفحة ١ -

المسؤولين السوفياتيين هو ان النزاع العربي - الاسرائيلي سيحتل الاولوية لدى الاتحاد السوفياتي في اطار النزاعات الاقليمية التي سيتناولها الرئيس رونالد ريغان والامين العام للحزب الشيوعي السوفياتي السيد ميخائيل غورباتشيوف في لقائهما في موسكو غدا. واضاف: "ان الاتحاد السوفياتي لا يسعى كما في السابق الى ان يفرض في الشرق الاوسط حلا معينا، لكنه يبدي استعداده للبحث في اي اقتراح يقبله الاطراف المعنيون".

ونسب الى المسؤولين السوفيات ان دولة فلسطينية مستقلة قد لا تكون الحل الوحيد للنزاع العربي - الاسرائيلي، مشيرا الى ان موسكو لم تعد تعلن، كما في السابق، ان اقامة دولة فلسطينية في الضفة الغربية وقطاع غزة هي الحل الوحيد او حتى المفضل في الشرق الاوسط. وبالنسبة الى موضوع "التمثيل الفلسطيني" في مؤتمر دولي للسلام، "لم يعد الاتحاد السوفياتي يتحدث عن منظمة التحرير الفلسطينية بالاسم بل عن ممثلين للعرب الفلسطينيين في هذا المؤتمر". لكن الاتحاد السوفياتي يصر على ان تتلقى المنظمة "دعوة رسمية الى المؤتمر الدولي شرط قبولها قراري مجلس الامن ٢٤٢ و٣٣٨".

وسجل المسؤول الاسرائيلي تبدلا بارزا آخر في الموقف السوفياتي حيال اسرائيل هو ان "موسكو لم تعد تطالب كما في السابق بانسحاب اسرائيل من كل الاراضي بل من اراض. كما ان الاتحاد السوفياتي يقر اليوم بأن عملية السلام في الشرق الاوسط يمكن ان تتم على مراحل".

واكد اخيرا ان اعادة العلاقات الديبلوماسية بين اسرائيل والاتحاد السوفياتي "لم تعد مسألة مبدأ بل مسألة وقت ليس الا".

من جهة اخرى، نقلت صحيفة "دافار" عن نائب وزير الخارجية السوفياتي السيد فلاديمير بتروفسكي ان الاتحاد السوفياتي سيعيد علاقاته الديبلوماسية مع اسرائيل بمجرد الاتفاق على عقد مؤتمر دولي للسلام. وقال: "ان موضوع العلاقات الديبلوماسية بين الاتحاد السوفياتي واسرائيل سهل الان. فالاسراع في اتخاذ قرار في شأن عقد مؤتمر دولي سيعجل اعادة العلاقات الديبلوماسية بين البلدين". ورأى ان "المؤتمر ليس هدفا في ذاته لكنه عنصر مهم يمكن ان يوفر اطارا لبدء عملية لتحقيق السلام الشامل وحل كل المشاكل". ولاحظ ان "هناك في الوقت الحاضر اجماعا دوليا ليس على ضرورة التسوية فحسب بل على عقد مؤتمر دولي".

ونشرت صحيفة "الجيروزاليم بوست" من جهتها ان معهدا للديانة اليهودية سيفتتح قريبا في موسكو للمرة الاولى منذ عام ١٩٢٠.

(و ص ف، ي ب، رويتر)

بن علي في السعودية

- تتمة المنشور في الصفحة ١ -

الجزائر في ٧ حزيران للبحث في الانتفاضة الفلسطينية في الاراضي المحتلة وسبل دعمها. ولم يوضح المسؤولون السعوديون حتى الآن على اي مستوى ستتمثل السعودية في القمة. وكان ولي العهد الامير عبدالله بن عبد العزيز مثل الملك فهد في القمة الطارئة التي عقدت في عمان في تشرين الثاني ١٩٨٧.

اما الرئيس التونسي، فافادت وكالة الانباء السعودية "واس" انه وصل الى جدة في زيارة قصيرة واستقبله الملك فهد في المطار. وكان بن علي توقف في جدة الثلثاء الماضي حيث التقى العاهل السعودي وأجرى معه محادثات.

ورقة المنظمة

في دمشق صرح عضو اللجنة التنفيذية لمنظمة التحرير الفلسطينية والامين العام المساعد لـ"الجبهة الشعبية لتحرير فلسطين" السيد ابو علي مصطفى ان ورقة العمل الفلسطينية الى القمة الطارئة تطالب القادة العرب باتخاذ موقف سياسي واضح من السياسة الاميركية في المنطقة ورفض مقترحات وزير الخارجية الاميركي السيد جورج شولتز لايجاد تسوية للنزاع العربي - الاسرائيلي.

وقال ان قيادة منظمة التحرير وضعت تصورا خطيا ستطرحه على القمة، موضحا ان "ورقة العمل الفلسطينية الى مؤتمر القمة (...) تتضمن ٣ محاور اساسية: الاول ضرورة التزام ما قررته القمم العربية السابقة بالنسبة الى القضية الفلسطينية (...) والثاني تحديد موقف سياسي واضح ومعلن من السياسة الاميركية في المنطقة (...) ورفض كل المخططات التي تنتقص من حقوق الشعب الفلسطيني او تتجاهل منظمة التحرير (...) والثالث يقضي بتقديم الدعم السياسي والمادي والاعلامي الى الانتفاضة الفلسطينية الشعبية".

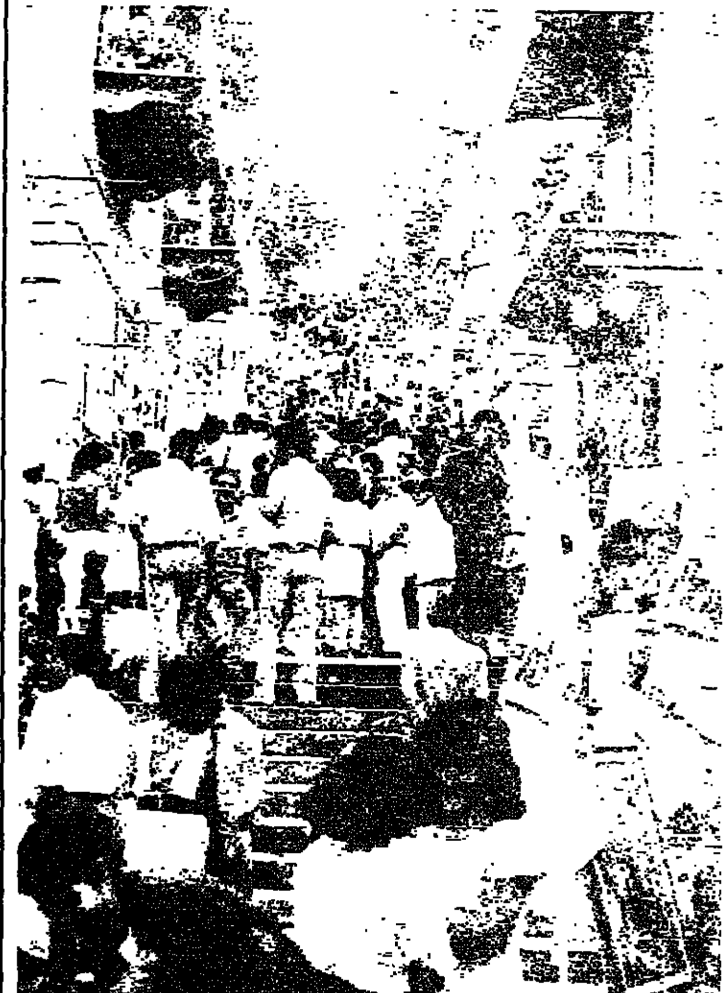
واشار المسؤول الفلسطيني الى ان "هناك بعض العرب سيسعى الى اضعاف قرارات القمة المقبلة لانه يخشى ان تترتب عليه التزامات سياسية ومادية، لكننا سنضع العرب جميعا امام مسؤولياتهم".

(ا ب، و ص ف، رويتر)

إفتتاح حاشد لـ"درج الفن" شارك فيه رئيس الجمهورية



رئيس الجمهورية والسيدة جويس الجميل امام لوحات.



الدرج في الافتتاح. (جورج سمرجيان)

درج الجميزة العتيق. الدرج المنسي في المنطقة المنسية من بيروت القديمة، فتح امس جنباته والجدران لفنانين محترفين وهواة فرشوا لوحاتهم ومنحوتات ومطرزات واشغالا يدوية مختلفة. وانتظر مع مئات السكان والزوار رئيس الجمهورية الشيخ امين الجميل الذي جاء في السادسة مساء مفتتحا "درج الفن" ومشجعا كل من ساهم وشارك في احيائه.

رافقت الرئيس اللبنانية الاولى السيدة جويس الجميل. وجالا معا على كل المعروضات التي توزعت على ٨٣ محطة على طول الدرج من الجميزة الى حي السراسقة. وحضر الافتتاح الوزير فيكتور قصير ورئيس حزب الكتائب الدكتور جورج سعادة ومتروبوليت بيروت للروم الارثوذكس المطران الياس عودة والمحافظ بالوكالة لمدينة بيروت المهندس جورج سماحة وقائد الدرك العميد انطوان نصر والمدير العام لرئاسة الجمهورية السيد جوزف جريصاتي ورئيس المجلس البلدي لمدينة بيروت المحامي شفيق السردوك وعميد السلك القنصلي في لبنان السيد جوزف حبيس ومدير الوكالة الوطنية للاعلام الزميل رفيق شلال وحشد من المهتمين وابناء المحلة.

نظمت المعرض لجنة انماء منطقة الجميزة للسنة الثالثة على التوالي واعرب رئيس اللجنة السيد فردينان داغر عن سروره بتقدم المعرض وازدهاره. وهو حوى لوحات زيتية ومائية، ورسما على زجاج وصحون وقمصان ووسادات، ومنحوتات حجر وخشب واشغال ابرة ومطرزات وسجادا وعباءات وصورا فوتوغرافية.

وانتهى الحفل في باحة متحف سرسق حيث القى عضو اللجنة السيد انطوان نصار كلمة: "ها هو شلح الجميز يكبر ويكبر.

منذ عامين زرعناه على مطلع درج الجميزة - مار نقولا، افتتاحا لدرج الفن. فاذا الشلح ينمو، ويمد اصبعا بل اصابع صوب الشمس.

بوركت ايادي الخير، يا جميزتي الحبيبة. تنهد بك صوب الشمس وبوركت ارادات الخير. تبعث فيك للعام الثالث. شعلة الفن على درج الفن.

لكأن هذه الارادات، النابعة طيبا في اطايب القوم من ابنائك، منارة عروءة واقدام، ينيرون بها جنبات هذا الدرج، الصاعد على غير تعرج او انحناء، شأن هذا الدرج. شأن هذا اللبنان الذي نحب. ونعمل له، في نهوض وفي صمود دائمين ابد الدهر (...)".

ويستمر المعرض اليوم وغدا.

"تراثنا بين الأمس والغد"



السيدة الحريري - الى اليسار - ورئيس بلدية صيدا المهندس احمد كلش وبعض الحضور في الافتتاح. (احمد منتش)

صيدا - "النهار":

افتتحت رئيسة "مؤسسة الحريري في صيدا" السيدة بهية الحريري مساء الخميس معرض "تراثنا بين الامس والغد" للفنانة سامية صعب والفنان سمير صايغ في قاعة مركز صيدا الثقافي.

وعرض الفنان صايغ خطوطا وحروفيات. فيما عرضت الفنانة صعب ازياء فولكلورية وتراثية. وتخلل الافتتاح رقص كلاسيكي وشعبي.

وزيارة المعرض حتى مساء ٣١ ايار من العاشرة قبل الظهر الى الخامسة بعد الظهر.

فؤاد حداد، ولو ثلاثون مضت ذكرى بقاء إيمان وفكر طليعي

مقدم الحضور.

يزبك. غانم. عقل. كنعان. (كميل حداد)

ثلاثون مضت على فؤاد حداد (١٩١٥-١٩٥٨)، من اوائل الذين افترستهم براثن الخطف والقتل في لبنان - ذاك السلاح الابشع المطل والدائم العهد - ومن اوائل حملة الاقلام الذين ماتوا في سبيل الايمان بلبنان، وبما يؤمنون. وفي هذه الذكرى، ذكرى الكاتب والصحافي والديناميكي التارك الاثر الحي والمحرك في عصره، التأمت اقلام واصوات للاحتفال به، بالقلم القارص الصارخ "ابو الحن"، ووجهه الادبي والوطني والتزامه القضية، والذكرى دعت اليها واحيتها امانة الشؤون الفكرية ومصلحة الاعداد والتوجيه في حزب الكتائب اللبنانية في رعاية رئيس الحزب الدكتور جورج سعاده وتكلم فيها، مساء الخميس، في قاعة الندوات لمبنى اقليم كسروان الكتائبي: المحامي جورج يزبك رئيس مصلحة الاعداد والتوجيه، المحامي رفيق غانم عضو المكتب السياسي الكتائبي، الزميل فاضل سعيد عقل، الاديب فؤاد كنعان رئيس تحرير مجلة "الحكمة" سابقا، وحضرت جمهرة من الشخصيات السياسية والحزبية والمثقفين والقادرين.

يزبك

من كلمة المحامي جورج يزبك افتتاحا: "ان تحيي الكتائب ذكرى فؤاد حداد، الصحافي والاديب والمفكر، بعد ثلاثين على موته، فهذا وفاء لجزء من الدين السياسي والفكري والنضالي الذي للراحل العظيم في ذمة لبنان واللبنانيين.

فؤاد حداد قضى بعد ان حكى، بل قضى لانه حكى.

وغاب بعد ان حلق عاليا في دنيا الفكر والصحافة. واطلالته اليوم عود الى الظروف الصعبة التي عاشها لبنان ابان ثورة ١٩٥٨، وارتداد الى الفكر الذي اطلقه فؤاد حداد، والصوت الجريء الذي جهر به في وجه الاغراب والمستغربين وكأن فؤاد حداد يصرخ اليوم من عليائه في وجه كل المحتلين على اختلاف مشاربهم واشكالهم، ان اخرجوا من الارض، فهي لبنانية وانتم اغراب. ارضنا منكوبة باكية بكم، منتحرة مفردة دونكم، ارضنا جرداء قاحلة بوجودكم. وخصبة غنية برحيلكم. فؤاد حداد عشق لبنان حتى الثمالة فقتلته لبنانيته. وكأنه كان يعي ان اجله بات قريبا، فعمد الى الكتابة المستفيضة في لبنان والقضية، وعن لبنان واللبنانيين. وكان يكتب في "العمل" ثلاث مقالات يوميا هي "الافتتاحية" و"من حصاد الايام" و"نقدات ابو الحن" باسلوب جديد مميز جنح به نحو العصرنة دون ان ينفلت تماما من المنهجية الكتابية والمدرسية الاسلوبية.

فؤاد حداد ادرك واستدرك. ادرك ان ثورة ٥٨ لم تكن مجرد ازمة عابرة بل مؤشر حرب الاغراب على ارض لبنان بأدوات لبنانية مأجورة وافكار غريبة مستوردة يراد من خلالها القضاء على وجه لبنان الحضاري وعلى الدور المسيحي الرائد فيه.

واستدرك بصرخة اطلقها من الصميم وقال: "يجب ان يقتل احد قادتنا: كميل شمعون او بيار الجميل او شارل مالك لاننا لن نفيق الا بدمهم".

فكنت انت يا فؤاد القائد المغدور الذي ايقظ المقاومة فتجسدت نضالا مستمرا قاده كميل شمعون وبيار الجميل وشارل مالك وتحولت المقاومة معهم وبعدهم الى حركة نضالية تحريرية كانت للكتائب فيها صولات وجولات في التحرير والشهادة.

لكن الحسرة، كل الحسرة، يا فؤادنا الراحل، ان فئة من اللبنانيين ممن يفترض فيها ان تفيق مثل غيرها، بل قبل غيرها، ما زالت منذ ٥٨ وقبلها تغط في سبات عميق وتترنح في غيبوبة قاتلة. والانكى ان هذه الفئة عودتنا الا تستيقظ من غفوتها الا مرة كل ست سنوات على انغام الاستحقاق الدستوري وترانيم انتخابات الرئاسة التي تطل علينا هذه المرة بطبل وزمر غير معهودين (...) ولانك لبناني وكتائبي ومقاوم، قتلوك فغاب فؤاد حداد وبقي صوته وصداه وفكره ونضاله (...)".

غانم

وفي كلمة المحامي رفيق غانم: "فؤاد حداد الوطن والثورة والحرية":

"ابو الحن" يعيش في طفولتنا عندما كنا ثوارا صغارا نحلم بالخيال ونخاف من تنين يريد ان يقتلع لبنان، كان ذلك عام ١٩٥٨ وكان الخيالون: رجالا يحملون بنادق سبحات يقهرون التنين يردون الغضب وكانوا اقلاما رافضة الى حد المغامرة، مقالع غنية نعود اليها اليوم كلما اشتد بنا الوجد الى بناء حياة تتعبد للحق والحرية.

ولولاهم، لتولانا القنوط في نضالنا مع المجهول ولرفعنا الاعلام البيض وسقطنا في التجربة الكبرى (...) اما بعد، فكيف لا احب "ابا الحن". كيف لا اعرفه، وهو البلبل الغريب. جناحاه: واحد للثورة وآخر للحرية ومنقاره قلم هاتف متفجر (...) والكتائب اليوم تتذكرك يا "ابا الحن" ايها الكناري لونت جناحيه اشعة الشمس وجرح منقاره الحنين ونتفت ريشه الرقيق ريح غاضبة فلوى على ثلج الغربة.

ونتذكرك: شلح ارز قطعوه في البئر - ومن ارض لبنان - من تراب قبور الشهداء تنبعث طيور الفينيق وعلى مناقيرها اناشيد القيامة (...)".

عقل

وفي كلمة الزميل فاضل سعيد عقل: "(...) فؤاد حداد، كلنا مر عام على غيابه، تراكضت اجيال من الماضي امام نواظرنا وبصائرنا.

لانه ظاهرة فريدة في تاريخنا اللبناني.

تعددت تواقيعه وتنقلت بين فؤاد حداد وابو الحن وهدهد ومراقبون وفارس عقاد.

ولكن روحه وجوهره ومبادئه وبصماته بقيت واحدة لم تتبدل.

صرف حياته يفتش عن حقائق هذا الوطن، عن مقومات قضيته، عن معالم حضارته، عن عناصر رسالته، عن حوافز شعبه، عن منجزاته الرائدة، حتى انتهى الى الثوابت التي امنت استمرار هذا الوطن وكينونته وشخصيته. فاذا في مقدم هذه الثوابت الاساسية:

الاستقلال للبنان، والحرية لفرده، مع ما يرافقهما من مستلزمات:

كالعلم، والانفتاح، والحوار، وكاستقراء المستقبل، والولاء الوطني الواحد المتساوي الشامل، والايمان المطلق بالوطن، وكاحتفاظ شعبه بقراره الحر، وتركيز الامة اللبنانية على قاعدتها التاريخية الحية وعلى مفاهيمها الحضارية المتطورة وحقائقها الراسخة، وكاعتماد السلام، ونبذ العنف والقوة لحل المعاضل.

بشر فؤاد حداد بهذه المبادىء والتوجيهات في مقالاته وابحاثه ومحاضراته في الصحف والمحافل والاندية، وبصورة خاصة في "العمل" و"البيرق" و"المكشوف" و"الشعلة" و"الهدهد" و"مرقد العنزة" و"صوت الجبل" و"الانباء" و"البشير" و"الحديث" و"النهار" و"الحكمة" و"الرابطة" و"الجمهور". وفي محاضراته في الندوة اللبنانية واحاديثه في ندوات الكتائب وفي مخطوطاته المحفوظة.

نقب فؤاد حداد في سجلات الفكر والثقافة والعقل والبرهان والاثبات والقرينة، لاستخراج المصادر والمراجع الراهنة، كما كان ينقب في حقول الاثار والسوسيولوجيا والبيولوجيا والجغرافيا والعلوم الطبيعية والديموغرافيا والبيبليوغرافيا وسواها (...)

فؤاد حداد، على شدة تمسكه بالطموحات القومية، يرى في كل تضخم غير طبيعي أوراما مؤذية، احيانا قاتلة، تودي بالاوطان، كما بالافراد، وتقودها الى حتفها.

اراد فؤاد حداد ارجاع الحق الى نزعته، لانه انسان محكم.

فالنوعية في نظره تتقدم الكمية، وهي اولى منها، ولها عليها حق الافضلية، مع التسليم بضرورة توافر قوة مادية احيانا لدعم القضية.

فكم من المصائر يقررها الايمان بالوطن وبرسالته قبل ان يقررها اتساع الرقعة وعديد الجند وكثرة البشر. وكم من المصائر افلتت من ايدي دول كبيرة لانها كانت تقوم على اللارسالة واللاقضية واللاايمان بوطن (...)".

كنعان

وتكلم فؤاد كنعان عن رفقة وعن ذكريات مع "ابو الحن":

"(...) كنا في اواسط الثلاثينات، وكانت تشغلنا يومها احلام عمر طامح: اقلها ان نبصم اسمنا في صحيفة. او مجلة. او كتاب. وان نكون من تباع السراب الباهر.

وكانت مجلة "المكشوف" (لفؤاد حبيش) محطا لادباء الطليعة عن لبنان. معها طويت صفحة السلفيين، وفيها اختال كل جديد مبدع: مارون عبود. عمر فاخوري. الياس ابو شبكة. يوسف غصوب. صلاح لبكي...

واذا فؤاد حداد يتألق فجأة في هذا المدار الالق، باحرازه جائزة القصة، عن قصته "ليلة عيده". واذا هو لتوه في محف الرواد. بقي ان يتابع.

وبدلا من ان يتابع، وان يكون له، في القصة او الرواية، اكثر من عمل متكامل، وان يكون ما عداهما في الهامش، راح يتنقل بعرفه التميز عن غصن الى غصن. وراح يكون الهدهد حينا. وحينا ابا الحن، قبل ان يصبح ابا الحن في الواقع.

لم يترك نقدة الا نقدها. ولا ترك لحنا الا غناه: في الخاطرة، في المقالة. في القصة، في النقد. وحتى في التأمل والصلاة. وفي التصدي لتاريخنا بحثا واجتهادا، لا سرد احداث.

وكان من "ندوة الاثني عشر". فشعل مع الاثني عشر حيزا اخضر في ادب يومذاك.

وكان في مختلف محاولاته ذاهبا في خط صاعد. وذاهبا في العمق.

اول لقاء كان في مطلع صيف ١٩٣٩، عشية الحرب العالمية الثانية، يومها تنادى ابناء "المكشوف" واقاموا لمنشئها حفلا تكريميا في مربع "الكيت كات" على بحرة السان جورج. وكنا على المائدة متقابلين.

وتوالت بعدها اللقاءات.

اما الحرب، وان هي حنت، الى حين، من زهوتنا، وبهظت قلوبنا برهبة المجهول، فانها لم تحد من تشوفاتنا، ولا قلصت فينا الطموح. حتى اذا تقضت سنواتها الاولى الثلاث، وبانت في الافق معالم حسم اكيد، عاود الادب دورة ازدهاره، وراح يزف ماءه النمير.

والى ذلك، فان فؤاد حداد كان يخامره شعور محبط، شعود من يرى جيله الى غروب (...)

المشكلة اللبنانية، في جذورها واصولها، هي انن بيت القصيد، وهي هاجسه الشاغل منذاك وقبلذاك، ومن خلال هذا الهاجس، بل هذا القلق العميق، يتملكه حيال وطنه الصغير، توالت كتاباته من "البيرق" الى "البشير" الى "الحديث"، الى "المكشوف"، فالى "العمل".

ولما باتت "العمل" مقره ومستقره سألته مرة: - لماذا "العمل"، مثلا وليس سواها؟ قال: لا يربطني بها التزام حزبي، صحيح، ولكن يربطنا معا التزام الجوهر، وهو لبنان (...)

كنا، نتلاقى مساء في احد مقاهي بيروت العتيقة، بعد نهار مشحون (...) كان المقهى يتوسط شارعا كئيبا من شوارع حي اليسوعيين، قبالة المطبعة. اما لماذا هو دون سواه؟ فلسبب بسيط وهو ان فؤاد حداد وصحبه الخارجين من متاعب الشأن الكتابي في "البيرق" او "البشير" يجدون فيه اقرب ملاذ، وايسر ملاذ، لفرفحة القلب وتجديد الخلايا بكأس مثلجة ولقمة سائغة عملا بنصيحة بولس الرسول.

في جانب اول من المقهى، حد الباب، طاولة مستطيلة هي اشبه بموائد الاديار، كانت تضم شلة الاصحاب من شغيلة ادب وصحافة واذاعة وقارضي شعر وعازفي الحان. ولا تسل بعدها عن اللطائف والمساجلات: في النثر، في الشعر، في السياسة، في الوطن وقضاياه، ولا بأس احيانا من عزف عود او كمان، فيتدرج المقهى الى عكاظ بابلية او تخت شرقي، وتحتكم الشلة الى نابغة ذبيان...

وكان للمقهى اخلاقياته: فلكل شلة زجاجتها الخاصة بها، حتى اذا تبقى منها شيء كان المتبقي محفوظا لحسابها على رف من الرفوف.

وكان لشعراء العامية حصتهم من حب فؤاد حداد عليهم ودالتهم عليه: يستمع الى جديدهم ويحضهم على التجديد. وكثيرا ما كان يخصهم بتحيته في مكتب احدى جرائدهم "عرقد العنزة"، الكائن في تخشيبة بائسة من تخشيبات سوق التوابيت.

اما في الخمسينات فقد شهدت الشلة تحولا ملحوظا في خريطة تواجدها، وشهدت تناقصا في الصحب، تبعا لروابط الزواج: ومن حي اليسوعيين وغرف الرفاق المجاورة للحي، انتقلت الى بيروت اخرى وديار اخر.

وعلى مقهى الحاوي، حد البرج، كان لا بد لفؤاد حداد من ان يعرج كل مساء، لدى عوته من جريدة "العمل" ليمز قهوته المرة، مشفوعة ببعض نقاط الليمون الحامض، وبما لا يعد من سكاير الطاتلي سرت.

طاولة الشلة كانت طاولة امراء! (...)

(...) يتسم فؤاد حداد الانسان بمياسم كانت تبدو للبعض اشبه بالشيء وضده.

لكن اضداده ما كانت الا لتتناغم، وتتواءم، وتتآلف حتى لغدت مؤتلف اضداد.

فيه تواءمت مياسم من الرزانة والسخرية، من الطبيعية والاناقة، من التقشف والسخاء، من الجدية واللامبالاة، من الاسى والابتسام: ابتسامة عريضة ترتسم على شفتيه الرقيقتين، لتمتد خطوطا ومعاني حول وجنتيه وانفه، لكأنها ابتسامة فولتير.

وكان اكثر من ساخر حين يقتضي، وكان اكثر من شهم في تعاطي المودات.

وحتى في عبثه، كان في نقاء الرسل القديسين (...)".

وتغيب عن الاحتفال فالكلام النائب ادمون رزق.

"الثلاثية المريمية" بدأت بمسيرة ومعرض وثائقي لأجمل الايقونات



جوقة دير سيدة اللويزة.



في معرض الايقونات. (م.م.)

قرعت اجراس زوق مصبح ابتهاجا بالمسيرة المريمية التي انطلقت في السادسة مساء امس الجمعة من كنيسة الورنية الى رحاب دير سيدة اللويزة.

الدير تأهب لاستقبالها بالشموع والورود. القناطر المصطفة حول فناء الدير ازدحت بمئتي صورة فوتوغرافية ملونة للعذراء كما كرستها كنائس لبنان.

وفي الاقبية العقد التي تعود الى القرن السابع عشر كان معرض وثائقي لاجمل الايقونات الزيتية من مختلف الانماط والقرون ومنها البيزنطية قدمها المطران جورج خضر الى دير سيدة اللويزة.

الرهبانية المريمية المارونية دعت في السنة المريمية العالمية الى "ثلاثية" بدأت مساء امس بمسيرة شهادة من اجل السلام في لبنان صدحت منها التراتيل والصلوات على طول الدرب ما بين الكنيستين.

وفي السابعة افتتح المعرض المريمي في حضور النائب البطريركي المطران رولان ابو جوده ممثلا البطريرك مار نصرالله بطرس صفير.

جوقة دير سيدة اللويزة بلباسها الرهباني الابيض رتلت على ايقاع الارغن اناشيد للعذراء.

والمعرض فتحه الدير للجمهور لثلاثة ايام، بينما المنهج المريمي سيستمر السبت بلقاءات وتأملات وتعبيرات تقوية مع رهبان الدير والشبيبة على مدرج المدرسة.

اما الاحد مساء فسهرة مريمية بالشعر والوجدانية والترنيم مع كبار بالروح والكلمة والنغم تنظمها مدرسة سيدة اللويزة في باحة المدرسة بادارة جورج مفامس ويشارك فيها المطران جورج خضر والمطران بشارة الراعي والشعراء جورج غانم وطلال حيدر وياسين عساف وهنري زغيب. وتتخلل الكلمات والقصائد ترانيم من باسكال صقر وغادة غانم والجوقة اللبنانية الشرقية. ثم قراءات من المطارنة عبدالله قرا علي وجرمانوس فرحات ويوسف دريان وجناديوس موراني.

م.م.

دير دانيلوف عمارة مزهرة في النصرانية الألف لروسيا

دير دانيلوف يفتتح في ايار ١٩٨٨.

في اعوام دراستنا الجامعية في موسكو اعتدنا عبور هذا المكان بلامبالاة ساحقة. وهو يفوح برائحة التاريخ، لكنها كارثية الاهمال الرسمي حولته الى ما يشبه مكب للنفايات. فصار اقرب الى الدمع، والتآكل يتسرب متلصصا الى الاعمدة الضخمة، وبدايات الانحطاط المعماري تلثم بخبث هذا الاثر الفخم ويعضه النسيان دونما سبب او دونما حجة مقنعة.

فجأة، مع نهوض روح البيريسترويكا ازهر الاهتمام بالاثر الكنسي الروسي، وعلى عجل انتهت مرحلة العيش خارج الزمن، فاذا الدير في حلة جديدة، وفي شبابه التاريخي من جديد.

ماذا يعني دير دانيلوف؟

في القرن الثالث عشر قام الدير كما شاءه الامير دانيال الموسكوبي ابن الامير الكسندر نيفسكي، وهذه المرحلة من عمره لم تستمر اكثر من خمسين سنة، والمعلومات عنها شحيحة مع الظن بانه كان من خشب الاشجار. وفي القرن السادس عشر وضع ايفان الرهيب اساسا وطيدا له واعيد بناؤه واثبتت الحفريات ذلك، وجاء البعث بحجر رشيق ابيض اللون. ثم هبطت الثورة الاشتراكية على البلاد وكان الاهتمام ببعض الاديرة، دون البعض الاخر فدخل ذاكرة اللامبالاة، ومنه المنطقة او الحرم لدير دانيلوف الذي تحول الى مقبرة تاريخية، ضمت فيما ضمت، رفات الكاتبين الكبيرين غوغول، وتريتياكوف ونقل الرفات عام ١٩٣٨ الى مكان اخر عند اغلاق الدير التاريخي.

ومن جمعية البحث عن الله التي اسسها غوركي مع لوناتشارسكي، مطلع هذا القرن، الى مطاردة الله في الثلاثينات، الى تجربة البيريسترويكا العظيمة تلاعبت الصدف فخرج الدير من زنزانته ممتقع اللون، الى ان تم ترميمه في سرعة مذهلة اخيرا حتى ليس في الممارسة التاريخية العالمية اطلاقا ما يماثل من حيث الوقت او الاتقان.

والمهم في اعادة ترميم دير دانيلوف ان الحكومة السوفياتية تعيره اهتماما استثنائيا، وعملية التجديد تشمل اديرة عدة، وتنتعش صلوات ايام الاحاد في الكنائس، ويجري بناء مقر جديد لبطريركية كل الروسيا، والسينودس المقدس مع تجديد قسم العلاقات الخارجية للكنيسة وهو مثابة وزارة خارجية. وكل هذه الاعمال ستنتهي خلال شهر ايار ١٩٨٨ لان حزيران شهر الاحتفالات بالذكرى الالف لنصرانية روسيا الارثوذكسية، ومن المقرر ان يكون دير دانيلوف المقر الكنسي الرسمي لاستقبال الضيوف من كل انحاء العالم. واشارة ان المخصصات المالية من الكنيسة نفسها اما الخبرات الفنية فمن الحكومة وعلاقات لها من نوع جديد مع آباء الكنيسة الروسية التي رعت، وحمت المسيحية في هذا الشرق، ومن منا لا يتذكر طرد احمد باشا الجزار من بيروت بالاسطول الروسي حين تمرد هذا الالباني، دخيل العروبة، على الامير يوسف شهاب. ومع الذكرى الالف لنصرانية روسيا يشعر اللبناني ان الكنيسة الارثوذكسية الروسية تمنحه الدفء، تسخو بالعاطفة، ترفع انجيلها عاليا دون ان تقذف ماركس او لينين من النافذة.

والترميم الهائل لدير دانيلوف الاثري جرى في وسط معطيات فرضها ميخائيل غورباتشيوف ضمن حرم الدير، منها: ممنوع التدخين، ممنوعة الكحول، ممنوع التخلف عن العمل، ولهذا كان العمل سهلا، ذلك انه ارتبط بعلاوات مادية سخية. كما كان تنصير روسيا او "مسحنتها" مرحلة فاصلة في تاريخ الشرق = مهد الديانتين: الاسلام والمسيحية. ومن يقرأ الاثر الادبي الروسي "كلمة عن القائد ايغوروف" ير ان الصراع بين المسيحية والوثنية كان دمويا في بلاد الغابات التي تنام لتصحو على ترجيع مئات الانهار فتمنح منه البلاد مذاقا استثنائيا. وعاش الروسي حياته بحسب معطيات تاريخية وهاجة، منها: شظف العيش في بلاد تحب اللون الابيض، والايقونة بشكلها الارثوذكسي في زاوية البيت مع شمعة لا تكاد تنطفىء، وهذا الايمان الخاص هو الذي ميز الادب الروسي في القرن التاسع برواده: غوغول، بوشكين، ليرمنتوف، دوستويفسكي، تولستوي، تشيخوف. وقبل الاشتراكية العلمية، وقبل البيريسترويكا كان هذا الادب واسطة العقد بين روسيا الارثوذكسية والعالم.

وترميم دير دانيلوف ثمرة لسياسة قادة الحزب الشيوعي السوفياتي الجدد، مذ اختصر عشرين سنة في بضعة اشهر، ووراء هذا الدفع "مجلس الشؤون الدينية الحكومي". وخلال ايار الجاري سيفتتح الدير امام السياح الاجانب كشاهد ثقافي على عظمة الانسان الروسي العاشق لتراثه الوطني متفاعلا مع التراثات، وما زيارة رئيس كنيستنا المارونية مار نصرالله بطرس صفير للاتحاد السوفياتي اخيرا، الا محاولة ترميم لذلك التراث الذي ربط الكنيستين منذ مئات السنين عبر امواج من التعاون المنتج، والتكاتف المتبادل.

مرة قال لينين لمفوض الشعب للشؤون الثقافية: "اذا كانت حركة الشعب، او حركة الشباب تحب ماياكوفسكي فهذا يعني انه شاعر كبير". في تلك الايام هبت موجة رفض سائجة للكنيسة التي لم تكن الى جانب الثوار الحمر فتحولت الكاتدرائيات، الكنائس، الاديرة الى اماكن تتلاطم فيها الوحشة. والدستور السوفياتي كفل او اطلق حرية المعتقد الديني الا ان توجه الدولة العام كان الحاديا، ورغم ذلك ظلت الكنيسة الارثوذكسية الروسية منبع كل ارثوذكس الشرق باللاهوتيين الكبار، وظل دير زاغورسك (ضواحي موسكو) قبلة الوحي المسيحي لكل مستقيمي الرأي، واستمر الشعب الروسي على ايمانه ببني الاشتراكية العلمية والصليب تحت القميص. والشاعر المؤسس الكسندر بلوك كتب اهم اعماله للثورة تحت عنوان "الاثنا عشر" حيث يظهر في نهايتها المسيح قائدا.

اليوم، عاد الامين العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفياتي يحقق رؤية الكسندر بلوك مع رؤية ماياكوفسكي، اذ ظهر ميخائيل غورباتشيوف من المدى الشيوعي البعيد بالتحية للمسيح، و"ما جئت لالقي سلاما بل لالقي حربا"، و"السبت من أجل الانسان". وهما ميدان التقيا. وقمتان ستتعانقان: قمة غورباتشيوف - ريغان، وقمة الذكرى الالف لنصرانية روسيا التي عبرت عن نفسها بالصرخة: قم يا دير دانيلوف واحمل القناديل وامش! فالبيريسترويكا تسير.

وضاح يوسف الحلو، الدكتور سيمون صقر

"شوستاكوفيتش" - الفيلم "آلو ديمتري، هل تسمعني؟"

عاني شوستاكوفيتش (١٩٠٦ - ١٩٧٥) شعورا دفينا حادا بالكوارث العالمية المحدقة فامتزجت موسيقاه بالالم والثأر. وصرنا نعرف اليوم ان هذا الالم انعكاس ذاتي.

وتعرض دور السينما السوفياتية فيلما عنوانه: "ديمتري شوستاكوفيتش وصوناتة الالتو" منذ اشهر. ويتميز كليا عن كل الافلام عن هذا الموسيقي. بان المأساة، والذكريات، ونظرة ثاقبة على حياة الدولة السوفياتية من اعماق ذلك الصيف الحزين من ١٩٧٥، عام ولادة آخر انتاج شوستاكوفيتش وهو سوناتة الالتو. فالنبرات الوداعية في هذه الموسيقى والتي تكاد تنقطع كل صلة لها بالحياة الدنيا، تلهب الفيلم وتحبس الانفاس بتأثيرها. وتحت وقع هذه الالحان يظهر شوستاكوفيتش في آخر ايامه في دارته في ضواحي موسكو، ثم في غرفة المستشفى والى جانبه الهاتف (كان الرقم ١٤٠٩٤٠٦ آخر اتصال له بالعالم الكبير)، واغراضه - ساعة قديمة، بيانو، حذاء...

فيلم "سوناتة الالتو" انتجه استوديو لينينغراد للافلام الوثائقية في ١٩٨١، طويلا قبل فترة "الغلاسنوست"، فترة اعادة البناء، ووضع على الرف. ومضمون الفيلم واسلوبه يحفلان بروح التحولات واعادة التقدير التاريخي الا ان نزعة التكتم والصمت تتحكم في القصة السينمائية. مثلا لم تذكر كلمة واحدة عن سمفونيات شوستاكوفيتش الثلاث الاخيرة وخاصة الثالثة عشرة "بابي يار". وشوستاكوفيتش اختار، في مطلع الستينات، طريق السمفونية الاجتماعية وادخل المبادرة الاجتماعية في الموسيقى حينما قدم الشعر المتمرد للشاعر الشاب افغيني افتوشينكو. ومد يده الى الشبيبة التي اقتحمت في تلك السنوات قلاع النفسية.

ولكن ليس في الفيلم (او لم يبق فيه) شيء عن صداقة شوستاكوفيتش والشاعر افتوشينكو، حين يتحدث في شكل رائع عن العلاقة الروحية والصداقة بينه وبين آنا اخمتوفا. كما يخلو من اي تذكير بالقرار الساحق من اللجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفياتي (البلشفي) في العام ١٩٤٨ وكان حكما مجحفا على كل اتجاه الموسيقى السوفياتية، وفصلا لشوستاكوفيتش عن كونسرفاتوار لينينغراد.

ويصعب علينا ان نفهم لماذا لا ينكر الفيلم سبب منح شوستاكوفيتش جائزة لينين (لسمفونيته الحادية عشرة "سنة ١٩٠٥" الرائعة فعلا). ويذكر بالبيهات شوستاكوفيتش التي "فشلت كلها" ولكن ليس السبب المؤلف كما تبين على مد الزمن".

اكتشافات جريئة وصمت غريب، ومع ذلك يسعى الفيلم الى حقيقة المرحلة المرتبطة بحياة شوستاكوفيتش وموسيقاه. والسيناريو من بوريس دوبرودييف، والاخراج من سيمون ارانوفيتش والكسندر سوكوروف.

مات ديمتري شوستاكوفيتش.

وفوق قبره المتواضع (الذي "تنظر" اليه الكاميرا طويلا) يرن جرس الهاتف مثل ترنيمة خافتة ويسمع صوت عازف الكمان دافيد اويستراخ: "آلو ديمتري، هل تسمعني؟". ويجري حديث ودي عن حفلة الكمان من اداء اويستراخ وعن مختلف تفاصيل المهنة. يقول شوستاكوفيتش خلاله: "اداء رائع، وكأني انا نفسي اعزف". ويحلق الصديقان القديمان في انعدام الوزن... ولكننا نفهم ان الموسيقى العظيمة خالدة ابدا.

تامارا غروم - غرجيمايلو

(● "موسكو - نوفوستي")

مجلة "الأزمنة"

جاءنا العدد ١٠، ايار - حزيران ١٩٨٨ من مجلة "الازمنة" (فكر حر لمجتمع جديد يحنو بالمعرفة ويسمو بالحق - ثقافية تصدر كل شهرين - نيقوسيا)، وفيه: "آفاق جديدة للحوار الاسلامي - المسيحي" لبولس الخوري. "انقلابات الشرق الاوسط" لجورج قرم. "منطق الارهاب" للرج مونه. "تأملات في الجمال" لعبدالكريم اليافي. "في الفكر والثقافة والتراث" لزكي نجيب محمود. وفي الادب ثلاث قصائد لعمر ابو ريشة. "الزخرفة الفالعة" لوليد اخلاصي. "تسلل الى ذاكرة الحب" لمحمد سعيد الصكار. "في البدء كان الحبر" لادريس عيسى".

ويكتب صبحي حبشي عن "حلية الاولياء". واوراس محلوف عن "قبل مئة سنة كانت الانطباعية" وعلي شلش عن "المنفلوطي والمنفلوطية" واعتدال عثمان عن كتب جديدة.

المؤتمر التربوي الكتائبي، يوم أول
سعاده: التعليم في لبنان نريده حراً


في الجلسة الافتتاحية للمؤتمر. ويبدا الدكتور جورج سعاده وعن يمينه الوزير السابق عصام خوري. (كميل حداد)

قال رئيس حزب الكتائب الدكتور جورج سعادة ان السياسة التربوية للحزب هي صون مبدأ حرية الاختيار. "فالتعليم في لبنان نريده حرا" وان مبدأ التعليم الحر "لا يناقض تعزيز التعليم الرسمي الذي ترعاه الدولة، ولا يعني غيـاب التنسيق في رسم السياسة التربوية، ولا يعني تعددية في المناهج غير مرتكزة على بعد وطني شامل". وهذه السياسة "تحافظ على التعددية الثقافية في اطار توجه وطني تتفاعل فيه الثقافات وجدانيا وفكريا واجتماعيا".

افتتح الدكتور سعادة بعد ظهر امس في البيت المركزي المؤتمر التربوي لأمانة شؤون التربية في حزب الكتائب. وحضر الافتتاح نائب رئيس الحزب السيد جورج عميرة والامين العام المحامي منير الحاج وامين الشؤون التربوية السيد اميل فرح والوزيـر السـابق عصـام خـوري والمحاضرون في الجلسة الاولى: الدكتور الاب بول صياح عميد كلية اللويزة للتعليم العالي والدكتور جورج شرف مدير الفرع الثاني لكلية التربية في الجامعة اللبنانية والدكتور ميشال كريدي من كلية التربية في الجامعة اللبنانية. كذلك حضر اعضاء من المكتب السياسي والمجلس المركزي لحزب الكتائب ووفد من امانة التربية في حزب الوطنيين الاحرار واساتذة في الجامعة اللبنانية واساتذة ثانويون وطلاب ومحازبون.

وعدد رئيس الحزب في كلمته القضايا المدرجة في جدول الاعمال وهي: المعلمون، الادارة التربـوية، الطلاب، الابنية المدرسية، الكتاب المدرسي، المناهـج، الامتحانـات، المـوازنة والمسـاعدات الخـارجية، تكاليف التعليم في المدارس الخاصة، التعليم العـالي، التعليم المهني، الرياضة والشباب.

والقى السيد فرج كرباج كلمة امانة الشؤون التربوية ومما قال: "ان قضية التربية في لبنان هي الاساس الاول والاخير في بناء الوطن. ولكن ويا للاسف الشديد ننظر الى التربية اليوم فنراها مشكلة قائمة بذاتها تفاقمت وتتفاقم باصولها وفروعها لتنعكس على الوطن والشعب عبئا اجتماعيا واقتصاديا وسياسيا ومصيريا خطيـرا (...)".

خوري

رأس الجلسة الاولى الوزير السابق عصام خوري الذي تحدث عن تجربته في وزارة التربية.

وقال ان المنطلقات السياسية التي يرتكز عليها كل نظام تربوي يجب ان تكون ثابتة وألا تتأثر باحداث عارضة وهي: الايمان بلبنان واحد مستقل سيد، الايمان بالحرية، الايمان بدور لبنان الحضاري والريادي والايمان بشخصية لبنان المميزة الناتجة من تنوع ثقافي وتعدد اجتماعي.

وابرز الناحية العالمية للتربية وهي ان التربية شاملة وليست مرحلية، متنوعة، اجتماعية، ديناميكية متطورة ومستمرة، وهي مسؤولية الدولة.

ومن حيث الواقع اللبناني، اعتبر انما يجب ان تتناول بناء الانسان اللبناني المؤمن بوطنه، وبناء الانسان الحر الذي يؤمن بالحرية حقا لغيره كما هي حق له، وبناء الانسان الاخلاقي المثقف الـواعي، وبنـاء الانسـان المـنتج.

شرف

ثم حاضر الدكتور جورج شرف عن "الكتائب والتربية: خلاصات الماضي وتحدي المستقبل". فتناول التربية كتقنية صياغة للشخص الانساني. وقال ان الفكر الكتائبي يشير الى انتفاء الايديولوجية التوتـاليتاريـة لمصلحة ديناميكية انفتاحية تسمح بجدلية التناقضات سبيلا الى التطوير. ويرفض الحزب اعتماد منهب فلسفي تربوي كنموذج مغلق، بل يعتبر التربية عملية غنى واغناء متبادل بين الافراد والجماعات.

وعن تحديات المستقبل أكد ضرورة تفاعل الديناميكية التربوية مع مكونات البنية المجتمعية ومستوياتها الثلاث: الانسـان، المجموعـة الثقـافيـة ـ الطوائفية والمجتمع الوطني.

ورفض التربوية الموجهـة التي تفرضها الدولة، والتربية الايديولوجية التي تفرضها مجموعة معينة، والتربية المبهمـة التي تتفـادى الحقـائق والوقائع. ورأى بداية حل للمشكلة في تحديد واضح للخيارات على مستوى النظام السياسي، خصوصا من حيث هوية لبنان وتركيبته الاجتماعية.

صياح

وتحـدث الاب بول صيـاح عن "مرتكزات التربية اللبنانية وتحديات التغيير" فـاوضـح مفهـوم هـذه المرتكزات وقال: "ان وراء كل عمل تربوي نظرة خاصة الى الانسان ولا بد لهذا العمل من ان يرتكز على خيارات اساسية تشكل الرؤية التي يستطيع المرء من خلالها ان يحقق ما يصبو اليه في الوجود". ولاحظ ان هذه الخيارات "ليست منزلة بل انها تكمن في طريقة حياة شعب-وفي وعيه واللاوعي وهي ليست متحجرة ولا وقف على نخبة من افراد المجتمع". وتساءل: "اين نحن في لبنان اليوم وبعد الذي حصل، من الخيارات والاهداف والهوية التربوية مسلمين ومسيحيين؟".

وتطرق الى "الخيارات الاساسية لتربية اسلامية" وذكـر منها "لا للتغريب (لان الحضارة الغربية فشلت في اسعاد الانسان)، عودة الى الذات والى الينابيع الاسلامية مع توجه توفيقي مبني على الاصالة والحداثة في آن واحد ولكن من دون ان يسمح للحداثة ان تتنافى مع الدين". واضاف: "هل يتمكن الاسلام من فصل العلم عن الدين؟".

وتكلم في مجال آخر على "الخيارات الاساسية لنهج تربوي لبناني من وجهة النظر المسيحية"، مركزا على السيادة والتراث اللبناني مع الانفتاح على الثقافة العربية والعالمية. وحقوق الانسان اللبناني والتعددية والتفاعل بين عناصرها "لان المجتمع اللبناني مجتمع تعددي".

واسهب في الكلام على "اهداف التربية الاسلامية" فقال انها "شاملة واخلاقية دينية وتبني الفرد من داخل ذاته وخلال كل مراحل حياته وتؤمن بالفروق الفردية والتوجيه". وعلى "اهداف التربيـة المسيحية" وهي "انماء الانسان الكامل في كل انسان وتدريب الانسان الفاعل والتربية على روح الانتماء وروح الخدمة والابداع وعلى الانفتاح (...)".

وفي حـديثـه عن "تحـديـات المستقبل"، قال "ان من صلب ما يفرق بين المسيحيين والمسلمين حذر احدهم من الآخر والهرب من الوقوف امام حقيقة الذات". والمشكلة "تكمن غالبا في الخوف من التغيير". وخلص الى ان "المدرسة اللبنانية التي نريد هي مدرسة ترفع هذا التحدي في تغيير هذا النهج وترفع التحدي الآخر في تنويع المناهج مع الحفاظ على الوحدة في المعارف العمومية وعلى التنوع في المعارف الخصوصية مع الاحترام الدائم لخصوصية الآخر".

كريدي

وتحدث الدكتور ميشال كريدي عن "ادارة التربية في لبنان" فتساءل: من يتخذ القرار بالنسبة الى ادارة التربية في لبنان؟ الدولة؟ الطوائف؟ المناطق؟ الجمـعيـات الـدينيـة؟ الافـراد؟ التنظيمات السياسية؟ التنظيمات العسكرية؟ وقال ان الاجابة مرتبطة بسؤال آخر هو: ماذا على النظام التربوي ان يعكس؟ دولة توحيدية؟ دولة واحدة لا مركزية؟ او دويلات طائفية؟

واقترح هرمية ادارية تتألف من سلطة مركزية للمراقبة ووضع المعايير والتنسيق، سلطة اقليمية تتولى التخطيط والتنفيذ بمساعدة سلطات محلية، ومدرسة يتولى ادارتها مدير يتمتع بصلاحيات تنفيذية ومجلس يساعده في التقرير والمشورة وتأمين الموارد.

اليوم

واليوم السبت يتابع المؤتمر اعماله في العاشرة قبل الظهر بمحاضرات عن "التعليم العالي" للدكتور جورج طعمة، رئيس الجامعة اللبنانية والاب جان دوكرويه رئيس الجامعة اليسوعية والدكتور جورج فريحة مديـر فرع الجامعة الاميركية.

وفي الرابعة بعد الظهر يحاضر "عن التعليم الرسمي والخاص "المونسنيور اغنـاطيوس مـارون الامين العـام للمدارس الكاثوليكية والدكتور نايف معلوف مدير التعليم الابتـدائي والمتوسط في وزارة التربية والسيد انطوان خويري رئيس اتحاد اولياء الطلبة والسيد اميل فرح امين الشؤون التربوية في حزب الكتائب.

مجلس التعليم العالي

رأس امس رئيس الحكومة بالوكالة وزير التربية الدكتور سليم الحص اجتماع مجلس التعليم العالي الذي ضمه ورئيس الجامعة اللبنانية الدكتور جورج طعمة والمـدير العـام لـوزارة العدل الدكتور وجيه خاطر وامين سر المجلس الـدكتـور حسـان رفعت ومستشار رئيس الحكومة الدكتور محمد علي موسى. وعرض المجتمعون الاوضاع التربوية عمـوما واوضـاع الجامعة اللبنانية خصوصا.

"معرض الكتاب القانوني"

تقيم رابطة خريجي كلية الحقوق والعلوم السياسية والادارية ـ الفرع الثاني في الجامعة اللبنانية، في رعاية رئيس الجمهورية، "معرض الكتـاب القـانوني الاول"، في بيت المستقبل ـ النقاش. وتفتتحه الجمعة ٣ حزيران، الساعة ٦،٠٠ مساء، ودعت الى زيارته حتى ١٢ حزيران. وفي البرنامج:

ـ الاثنين ٦ حزيران، الساعة ٦،٠٠ مساء، لقاء مع نقيبي المحامين في بيروت وطرابلس ريمون عيد ومحمود الملا.

ـ الجمعة ١٠ حزيران، الساعة ٦،٠٠ مساء، لقاء مع الدكتور جوزف كرم، الدكتور جورج شرف، الدكتورة فـادية كيوان، والدكتور انطوان حكيم، حول النظام اللبناني: الجذور والبنيات، مقابلات، نشاطات.

البروفسور ألوف: إعجاب بالطلاب ومقترحات للتبادل الطبي والعلمي


البروفسور الوف بين الدكتور سلهب ـ الى اليسار ـ ورفيق شلالا. (جورج سمرجيان)

تكلم امس البروفسور جوزف الوف، الاستاذ في معهد باستور باريس ورئيس محاضرات علم المناعة العامة وتكنولوجيا المناعة فيه، خلال مؤتمر صحافي له مع نهاية زيارته للبنان، بدعوة من بيت المستقبل والقائه بضع محاضرات امام اطباء وطلاب طب. وحضر المؤتمر نقيب الاطباء الدكتور ميشال سلهب ومدير الوكالة الوطنية للاعلام الزميل رفيق شلالا. في مركز الصحافة الاجنبية في الجديدة ـ المتن.

قدم شلالا الوف انه "من الذين رفعوا اسم لبنان عاليا". واعطى سلهب لمحة عن نشأة الوف في لبنان ودروسه في كلية الطب في جامعة القديس يوسف قبل ذهابه الى باريس للتخصص.

وشكر الوف لرئيس الجمهوريـة الشيخ امين الجميل الترحيب به والتكريم له وكـل الذين اهتمـوا واستمعوا اليه وناقشوه في البحوث العلمية الواجب ان تشمل كل الكليات الطبية في لبنان.

واوضح انه ينكب على مشكلات الدفاعات الجسدية ضد الامـراض المعدية والاورام السرطانية، ويتولى الاشراف على محاضرات علم المناعة ولاسيما تكنولوجيا المناعة، وهي علم جديد يتيح كشف المرض سريعا وتاليا معالجته.

وطرحت على الوف اسئلة فاجاب ان مرض "السيدا" تحول الى مشكلة دولية منذ تحديه في ١٩٨٣ في معهد باستور على يد فريق البروفسور لوك مونتانييه، وهناك زهاء ٣ آلاف عالم يعكفون على دراسته في العالم وفي استوكهولم قريبا مؤتمر دولي حوله ليتبادل فيه العلماء آخر المكتشف في صدده. والى الآن معروف عن "السيدا" تركيبة الفيروس والجينات التي تفرز بروتينات صار ممكنا عزلها وتحويلها الى لقاح قادر على خلق مضادات للمرض. وهذه المرحلة تكون عادة بحقن الحيوانات بالفيروس فالحصول على المضـادات منها، والصعـوبـة مـع "السيدا" ان التجارب على القردة، لاسيما الماكاك والبعام (شمبانزيه)، لم تعط بعد النتائج المرجوة، فيكاد الظن يميل الى كون هذا الفيروس خاصا بالبشر.

واوضح ان السلطات الطبية في فرنسا تفحص سنويا ٤ ملايين انبوب من الدم للتأكد من عدم كونها "سيرو بوزتيف" اي حاملة فيروس "السيدا"، وبدأ لبنان أيضا هذا النوع المهم من الفحوص قبل نقل الدم الى اي مريض.

ثم ركز الوف على مساعدة لبنان علميا ليتولى اللبنـانيون المنتشـرون الاختصاصيون بالعلوم تدريب شباب لبنانيين، في معهد باستور او اي معهد علمي آخر، فتكون فترة التدريب قبل الدكتوراه او بعدها، ويعودون الى لبنان ليدربوا هم اجيالا جديدة. واقترح ايضا الدعوة الى حلقات دراسية للعلماء اللبنانيين مع منظمات اجنبية او لبنانيين في الخارج، وتنظيم تجمع علمي دولي من علماء الداخل والخارج لتبادل الخبرات والمستجدات وتشكيل لجان متابعة وفروع دراسية. واعرب عن اعجابه بالمستوى العلمي والنضج الفكري للطلاب اللبنانيين لانهم طرحوا عليه أسئلة دقيقة لم يتوقعها ووجد لديهم حيوية وتفاؤلا برغم الصعوبات المادية التي تحرمهم ادوات الاتصال ببنوك المعلومات الدولية. واقترح مكتبة وطنية علمية للمراجع لان العلم صار اعلاما ولا يمكن التقدم دونما اطلاع على كل جديد في الخارج، خاصة حيث يمكن اللبنـانيـون المنتشـرون مساعدة ابناء بلدهم.

"الغوندوليون" أوبريت غيلبرت وسوليفان عرض أول على خشبة أروين


مشهد من الاوبريت. (ابرهيم الطويل)

"الغوندوليون" (The Gondoliers) اوبريت غيلبرت وسوليفان التي عرضت للمرة الاولى عام ١٨٨٩ في لندن، اختـارتهـا كلية بيـروت الجـامعيـة لانتاجها المسرحي هذه السنة. وجاءت بها متعاونة مع فرقة "اورفيوس بيروت" عملا جيدا، لو منحه القيمون عليه اسبوعا اضافيا من التمارين لكنا شاهدنا عرضا اكثر اتقانا ومتعة.

وتروي الاوبريت، وهي الثانية عشرة لتعاون غيلبرت (الكتابة) وسوليفان (الموسيقى)، قصة اخوين، ماركو وغـويسبي، من مسيّـري مـراكب الغوندول في البندقية، يأتيان لاختيار عروسين من بين ٢٤ فتاة قروية. وبعد الاختيار، يظهر قاضي التحقيق ليعلن ان احدهما ولد ملكا من دون علمه وانه متزوج، منذ الطفولة كاسيلدا، ابنة دوق بلازا طورو. وتتوالى الاحداث معقدة لمعرفة اي الاخوين هو الملك الحقيقي.

الفريق العامل على الخشبة بذل جهدا مشكورا لتقديم الافضل، الا ان هذا لم يمنع بعض الثغرات. فالتناقض البارز بين الوجوه الشابة والمسنة في ادوار تتطلب انسجاما في السن نتج منه عدم تناغم في الحركة. وغياب الاصوات المميزة التي عودتنا اياها فرقة "اورفيوس" كان سيضع العمل في مواجهة خطر عدم الجدية لو لم ينقذه صوتا مرسيل ابو شقرا وليلى صليبي. وكلاهما برزا ايضا في الحضور التمثيلي في دوري دوق بلازا طورو وزوجته وبرزت معهما ابنتهما كاسيلدا (سمية الخولي) فطغى الثلاثة على سائر الممثلين والمغنين باستثناء لمعات من لبيب حداد في دور احد الاخوين وماري سميث في دور عروس.

ومشاركة فرقة "اورفيوس بيروت" في الاوبريت لا يمكن الا ان تثير تساؤلا لدى المتتبعين المتذوقين لاعمالها عن غياب ذلك الانتاج المسرحي الضخم الذي اعتادت ان تطل به عليهم خصوصا ايام الراحل الفاريز بولس. قد يكون للظروف في السنوات الاخيرة بعض الاثر، لكن الحاجة ملحة الى دم جديد والى اطلاق المواهب الشابة التي ظهرت واعدة في العرض.

ولكن يبقى ان الفريق كلا سعى جاهدا الى الافضل وهذا يستحق الاطراء، خصوصا ان القيمين على العمل مع مجموعة من الطلاب والهواة الذين لا خبرة لهم في مجال الانتاج المسرحي والموسيقي. وهم بعملهم هذا اعادوا الى اجواء الشطر الغربي من العاصمة جزءا مما تفتقده ولاقوا استحسان الجمهور.

و. ن.

* "الغوندوليون"، على خشبة اروين في كلية بيروت الجامعية حتى الاحد ٢٩ من الجاري، والعرض السادسة مساء اليوم وغد.

طلاب "الحريري" في بيروت الجامعية

مع قرب انتهاء السنة الجامعية، تنظم "مؤسسة الحريري" لقاءات مع طلابها في الجـامعـات والمعـاهد اللبنانية. وأول هذه اللقاءات كان اول من امس في كلية بيروت الجامعية وحضره طلاب المؤسسة الذين يربو عددهم على ١٤٠٠ والمدير العام للمؤسسة المهندس فضل شلق وعميد الكلية الدكتور رجا حجار.

ترحيب للمسؤولة عن شؤون طلاب المؤسسة في الكلية، ثم كلمة لمدير المؤسسة في لبنان السيد مصطفى الزعتري عن دور المؤسسة في محاربة الجهل وصنع مستقبل لبنان الوطن الـواحد لبنيـه ورعايـة المتفوقين ليتابعوا دراستهم الجامعية ودعم المؤسسـات التربوية لتمكيننا من الصمود، مع شكـر ادارة الكليـة واساتذتها.

وتحدث عميد الكلية عن التعاون المستمـر بين المؤسسـة والكليـة والمساهمة في نشر التعليم الجامعي ورفع مستواه في لبنان.

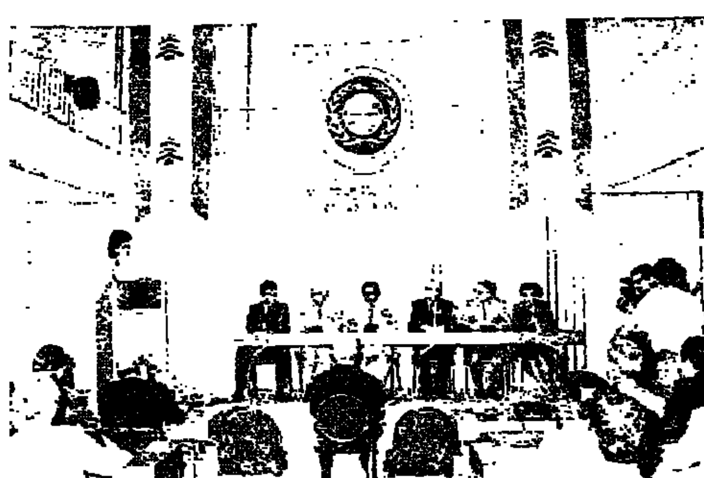
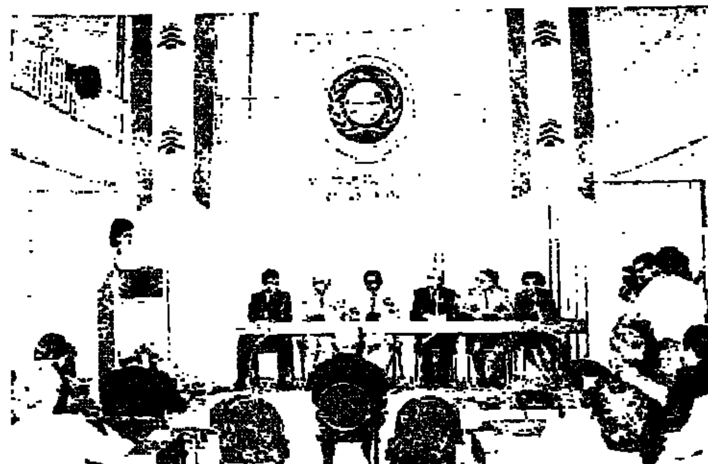
وقال المهندس شلق "ان لبنان يمر في ظروف صعبة للغاية. وان المستقبل رهن بالمستوى العلمي والاخلاقي الذي يحققه النشء الجديد من الطلاب".

مباراة خطابية

اقامت جمعية المقاصد الخيرية الاسلامية في بيروت المباراة الخطابية لتلامذة المرحلة الثانوية لنيل جائزة المرحوم محيي الدين النصولي وحضر المباراة في "قاعة الدكتور مصطفى الخالدي" في معهد التمريض رئيس الجمعية السيد تمام سلام ومسؤولون مقاصديون.

وحلت سوسن معروف (خديجة الكبرى) وهبه صونجي (كلية البنات) في المرتبة الاولى ومعروف قنين (ثانوية الحسين) في المرتبة الثالثة.

حلقة "المياه..." يومان وجلسات بلى "مهمة للصحة العامة"



في افتتاح الحلقة. (ساكو بيكاريان)

افتتحت امس في بيت المستقبل ـ النقاش، حلقة دراسية علمية، مدى يومين، موضوعها "المياه: تقنيات مكافحة التلوث، والطاقة: منجزات وتطلعات"، تنظمها اكاديمية الطاقة والبيئة للابحاث العلمية الانمائية "سيدرا" مع مؤسسة فريدريش ايبرت، المكتب الاقليمي للشرق الاوسط في رعاية رئيس الجمهورية الشيخ امين الجميل الذي مثله المدير العام لوزارة الداخلية ومحافظ جبل لبنان بالوكالة السيد سميح الصلح.

النشيد الوطني. فالدكتور ميلاد جرجوعي رئيس لجنة المؤتمر قائلا ان الهدف الاساسي للحلقة "تشخيص العلة ومحاولة ايجاد الدواء الناجع، والاعتماد اساسا على البحث العلمي المادي". وان "هدم البنية التحتية لاكثر المؤسسات الحياتية والتسرع في ارتجال الحلول الموقتة البعيدة كل البعد عن منطق التخطيط للمدى البـعيـد(...) مشكلـة اسـاسيـة مستعصية". و "لبنان ذو الموقع الفريد بمناخه والغني بشمسه (٣٠٠ يوم مشمس سنويا) يعد في المرتبة الثانية على المستوى العالمي بالطاقة الشمسية بعد مصر والسعودية. والى ذلك استعمال الريح خاصة في الجبال شتاء، وقد استعملها جدودنا قديما".

ورأى ضرورة اعادة تشجيع مشاريع انتاج الطاقة الكهرمائية بـالثروة المائية. وتطرق الى تلوث المياه من شبكـة المجاريـر غير المستـوفية الشروط، والى التخلص العشوائي المؤذي والسام للنفايات المنزلية والصناعية، قطع الاشجار واقـامة المراكز السياحية عشوائيا ما تسبب بفيضـانات، والى شبكـات المياه المهترئة، تلوث مياه البحر من ناقلات النفط.

فرح

وتكلم السيد سمير فرح ممثل مؤسسة فريدريش ايبرت: "الحرية والحق توأمان. والحرية لا تزدهر الا في ظل نظام حكم مستقر. لذا كانت الوصية الاولى لكل من يعشق الحرية ان يعمل على حمايتها ويعيد اعتبارها حيث انتهكت هذه كلمات قالها فريدريش ـ ايبرت بعد انتخابه رئيسا في شباط ١٩١٩". واهداف المؤسسة "تعزيز التفاهم الدولي والمشاركة مع البلدان النامية من خلال التعاون الدولي في اطار روح الديموقراطية، وتشجيع الابحـاث العلمية واعطـاء الدفـع للميئات العلمية العامة فيها، وتعزيز الفنـون والثقـافـة عنصـري كـل ديموقراطية حية".

نجار

وتكلم المهندس جوزف نجار رئيس المجلس الوطني للبحوث العلمية، قال ان "حماية البيئة في لبنان لم تتعد الحد الادنى. وهي مسألة دقيقة من الضروري معهـا اقـامـة تـوازن بين النواحي السياسية والاقتصادية وتلك الطبيعية والصحية لحماية ما هو موجود، والعمل ضد اسباب التدهور. والانسان يتدخل سلبا وايجابا في البيئة فيلحق الاذى بها، ومن ثم بنفسه، او يحميها. وليس المهم الاستفادة من الطاقة الشمسية بل المهم ان تكون هذه الاستفـادة اقتصادية، ومن الضروري معرفة قانون الطبيعة قبل السعي وصولا الى تدابير منطقية وقابلة للتطبيق. ولبنان بلد تتنوع بيئته وتكثر فيها التغيرات، وهذا موضوع للبحث والدراسة قبل مواجهة المشاكل عمليا".

بصبوص

ثم بدأت الجلسة الاولى، مع السفير موريس بصبوص ممثلا الامين العام لوزارة الخارجية الامير فاروق ابي اللمع متطرقا الى طبيعة مشاكل المدن وحلولها، الى ان "لبنان بعد ثلاث عشر من الحرب يتخبط في فوضى عارمة طاولت بناه التحتية والقانون. وخدمات المياه والطاقة تدهورت كما ونوعا وهددت الصحة ومستقبل اطفالنا". وتساءل: "لماذا لا تواجه الـدول المتقدمة المشاكل التي نعاني وكيف تستطيع مساعدتنا؟". واشار الى وعي الشعوب الاوروبية التي تنتخب رؤساء في برنامجهم السياسي بنود لحماية البيئة.

غوتمان

وتكلم سفير المانيا الاتحاديـة السيد فولفغانغ غوتمان على ان تركيز الحلقة اعمالها على "البيئة النظيفة والطاقة واستخدام التكنولوجيا ضد التلوث ذلك امر هام لتحقيق التقدم وتحسين الحياة والنمو الاجتماعي والاقتصـادي وفـي التطـور المـدنـي للشعوب مشاكل بيئية وحياتية كبيرة. في اميركا اللاتينية قطعت اقسام كبيرة من الغابات، وفي آسيا تحولت مساحات هائلة الى ازقة، واوروبا تتعاون لابقاء مدنها نظيفة وصحية. ونعـرف ان التطـور الاقتصـادي والاجتماعي لا يكون دون التأثير على البيئة، لكننا نعرف ايضا ان هذه تملك طاقة غير محدودة لتقدم المجتمعات. وفي السبعينات اعترف العالم ان حماية البيئة واغناء الموارد امران مترابطان ولهما معا تأثير كبير على تقدم البلدان. وقدمت الامم المتحدة برنامجا لمساعدة الدول النامية على حماية بيئتها وصيانة الطبيعة فيها، فيه الفـوائـد وحـريـة القـرار بنـاء على المفاضلة. ونسقت مجموعة الدول الاوروبية جهودها وتبنت برنـامجا لحماية البيئة. وتبنت حكومة المانيا الاتحادية حماية البيئة واحدا من اهدافها في ٧٥ ثم اولوية في ٨٦ وانشأت دائرة خاصة بالبيئة".

واضاف السفير الالماني: "بعد سنوات من الحرب والدمار في لبنان قد يقال ان ثمة اشياء اهم من المياه. ذلك ليس صحيحا تماما. فالاضرار في شبكة المياه تهدد الصحة العامة، ومع اعادة البنية التحتية لا يمكن الامعان في تجاهل مشاكل الميـاه. وعند التعارض بين البيئة والاعتبـارات السياسية والاقتصادية يمكن معرفة الفوائد من المشروع بحساب كلفته ومقارنتها بالفوائـد الاجتماعيـة". وتحدث بدقة عن التدابير العملية لحكومة المانيا الاتحادية واختلافها في اوجه كثيرة عما في الولايات المتحدة مثلا. وختم: "حماية البيئة عمل صعب تنفذه الحكومات والافراد معا. وفي المانيا الاتحادية تشجع الشعب على العمل معنا بوضع ملصق لصورة ملاك ازرق اشارة الى استيفاء سلعة ما شروطها من الصحة، وحتى الآن يحمل اكثر من الفي سلعة هذا الملصق".

فيريه

وختمت السيـدة رينـه فيريـه المستشارة الاولى للسفير الفرنسي السيد بول بلان، ممثلة اياه في الحلقة، فتكلمت عن الكوارث الكبيرة وضررها البيئوي الكبير محليا ودوليا مثل انفجار تشيرنوبيل وبقع النفط في المحيطات والبحور. والتلوث مشكلة كبرى في كل الدول الصناعية التي تحاول بكل قوتها مواجهتها. ويلفت مثلا ان مشكلة التلوث في اليابان كبيرة جدا قياسا الى التدابير.

ثم عقدت ثلاث جلسات اتسمت بالتقنية، اولى عن تقنيات مكافحة التلوث ادارها الدكتور جوزف حاتم وشارك فيها: الدكتور ميلاد جرجوعي، الدكتور جوزف حاتم، الدكتور افتيم عكره، الدكتور ايلي صليبا، الدكتور بيار ماليستيف والدكتور مرسيل ابي نادر. والجلسة الثانية عالجت تقنيات مكافحة تلوث المياه. رأسها المهندس جوزف نجار وتكلم فيها: الدكتور جميل ريمه، الدكتور محمد الخولي، الدكتور نديم خلوف والمهندس عماد النوام. والجلسة الختامية عن التلوث والصحة العامة رأسها الدكتور ميشال سلهب نقيب الاطباء وتكلم فيها الاطباء: عدنان مروه، انطوان غصين، انطوان ناضر ومحمد مهنا.

والثامنة والنصف صباح اليوم جلسة اولى عن "الطاقة: منجزات وتطلعات" يرئسها المهنـدس الياس النمـار ويشترك فيها المهندس فيكتور حداد، الدكتور ولسن رزق والدكتور عبدالله صفير. فجلسة ثانية عن "مشاريع البيئة: منجزات وتطلعات" يرئسها المهندس جورج سماحة ويشترك فيها مـع السيدين سميـح الصلح وشفيق السردوك والمهندس انطوان رباط والدكتور حسن صعب، ثم جلستان، ندوة، وعامة، والختام مؤتمر صحافي في الثالثة والنصف للمقررات.

المدير الاقليمي لتنظيم الاسرة

من جمعية تنظيم الاسرة في لبنان انها أحيطت بتعيين الدكتور حمودة حنفي من تونس مديرا لاقليم العالم العربي التابع للاتحاد الدولي لتنظيم الاسـرة. ورحبت بهذا التعيين "لما يتمتع به المدير الجديد من صفات قيادية وعلمية رفيعة، خصوصا انه يحمل شهادة دكتوراه من الولايات المتحدة الاميركية في مجال الصحة والبيئة وسبق له ان شغل منصب المدير الاقليمي ومناصب دولية عدة اخرى".

ويخلف الدكتور حمودة في هذا المنصب الدكتور محمد بوزيدي من المغرب الذي صار مديرا للبرامج في الاتحاد الدولي.

وستشارك الجمعية في الاجتماعات الاقليمية للاتحاد في حزيران في المغرب.

أساتذة الهندسة

دعا مدير الفرع الثالث لكلية الهندسة في الجامعة اللبنانية الدكتور بلال علايلي اساتذة الفرع الى اجتماع العاشرة قبل ظهر الاثنين في مبنى الفرع الاول لكلية الحقوق، الصنائع.

جائزة حامدة هبري

من الصليب الاحمر اللبناني تجميد منـح "جائـزة حامـدة الشيخ هبـري للتربية من أجل السلام" هذه السنة ١٩٨٧ ـ ١٩٨٨، بسبب الاضراب المـدرسي وانشغال المـدارس في تعويض أيام الاضراب. وشكرت لجنة الجائزة للمشاركين جهودهم.

والجائزة سنوية، وتمنحها لجنة مشتركة من الصليب الاحمر اللبناني ووزارة التربية. وغرضها حفز روح السلام وغرس المبادىء الانسانية لدى النشء.

انتقل الى رحمته تعالى المأسوف عليه
ابرهيم الياس الخوري
والد ميشال وجوزف وعماد ونعمة الله في المهجر وسمام وانجال زوجة ناصيف الترعوني.
يحتفل بالصلاة لراحة نفسه الساعة الثانية والنصف بعد ظهر اليوم السبت ٢٨ ايار في كنيسة مار يوسف في حرش الاعراء، زحلة
تقبل التعازي في منزل الفقيد في كسارة. زحلة حتى مساء الثلثاء ٣١ من الجاري.

انتقلت الى رحمته تعالى المأسوف عليها
فريدة فنون الحلبي
ارملة المرحوم رزوق الحلبي
والدة موريس وعفاف وانطوانيت.
يحتفل بالصلاة لراحة نفسها الساعة الثالثة بعد ظهر اليوم السبت ٢٨ ايار في كنيسة سيدة العناية في الدورة
تقبل التعازي يومي الاحد والاثنين ٢٩ و٣٠ من الجاري في منزل ولدها موريس في البوشرية قبالة مستشفى مار يوسف بناية جوزف النجار فوق عصير الحكيم.

انتقلت الى رحمته تعالى في اميركا المأسوف عليها
نقية بدر
زوجة مارسيل حجار
يقام قداس وجناز لراحة نفسها الساعة الحادية عشرة قبل ظهر غد الاحد ٢٩ ايار في كنيسة مار تقلا في بقنايا.
تقبل التعازي بعد الجناز في منزل شقيقها الياس بدر في جل الديب الحي الجديد ملك مخايل فرحات.

انتقلت الى رحمته تعالى المأسوف عليها
دسبينا جورج كاسيليس
زوجة باندليس كاسيليادیس
والدة جورجيت زوجة جان خضرا واليزابيت زوجة نقولا انجليديس.
تقبل التعازي يومي السبت والاحد ٢٨ و٢٩ ايار في منزل صهرها جان خضرا شارع باستور قبالة كنيسة مار انطونيوس المارونية

انتقل الى رحمته تعالى الجمعة ١٩٨٨/٥/٢٧ المأسوف عليه
علي الحاج محمد العبدالله
(ابو عاصم)
زوجته ليلى شمس
اولاده عاصم والصبيان محمد وعماد
شقيقاه حسين ورضا عبدالله
شقيقته فاطمة عبدالله
وقد ووري في بلدته الخيام ويصادف الاسبوع الخميس ١٩٨٨/٦/٢
الآسفون آل عبدالله.

انتقلت الى رحمته تعالى المأسوف عليها
سعاد شفيق حمرا
زوجة بديع ساسين غازي
والدة الدكتور بسام وجانيت والدكتورة هلا زوجة بشارة بشارة وسمر، شقيقة المهندس عفيف وجميل وعفاف وجمال ارملة المرحوم المقدم انطوان عقيل وبيانا.
تقبل التعازي يومي السبت والاحد ٢٨ و٢٩ ايار في منزل الفقيدة في الدورة شارع ساعي الحاج ملك اواك اواكيان.

زوجته جاكلين اشجيان المولودة ساتاميان
ابنه كيفورك اشجيان وعائلته
ابنته اليزابيت زوجة يوسف معلوف وعائلتها
وعموم عائلات اشجيان وساتاميان وتيمتريان ومعلوف ومالوكيان وماردیروسیان ينعون بمزيد من الاسى فقيدهم الغالي
وارتكس مغرديش اشجيان
يحتفل بالصلاة لراحة نفسه اليوم السبت ٢٨ ايار الساعة الحادية عشرة في كنيسة مار هاغوب في الجعيتاوي ثم يواري في مدفن العائلة في رأس النبع
تقبل التعازي ايام السبت والاحد والاثنين ٢٨ و٢٩ و٣٠ ايار في منزل الفقيد في حديقة اليسوعية الجعيتاوي ملك حبا
الرجاء ابدال الاكاليل بالتبرع للكنيسة واعتبار هذه النشرة اشعارا خاصا

موظفو مؤسسة احنيه ريحت وعمالها ينعون بمزيد من الاسى فقيدهم الغالي
وارتكس مكربيش اشجيان

ابنة الفقيدة فيوليت زوجة المهندس البر بريدي وعائلته
وعموم عائلات رزق وصلماني وبريدي وعجمي وطنوس وابو شقرا وشمس ينعون بمزيد من الاسى فقيدتهم المرحومة
روجينا ابرهيم رزق
ارملة المرحوم عزيز مخايل الصلماني
تقبل التعازي يومي السبت والاحد ٢٨ و٢٩ ايار ١٩٨٨ في الاشرفية قبالة الجامعة الاميركية بناية نقفور الطابق الاول
الرجاء اعتبار هذه النشرة اشعارا خاصا

ذكرى ثالث
تصادف اليوم السبت ٢٨ ايار ذكرى الثالث للمرحوم
عثمان حسن شدياق
ولداه حسن ومحمد حسني. شقيق صبحي وعفيف والمرحومين فوزي ومحمد. اصهاره رجب بخاري ومحمد شومان ومحمد الشيطي والمرحوم علي بخاري
تقبل التعازي في منزل الفقيد في الطريق الجديدة شرق جامع الامام علي بناية كريدلي في ملكه.

في الذكرى الثالثة لوفاة المأسوف عليه
خليل اسطا
قائمقام كسروان سابقا
يقام قداس لراحة نفسه اليوم السبت ٢٨ ايار الجاري في الكفور، كسروان
الرجاء من جميع الذين عرفوه واحبوه ان يذكروه في صلواتهم.

تصادف غدا الاحد ٢٩ ايار ذكرى مرور اسبوع على وفاة المرحوم
الحاج خليل احمد شومر
فتتلى آي من الذكر الحكيم على روحه الساعة التاسعة صباحا في حسينية بلدته الطيبة، قضاء مرجعيون
الآسفون آل شومر وعموم اهالي الطيبة

ذكرى اسبوع
تصادف اليوم السبت ٢٨ ايار ذكرى مرور اسبوع على وفاة المرحومة
الحاجة مسرة حسني اياس
زوجة عادل اياس
والدة سمير وفاروق ونبيل والدكتور حسني
فتتلى آي من الذكر الحكيم في المركز الاسلامي في جامع عائشة بكار من الساعة ٣ الى ٦ مساء

ذكرى اسبوع
تصادف غدا الاحد ٢٩ ايار ذكرى مرور اسبوع على وفاة المأسوف على شبابه
عدنان جابر
والده محمد سليم جابر، شقيق وفيق جابر (القنصل العام في جدة) والمرحوم سليم ورفيق وغسان
فتتلى آي من الذكر الحكيم على روحه الساعة التاسعة صباحا في بلدة جوكين، النبطية

تصادف غدا الاحد ٢٩ ايار ١٩٨٨ ذكرى مرور اسبوع على وفاة المأسوف على شبابه
محمد حسين فواز
المنتقل الى رحمته تعالى اثر حادث اصطدام.
والده حسين فواز (ابو هاني)، والدته فاطمة عطوي، اشقاؤه المهندس هاني وسام وحسان وعباس وجمال وندى. اعمامه المرحوم الحاج حسن وعفيف وعاطف وعباس فواز. اخواله الحاج علي وحسن وحسيب عطوي، جمره علي قزي.
فتتلى آي من الذكر الحكيم على روحه الساعة التاسعة صباحا في النادي الحسيني في بلدته العباسية.

ذكرى اربعين
في مرور اربعين يوما على وفاة المرحومة
نظيرة ناصيف القزي
زوجة الياس روحانا القزي
يقام قداس وجناز في كنيسة مار مخايل النهر غدا الاحد ٢٩ من الجاري الثانية عشرة ظهرا
الرجاء اعتبار هذه النشرة اشعارا خاصا.

ذكرى اربعين
في مرور اربعين يوما على وفاة المرحوم
ميشال مرعي القزي
يقام قداس وجناز لراحة نفسه الساعة العاشرة قبل ظهر غد الاحد ٢٩ ايار في كنيسة مار يوسف برج حمود ـ النورة.

في مرور اربعين يوما على وفاة المرحومة
مريم منصور غفري
زوجة فارس موسى غفري
بناتها جان وروز زوجة حبيب غفري وايلين، شقيقاها يوسف وابرهيم وعموم عائلة غفري يدعون الى مشاركتهم في قداس وجناز لراحة نفسها غدا الاحد ٢٩ ايار الساعة الثانية عشرة ظهرا في كنيسة سيدة لورد في فرن الشباك.
الرجاء اعتبار هذه النشرة اشعارا خاصا.

تصادف غدا السبت ٢٨ ايار ١٩٨٨ ذكرى مرور اربعين يوما على وفاة المأسوف عليه
مختار زكريا النصولي
والد الدكتور فيصل واحمد
صهر الامير اسامة شهاب وعاصم ستيتية والامير محمد شهاب
فتتلى آي من الذكر الحكيم على روحه في منزله في البسطة نزلة مخفر البسطة الفوقا ملك الصمدي، قبل الظهر للنساء وبعده للرجال.

قداس وجناز
في مرور اربعين يوما على وفاة المرحوم
جوزف اسكندر البجاني
والد الملازم حبيب وجورج ولورا زوجة الياس الحاج وتريز زوجة عروان كرم وايلين زوجة نعمة الحاج ولينا ونادين ونسرين، شقيق الخوري ميشال البجاني والاخت الكسندرين والاخت اركنجيلا وماريا زوجة بطرس ضو وليلي زوجة بطرس البجاني
يقام قداس وجناز لراحة نفسه الساعة العاشرة قبل ظهر غد الاحد ٢٩ ايار في كنيسة سيدة النجاة في عاريا.
الرجاء اعتبار هذه النشرة اشعارا خاصا.

في مرور سنة على وفاة المرحوم
جوزف جورج ماضي
يقام قداس وجناز لراحة نفسه الساعة الحادية عشرة قبل ظهر غد الاحد ٢٩ ايار ١٩٨٨ في كنيسة مار مخايل، طريق النهر.
الرجاء اعتبار هذه النشرة اشعارا خاصا

الرئيس الافغاني عفا عن صحافي فرنسي

موسكو: واشنطن انتهكت الاتفاق بمواصلة شحن الاسلحة الى الثوار

موسكو - اب، و ص ف - صرح امس السيد يفغيني بريماكوف مستشار الامين العام للحزب الشيوعي السوفياتي للشؤون الافغانية ان الولايات المتحدة انتهكت اتفاق جنيف بمواصلتها شحن الاسلحة الى الثوار الافغان. وقال في مؤتمر صحافي عقده في موسكو: "انهم (الاميركيون) يسلحون علانية الذين يريدون الاستمرار في الحرب الاهلية".

ولم يحدد تاريخ اخر شحنة من الاسلحة ارسلتها واشنطن الى الثوار. كما لم يشر الى احتمال وقف الانسحاب السوفياتي من افغانستان نتيجة هذا الانتهاك. لكنه اضاف ان "هذا يعني ان الولايات المتحدة ما زالت توتر الوضع. كما يعني انها ستحشر باكستان في زاوية. انها تقوض اتفاق جنيف".

ورأى مراقبون ان كلام بريماكوف، وهو الاول من نوعه منذ بدء الانسحاب السوفياتي من افغانستان في ١٥ ايار الجاري، جزء من حملة احتجاجات سوفياتية منظمة للضغط على باكستان والولايات المتحدة لوقف مساعدة الثوار. وكانت الحكومة الافغانية قدمت اول من امس شكوى رابعة الى بعثة مراقبي الامم المتحدة اتهمت فيها باكستان بمواصلة ارسال اسلحة الى الثوار.

● في كابول علم ان الرئيس نجيب الله اصدر امس عفوا عن الصحافي الفرنسي الان غيو الذي كانت محكمة افغانية حكمت عليه بالسجن ١٠ سنين بعدما دانته بتهمة التجسس. وافاد مصدر مطلع ان الصحافي سيطلق اليوم.

واعلن الرئيس الافغاني العفو لدى استقباله الامين العام لوزارة الخارجية الفرنسية السيد جيلبير بيرول الذي سلمه رسالة من الرئيس فرنسوا ميتران يطالبه فيها بالعفو عن الصحافي المعتقل وذلك لاسباب انسانية.

وكان غيو حوكم في ٤ كانون الثاني الماضي بتهمة التجسس والقيام بنشاطات هدامة في افغانستان.

اسرائيل: "الحمائم" مرشحون رئيسيون في قائمة حزب العمل للانتخابات

اختارت امس اللجنة المركزية لحزب العمل الاسرائيلي اعضاء من "الحمائم" مرشحين رئيسيين لخوض الانتخابات العامة المقرر اجراؤها في تشرين الثاني. ومن ابرز هؤلاء اري الياف، الوزير السابق والامين العام للحزب، الذي كان انسحب قبل ١٠ سنين نتيجة خلافات مع رئيسة الوزراء الاسرائيلية الراحلة غولدا مئير وزعماء اخرين في شأن موقفهم من النزاع العربي - الاسرائيلي الذي اعتبره الياف متصلبا جدا.

وافادت مصادر سياسية في القدس ان وجود غالبية من المعتدلين على قائمة حزب العمل ربما شكل عقبة في الانتخابات، اذ اظهرت استطلاعات الرأي ان الناخبين يتجهون على نحو متزايد نحو اليمين كرد فعل على الانتفاضة الفلسطينية التي بدأت في ٩ كانون الاول ١٩٨٧. لكن الناطقة باسم حزب العمل صرحت ان "صقورا" مثل وزير الدفاع اسحق رابين سيكونون كذلك في قائمة المرشحين.

ومعلوم ان الياف (٦٦ عاما) حاول في المدة التي امضاها خارج الحزب الاتصال بمنظمة التحرير الفلسطينية، وانتهت محاولته عندما اغتيل الدكتور عصام السرطاوي الذي كان يمثل حلقة الاتصال الرئيسية.

واوضحت المصادر السياسية ان ٧٥ في المئة من اعضاء اللجنة المركزية لحزب العمل، وعددهم ١٢٦٧، صوتوا على ترشيح الياف في جلسة عقدت ليل الخميس - الجمعة. ومعظم الذين رشحوا معه في اواخر العقد الثالث او مطلع العقد الرابع من اعمارهم.

وبينهم معتدلون بارزون مثل يوسي بيلين وابراهام بورغ المستشارين لوزير الخارجية شمعون بيريز. واختارت اللجنة ٣٩ مرشحا، علما انه سبق لها ان اختارت ٢٣ اخرين قبل اسابيع.

والى هؤلاء يحتفظ ٩ من زعماء الحزب باماكنهم على قائمة المرشحين.

وستقرر اللجنة في اجتماع في ١٥ حزيران ترتيب المرشحين على القائمة.

(اب، رويتر)

امام شيعي هدد بطلب حماية الهند

التوتر الطائفي مستمر في باكستان

اسلام اباد - و ص ف - نشرت امس صحف محلية ان التوتر ما زال قائما بين الطائفتين السنية والشيعية في منطقة جيلجيت الجبلية في شمال باكستان حيث تعرضت قرى عدة للحرق والنهب على ايدي مسلحي قبيلة "الاشقر" السنية الاسبوع الماضي.

وأبلغ مسؤول شيعي الى صحيفة "فرونتيير بوست" ان "٢٠ الف مسلح هاجموا قرى شيعية وقتلوا ابرياء (...) في حضور جنود باكستانيين". وأوضحت الصحيفة ان اماما شيعيا يعرف باسم الشيخ صاحب هدد رئيس المقاطعة بطلب حماية الهند اذا لم يستتب الامن في غضون ثلاثة ايام.

وقال وزير شؤون كشمير والمنطقة الحدودية الشمالية الباكستاني السيد سيد قاسم شاه في تصريح وزعته وكالة الصحافة الباكستانية الرسمية في شأن الاحداث الطائفية الدامية التي شهدتها منطقة جيلجيت ان "الاسلام لم يكن يسمح ابدا بذبح السكان ونهب القرى". واعترف بأن قبيلة "الاشقر" نهبت بلدتي جلال اباد وساكوار واحرقتهما.

وافاد مسؤول ديني شيعي ان الصدامات بين السنة والشيعة التي بدأت الاسبوع الماضي لخلاف على موعد انتهاء صيام رمضان، اوقعت مئة قتيل على الأقل، في حين اشارت مصادر مسؤولة في اول ايام المعارك الى ان عدد القتلى ٢٥.

● الى مانيلا وصل امس رئيس الوزراء الباكستاني السيد محمد خان جونيجو لاجراء محادثات رسمية مع الرئيسة الفيليبينية كوراسون اكينو.

ويتوقع المراقبون ان تتركز هذه المحادثات على الحركة الانفصالية الاسلامية في جنوب الفيليبين نظرا الى تأثير باكستان على "جبهة مورو للتحرير الوطني" التي تقاتل منذ بداية السبعينات لاقامة دولة مستقلة في جزر الفيليبين الجنوبية حيث يكثر المسلمون الذين يبلغ عددهم نحو تسعة ملايين من اصل اكثر من ٥٠ مليون فيليبيني. ويشار الى ان لجبهة "مورو" ممثليتين في باكستان واحدة في كراتشي والاخرى في اسلام اباد.

مبادرة لتحويل بناما الى الديموقراطية

نوريغا عزا انهيار المفاوضات الى محاولة واشنطن فرض اتفاق

كشف الجنرال مانويل انطونيو نوريغا قائد القوات المسلحة في بناما ان المفاوضات مع الولايات المتحدة انهارت لأن واشنطن حاولت اجباره على قبول اتفاق في "آخر لحظة" يقضي بتخليه عن السلطة. لكنه ابلغ الى الجمعية الوطنية البنامية (البرلمان) انه لا يزال مستعدا للتفاوض.

وقال ردا على سؤال لاحد النواب، في جلسة عقدتها الجمعية اول من امس، في شأن المحادثات التي عرضت واشنطن خلالها اسقاط تهمة الاتجار بالمخدرات عنه ورفع العقوبات الاقتصادية عن بناما في مقابل استقالته: "لقد انهارت المحادثات لأن (الولايات المتحدة) حددت انذارا نهائيا في آخر لحظة ولم ترغب في قبوله". واضاف ان المسؤولين الاميركيين "عرضوا الانذار النهائي بان تقبل بناما آخر عروضهم على الفور والا فانهم سيسحبونه. انني اعلم (بما حدث) لانني كنت هناك".

وأكد الرجل القوي في بناما "اننا مستعدون لاجراء محادثات مع أي طرف لا يفرض علينا انذارا نهائيا".

في غضون ذلك اعلنت مصادر بنامية واميركية ان رؤساء دول اميركا الوسطى ومجموعة اميركية خاصة يعكفون على صوغ مبادرة ديبلوماسية جديدة لتحويل بناما من الحكم العسكري الى النظام الديموقراطي، بعد انهيار المحادثات التي كانت ترمي الى تنحية نوريغا.

وأوضحت ان هذه الخطوة يتزعمها الرئيس الغواتيمالي فينيسيو سيريزو بمساعدة "المركز الاميركي من اجل الديموقراطية" وهو مجموعة خاصة تعمل على تشجيع العملية الديموقراطية في عدد من الدول ومقرها في واشنطن.

● في هلسنكي صرح امس الرئيس رونالد ريغان انه ومستشاريه لم يتوصلوا بعد الى قرارات في شأن جهودهم المقبلة لاطاحة نوريغا.

(رويتر، أ ب)

خطة دخول الضاحية الجنوبية

- تتمة المنشور في الصفحة ١ -

الحقيقي على المستوى السياسي والوطني العام مع بقية لبنان".

ولم تنعقد اللجنة الرباعية كما كان مقررا في مقر المراقبين السوريين لعدم حضور ممثل "حزب الله". والتقى ممثل "امل" السيد احمد البعلبكي الضباط السوريين وقوم معهم المرحلة الاولى من الانتشار. وعلم ان اللجنة ستجتمع الحادية عشرة قبل ظهر اليوم.

وتحدثت مصادر الحركة ليلا عن اعمال خطف في الرمل العالي والمعمورة وبئر العبد والغبيري تعرض لها نحو ٢٠ شخصا كانوا يتفقدون منازلهم وممتلكاتهم وعرف منهم: جمال العنان، حسن عوض، يوسف جابر، حمزة شحادة، حسين مطر، علي جابر، فادي توسكي، علي الخليل، كمال حمزة، علي قاسم بلحص، عيسى حمادة، خليل غنام، حسن احمد مغنية، حسن حمود (رقيب في قوى الامن الداخلي)، زهير قطايا، علي يوسف. وشكت قيادة الحركة الامر الى اللجنة الرباعية، وزودتها اسماء ٣ اشخاص هم: عباس زريق ووليد اللبون ومحمد الحسيني قالت انهم مارسوا اعمال الخطف.

"حزب الله" يشكر

وصرح احد قادة "حزب الله" العلامة السيد ابرهيم الامين في مؤتمر صحافي عقده بعد الظهر "اننا على ابواب مرحلة جديدة نأمل في ان نحقق من خلالها النتائج المتوخاة التي تحفظ استمرار المقاومة الاسلامية في الجنوب".

وشكر للمسؤولين السوريين والايرانيين جهودهم لانهاء الاقتتال، مشيرا الى ان لقاء الرئيس حافظ الاسد ووفد الحزب في اللاذقية "كان وديا وايجابيا". وكشف "ان موضوع "حزب الله" والجنوب هو احدى نقاط البحث التي اقرها اتفاق الرئيسين السوري والايراني". واضاف: "لقد تفاهمنا مع الرئيس الاسد على كل شيء، بكل ايجابية وثقة متبادلة، واتفقنا مع القيادة السورية على دخول قواتها الضاحية لتثبيت وقف النار وسحب المسلحين واعادة الحياة الطبيعية والبدء بالمحادثات السياسية الجادة في اطار اللجنة الرباعية لوضع الحلول الواقعية السليمة، وتخفيف حجم القوات السورية بعد ذلك واحلال قوى الامن الداخلي تدريجا".

الموقف الايراني

ووزع معاون وزير الخارجية الايراني السيد حسين شيخ الاسلام الموجود في بيروت ليل امس، البيان الاتي:

"يسر الجمهورية الاسلامية الايرانية ان ترى احدى نتائج الجهود المبذولة في اطار التوافق بين رئيسي الجمهورية الاسلامية الايرانية والجمهورية العربية السورية الشقيقة لانهاء المعارك الدائرة بين الاخوة في الدين الواحد، ونأمل في تنفيذ بقية محتوى الاتفاقات المعقودة وان تنتهي كل المعوقات التي تعطل الصفاء بين الاخوة ليتفرغوا لمواجهة العدو الصهيوني بالتعاون مع كل المسلمين في العالم. كما نأمل في ان تنتهي الاشكالات بين الاخوة في "حزب الله" وحركة "امل" والاسباب التي ادت الى النتائج الحالية وتعود الاوضاع الى ما كانت سابقا في كل لبنان.

اننا نتمنى على جميع الاخوة والمسؤولين بذل اقصى الجهود لانهاء المعارك وذيولها والوقوف في وجه اية عرقلة تعطل او تعيق الاتفاقات المعقودة والتي تنهي اراقة الدماء.

ان الجمهورية الاسلامية الايرانية ستستمر في جهودها المخلصة من اجل الوصول الى الصيغ المستقبلية الافضل برعاية الرئيسين الكريمين، وتستعين بكل الامكانات الخيرة في هذا السبيل".

"القطوع الاخطر"

واعتبرت اوساط رئيس الحكومة بالوكالة الدكتور سليم الحص ان المهم ان الخطوة الاولى من خطة الانتشار تمت بسلام، وكانت مرحلة دقيقة بسبب ارتباط هذه الخطوة بمنطقة الاشتباكات، ومع ذلك لم يحصل اي حادث، وقالت "ان القطوع الاخطر في الخطة قد مر".

واوضحت ان عدم شمول الخطة خطوط التماس يماثل خطة بيروت الغربية حيث لا تنتشر القوات السورية على خطوط التماس، وان انحسار وجود الميليشيات عن بيروت الغربية والضاحية الجنوبية سيطرح موضوع وجود الميليشيات في بيروت الشرقية وحجمه.

بري

ورأى رئيس حركة "امل" الوزير نبيه بري "ان المهم الان هو تحرير الرهينة الكبرى التي هي الضاحية. وقد بدأ ذلك والحمد لله". وقال ان تحرير ما بقي من رهائن "يتبع على طريقة فيلم اميركي طويل. فقد سقطت الاقنعة وستسقط اكثر".

ونفى ان يكون هناك اي خلاف على موضوع الجنوب لكي يصار الى الاتفاق عليه.

وعن العلاقة بين "امل" وايران قال ان "على الخياط الايراني ان يعيد ترقيع الثوب الذي مزقه صبيتهم".

شمس الدين

ووجه نائب رئيس المجلس الاسلامي الشيعي الاعلى الشيخ محمد مهدي شمس الدين، في مؤتمر صحافي عقده، "نداء للوحدة"، واعتبر "ان مجرد الاستجابة لطلب توسيع الخطة الامنية هو ايجابية كبيرة ويشكل نهاية مطلوبة للفتنة الدموية (...) لكنني مضطر الى القول باعتدال اننا في هذا اليوم نخوض تجربة مع ركام من المشكلات والتعقيدات النفسية ومئات القتلى وما يناهز الالفي جريح. ومع دمار لم تشهد له الضاحية مثيلا. هذه المخلفات تشكل في ذاتها تحديات للخطة الامنية".

واعلن ان لديه "تأكيدات ان الخطة في الضاحية ستكون على غرار خطة بيروت الغربية". لكنه لاحظ "ان مساحة الخطة لم تتضح بعد". وطالب بتجنيد الرأي "على اساس ان الخطة الامنية في الضاحية يجب ان تكون حافزا لاعادة الاعتبار الى جميع مؤسسات الدولة". ونفى ما تردد من ان اتفاق الضاحية يقضي بانسحاب القوات السورية تدريجا، واشار الى ان الاتفاق "لحظ فقط وضع الضاحية وليس الجنوب". وتخوف من "وقوع هذا الفريق او ذاك في حسابات خاطئة". ورفض "تحمل مسؤولية نصح احد من النازحين عن الضاحية بالعودة، الى ان تطبق الخطة في كل الضاحية".

ونقلت وكالة "رويتر" عن مصدر ايراني "ان سوريا لم تسمح اطلاقا لاية دولة اجنبية اخرى بمنافستها على نفوذها في لبنان. وهي استخدمت كل اساليبها الديبلوماسية لمنع اي تراجع في علاقاتها مع ايران". واوضح المصدر انه "تم التوصل الى اتفاق على الانتشار طبقا لموافقة متبادلة بين سوريا وايران". وقال "ان سوريا قدمت الى ايران ضمانات معنوية بعدم تحدي وجود "حزب الله" او دعم اي طرف ضد الاخر، كذلك قدمت ضمانات بان قواتها لن تهاجم منازل مسلحي الحزب ولن تعتقلهم الا في حال القيام باعمال الخرق وهو امر سيعالج بما يناسب" (راجع ص٣ و٤ و٥).

المخيمات

واندلعت التاسعة مساء اشتباكات في مخيم برج البراجنة بين مقاتلي حركة "فتح" ومقاتلين اخرين من حركة "فتح - الانتفاضة" استخدمت فيها الاسلحة الرشاشة والقذائف الصاروخية والمدفعية.

وعلى الاثر جرت اتصالات بين القيادات المعنية اثمرت اجتماعا عقد في مخيم مار الياس وتم فيه التوصل الى اتفاق على وقف النار. وابتداء من العاشرة والنصف راحت الاشتباكات تخف تدريجا. لكن اصوات رشقات وانفجارات ظلت تسمع حتى ساعة متقدمة من الليل.

مقتل طفلة ووفاة جريحين

- تتمة المنشور في الصفحة ١ -

غزة ان اهل الطفلة دينا سوافيري جاؤوا بها جثة هامدة وابلغوا الى الاطباء انها قضت نتيجة استنشاقها الغاز المسيل للدموع الذي استخدمه الجنود لتفريق تظاهرة في احد احياء المدينة وقال الاطباء ان عمة الطفلة اصيبت باعراض الاختناق للسبب نفسه.

في غضون ذلك، صرحت ناطقة باسم الجيش الاسرائيلي ان فتيين فلسطينيين توفيا امس متأثرين بجروح كانا اصيبا بها في اشتباكات مع القوات الاسرائيلية. واوضحت ان عياد عبدالله ابرهيم (١٦ عاما) كان اصيب برصاص جندي في بلدة قلقيلية في الضفة الغربية في شباط الماضي وان ايمن رجاح (١٤ عاما) كان اصيب برصاصة مطاط الاربعاء الماضي فيما كان يشاهد جنودا يفرقون تظاهرة في مخيم الجلزون.

من جهة اخرى، غادر الاف المصلين الحرم الشريف في القدس الشرقية من غير ان يتظاهروا كما فعلوا في الاسابيع السابقة. لكن الحال اختلفت في قطاع غزة حيث ذكر ان الجنود استخدموا قنابل الغاز المسيل للدموع والرصاص المطاط لتفريق تظاهرات جرت في قرى ومخيمات عدة لدى خروج المصلين من المساجد. وروى شهود عيان ان مئات المصلين انطلقوا من مسجد فلسطين في مدينة غزة وهم يلوحون باعلام فلسطينية ورايات سود وتوجهوا الى منزل احمد الوزير احد انسباء نائب القائد العام لقوات الثورة الفلسطينية خليل الوزير (ابو جهاد) الذي اغتيل في تونس في نيسان الماضي.

ونقلت صحيفة "كول هير" الاسرائيلية عن ٤ فلسطينيين ان جنودا اسرائيليين دفنوهم احياء تحت اكوام من الحجار الاسبوع الماضي لدى دهم قرية عورتا في الضفة. وقالوا ان الجنود قذفوا بهم الى حفرة وغطوهم بالحجار. واشارت ناطقة باسم الجيش الى ان لا دليل على صحة ما قاله الفلسطينيون الاربعة.

واطلقت السلطات الاسرائيلية رئيس نقابة المحررين الفلسطينيين رضوان ابو عياش قبل ٩ ايام من انتهاء فترة سجنه، وهي ٦ اشهر، في ما وصفه مسؤولون اسرائيليون بمبادرة حسن نية. وكان ابو عياش اعتقل في كانون الاول الماضي اثر اتهامه بالانتماء الى حركة "فتح".

● في جنيف اعربت لجنة تابعة لمنظمة العمل الدولية، في تقرير نشرته امس، عن قلقها من انباء عن مضايقات جسدية وتهديدات يتعرض لها اعضاء نقابات عمالية في قطاع غزة. ورأت ان "عمليات الاعتقال والاستجواب العشوائي التي تنفذها الشرطة الاسرائيلية ضد زعماء النقابات العمالية تحمل في طياتها خطر سوء استغلال السلطة".

(ا ب، و ص ف، رويتر)

تعليقان سوريان

- تتمة المنشور في الصفحة ١ -

الشاذ لتحقيق مآربها واطماعها التوسعية". واعتبرت الصحيفة ان "العمل على عودة الامن والهدوء الى ربوع الضاحية ليس الا نقلة على طريق توحيد الصفوف الوطنية ومعاودة الحوار الوطني واعادة الحياة الطبيعية الى كل الربوع اللبنانية".

اما صحيفة "البعث" الناطقة باسم الحزب الحاكم في سوريا فكتبت: "ان اميركا واسرائيل تدركان ان النيل من سوريا يمكن ان يتم عن طريق الثغرة اللبنانية. من هنا يأتي اهتمام سوريا بضرورة وقف الاقتتال بين الاخوة في لبنان واصرارها على ضرورة ذلك لاغلاق الثغرة التي تأمل اسرائيل في اتساعها لتكون وسيلتها للنيل من الاستعداد القومي مجسدا في الارادة العربية السورية". واكدت ان "سوريا لن تسمح لاي طرف بأن يجعل لبنان ثغرة تنفذ من خلالها اسرائيل لتفرض شروطها على العرب". واعتبرت ان "لا خيار لسوريا غير ان تكون مع لبنان، خصوصا ان العدو الاسرائيلي يحاول جاهدا صرف ازماته الكبيرة عن طريق خلق اوضاع خطيرة في المنطقة. لذلك اتخذت سوريا قرارها بتثبيت الامن في الضاحية الجنوبية في بيروت".

(سانا، رويتر)

إيران هاجمت سفينتين

- تتمة المنشور في الصفحة ١ -

وحض الايرانيين على مواصلة "الجهاد الذي من دونه لا يمكن تحقيق النصر".

وفجر امس بثت اذاعة طهران بيانا لقيادة "الحرس الثوري" الايراني جاء فيه ان القوات العراقية التي هاجمت منطقة شلمجة في جنوب شرق العراق الاربعاء الماضي فقدت ١٠ آلاف رجل بين قتيل وجريح. وقال ان القتال ما زال مشتعلا في المنطقة التي اعلنت ايران في وقت سابق انها اخلتها تحت وطأة الهجوم العراقي.

وانبأ موفد وكالة "رويتر" من موقع كوت السوداي الحدودي الذي استعاده العراقيون ان عشرات من جثث الايرانيين تناثرت على طول الطريق الترابي المؤدي الى هذا الموقع في اقصى جنوب شرق العراق. وقال ان المدفعية الايرانية فتحت نيرانها في اتجاه سحب الغبار التي اثارتها سيارات الجيب العسكرية العراقية التي نقلت صحافيين في جولة على المناطق التي استعادتها قوات خاصة من الحرس الجمهوري والفيلق الثالث في الجيش العراقي. وروى ان حقول الغام واسلاك شائكة امتدت على جانبي الطريق العسكري الوعر المؤدي الى كوت السوداي وانه شاهد جثث مئات الجنود في الخنادق والمواقع المحصنة وبدا انهم هوجموا على حين غرة. ونقل عن ضابط عراقي ان الايرانيين اقاموا خطوطا امامية جديدة على مسافة ٣ كيلومترات شرق المنطقة. وشاهد الصحافيون نحو ٤٠٠ اسير ايراني اصيب معظمهم بجروح بالغة.

(يب، وص ف، رويتر)

دوكاكيس يهزم بوش في انتخابات تجرى الان

واشنطن - رويتر - اظهر استطلاع للرأي نشرته امس صحيفة "الواشنطن بوست" وبثته شبكة "اي.بي.سي" الاميركية للتلفزيون ان حاكم ولاية ماساتشوستس السيد مايكل دوكاكيس سيهزم نائب الرئيس الاميركي السيد جورج بوش بسهولة اذا جرت انتخابات الرئاسة الاميركية الان عوض موعدها المقرر في تشرين الثاني.

وجاء في الاستطلاع، الذي يعتبر رابع استطلاعات الرأي التي تشير الى تقدم دوكاكيس هذا الشهر، ان المرشح الديموقراطي يتقدم على بوش بفارق ٥ في المئة، اذ حصل على ٥٠ في المئة من الاصوات في مقابل ٤٥ في المئة لبوش.

ماركوس يطلب من الاميركيين السماح له بالعودة الى الفيليبين

اعلن الرئيس الفيليبيني المعزول فرديناند ماركوس، الذي انهى امس علاجا استغرق يومين في احد المستشفيات في هونولولو، انه سيطلب من المسؤولين الاميركيين السماح له بالعودة الى الفيليبين لحضور تشييع والدته.

وكانت الحكومة الفيليبينية رفضت عودة ماركوس لتشييع والدته التي توفيت في اوائل الشهر الجاري لاسباب تتعلق بالامن القومي.

(ا ب)

عشية توجهه إلى موسكو

- تتمة المنشور في الصفحة ١ -

موسكو وحلفاؤها في اوروبا الشرقية القيم الانسانية التي تميز الحضارة الاميركية والاوروبية الغربية. واضاف انه "بعد ١٣ عاما من توقيع الاعلان، يصعب على المرء ان يفهم اسباب استمرار حالات العائلات المشتتة والزيجات المعرقلة على جداول اعمال الشرق والغرب او سبب اخضاع مواطنين سوفيات يريدون الهجرة لحصص مفتعلة واحكام استبدادية". وذكر ان الاتحاد السوفياتي "اطلق ما يزيد على ٣٠٠ رجل وامرأة يعتبرهم العالم معتقلين سياسيين (...) ولا سبب يبرر عدم اطلاق الاتحاد السوفياتي جميع الذين لا يزالون معتقلين نتيجة اعلانهم معتقدات سياسية أو دينية او تنظيمهم هيئات لمراقبة التزام اعلان هلسنكي".

وكان الرئيس ريغان ابلغ الى مجموعة من الصحافيين قبل القاء كلمته انه لا يعتقد ان التركيز على موضوع حقوق الانسان قبل قمة موسكو يشكل اي تدخل في الشؤون الداخلية السوفياتية. ومعلوم ان القمة ستتناول ٤ قضايا رئيسية هي حقوق الانسان والحد من التسلح والنزاعات الاقليمية والعلاقات الاميركية - السوفياتية.

● في موسكو نقلت وكالة "تاس" السوفياتية الرسمية عن رئيس الوفد السوفياتي الى محادثات الحد من الاسلحة في جنيف السيد فيكتور كاربوف ان المفاوضين الاميركيين والسوفيات يجب ان يتلقوا تعليمات واضحة بعد قمة موسكو للعمل على حل الخلافات التي تعرقل عقد معاهدة لخفض الاسلحة الاستراتيجية. وقال ان الولايات المتحدة اوضحت انها لن تكون مستعدة لتوقيع مثل هذه المعاهدة في القمة التي تبدأ غدا "لكن المرء يود ان يأمل في ان تسهل قمة موسكو اقترابنا من وضع مسودة هذه المعاهدة".

من جهة اخرى، نشرت صحيفة "البرافدا" الناطقة باسم الحزب الشيوعي السوفياتي، في ما بدا ردا على انتقادات الرئيس الاميركي لموسكو في ما يتعلق بقضية حقوق الانسان، ان هناك ١١ الف معتقل سياسي في السجون الاميركية. واوردت الصحف السوفياتية الاخرى انباء بالمعنى نفسه.

(اب، ي ب، رويتر)

الترك في باريس ويقدم الثلثاء اوراق اعتماده

باريس - "النهار":

وصل بعد ظهر امس الى باريس آتيا من بيروت، سفير لبنان الجديد في فرنسا السيد فؤاد الترك.

وكان في استقباله في مطار اورلي ممثلة لدائرة البروتوكول في وزارة الخارجية ورئيس البعثة اللبنانية الدائمة لدى الاونيسكو الدكتور عادل اسماعيل واركان السفارة اللبنانية في باريس السيدة انعام عسيران رمضان والسيد عبدالله نعمان والآنسة نجلا رياشي واعضاء البعثة اللبنانية في الاونيسكو السيدة سيلفي فضل الله والآنسة دونا بركات وقنصل لبنان في مرسيليا السيد الياس غصن وزوجته والسفيرة في الادارة المركزية الآنسة سميرة الضاهر والسفير السابق الدكتور نجيب صدقة والنائب السابق الشيخ قبلان عيسى الخوري ومدير المكتب السياحي اللبناني في باريس السيد حبيب لطيف وممثلا مكتب شركة طيران الشرق الاوسط في باريس السيدان فرنسوا زيدان وزياد طباره.

وبعد استراحة قصيرة في صالون الشرف، توجه الترك ومستقبلوه الى دار السفارة.

ومن المتوقع ان يقدم السفير الترك اوراق اعتماده الى الرئيس فرنسوا ميتران في احتفال رسمي يقام قبل ظهر الثلثاء المقبل في قصر الاليزيه.

مجلس الشيوخ

- تتمة المنشور في الصفحة ١ -

وكانت الاوساط السياسية واثقة من مصادقة مجلس الشيوخ على المعاهدة، لكن الاعضاء الجمهوريين اقترحوا سلسلة تعديلات اثارت شكوكا في امكان حصول الرئيس الاميركي على نسخة مصدق عليها منها قبل لقائه الزعيم السوفياتي.

وجاءت نتيجة التصويت على المعاهدة بغالبية ٩٣ صوتا في مقابل خمسة. وهو ما يزيد كثيرا على غالبية الثلثين اللازمة للمصادقة عليها.

(ا ب، رويتر)